

CROES ...ongegrond...

Preke

Zijn de druiven soms zuur, Broertje Janga?

109E JAARGANG — NO.: 134 ZATERDAG 13 JUNI 1992

AMIGOE

Voorstel van Castro



Bush stelt speciale Co^2-conferentie voor

Castro: Consumptiemaatschappij schuldig aan vernietigen milieu

RIO DE JANEIRO - De consumptiemaatschappij is verantwoordelijk voor de vernietiging van het natuurlijk milieu. Zo stelde de Cubaanse president Fidel Castro vast op de Aarde-top welke in Rio de Janeiro wordt gehouden. De toespraak van Fidel Castro trok allerwege de aandacht. De Aarde-top zal toch aan het slot nog een Bossenverklaring opleveren hoewel die geen bindende kracht heeft voor de ondertekenaars. De Amerikaanse president George Bush heeft voorgesteld voor januari 1993 een internationale conferentie te houden over de opwarming der aarde. De Verenigde Staten weigeren voorlopig het Biodiversiteitsverdrag te ondertekenen.

Ster onder de 106 wereldleiders op de UNCED-milieutop was vrijdag Fidel Castro. De "maximo lider" stelde de consumptiemaatschappij verantwoordelijk voor de verwoesting van het milieu en oogstte ovatie van de voltallige vergadering. Ook VS-prsident Bush klapte mee. Later zou Castro uit vriendelijkheid ook de handen op elkaar brengen na de toespraak van Bush. De consumptiemaatschappij is volgens Castro verantwoordelijk voor de armoede van de overgrote meerderheid van de wereldbevolking. Twintig procent van de wereldbevolking verbruikt driekwart van de energie. Dat vergiftigt de zeeën, rivieren en lucht en verzwakt de ozonlaag. "De oplossing kan echter niet zijn diegenen die ontwikkeling te ontnemen die die ontwikkeling het dringendst nodig hebben", aldus Castro.

ONTOEREIKEND

De toespraak van Fidel Castro had wat zijn verwijzing naar de consumptiemaatschappij betreft een boodschap kunnen zijn van de Wereldraad van Kerken. Deze het in een brief aan de 320 leden-kerken weten dat de Milieutop ontoereikende antwoorden geeft op de grootste bedreigingen van de aarde. Er zijn nauwelijks tekenen die wijzen op een ingrijpende verandering in de economische en milieupolitiek. Vooral de VS moeten het ontgelden in de 'brief aan de kerken' die de Wereldraad vrijdag vanuit Rio heeft verstuurd. Maar ook de andere industrielanden worden opgeroepen hun levensstijl drastisch te veranderen, het energieverbruik terug te dringen en hun economische politiek te wijzigen. Ook moeten zij de schulden van de Derde wereld kwijtschelden.

De VN-conferentie over Milieu en ontwikkeling wordt toch afgesloten met een aparte Bossenverklaring. De landen die haar ondertekenen zijn weliswaar niet juridisch gebonden aan de verklaring, maar er bestaat desondanks toch tevredenheid over het na langdurig onderhandelen bereikte resultaat. In de verklaring die is gericht op het behoud en beheer van bossen in zowel tropische als gematigde en koude gebieden is de zinsnede opgenomen dat het om een eerste wereldwijde overeenkomst gaat en dat de ondertekenende landen het zien als een eerste stap voor verdergaande internationale samenwerking. Nederland en een aantal andere landen hebben lang aangestuurd op een verdrag over bossen. Dat heeft juridisch meer bindingskracht. In Rio was een verdrag niet haalbaar. Een aantal landen vreest voor een verdraginbreuk op de eigen soevereiniteit. Daarbij spelen handelsbelangen een nadrukkelijke rol.

VS-president Bush riep vrijdag in Rio andere landen ertoe op concrete plannen op te stellen ter uitvoering van het verdrag tegen opwarming van de aarde en voor januari een nieuwe conferentie te houden over deze kwestie. "Wij moeten deze aarde in een betere toestand achterlaten dan wij haar aantroffen", zei Bush na de ondertekening van het verdrag. Naar functionarissen van het Witte Huis zeiden, hebben tot dusverre alleen de VS en Nederland gerichte plannen ingediend voor de beperking van de CO2-uitstoot en van andere gassen die verantwoordelijk worden geacht voor het zogeheten broeikaseffect. Andere landen zouden volgens Bush ook met gerichte plannen moeten komen en deze indienen op een voor 1 januari te houden internationale conferentie. Bush duidde niet aan waar deze conferentie zou moeten worden gehouden, maar volgens Amerikaanse regeringsfunctionarissen is Genève de waarschijnlijkste plaats. Zij zeiden niet te verwachten dat er ook staatshoofden aan de conferentie zullen deelnemen.

GELD

De VS weigerden tot dusverre strikte grenzen voor de CO2-uitstoot. Dit terwijl de EG en andere industrielanden in het verdrag wilden vastleggen dat de uitstoot in het jaar 2.000 niet hoger zou zijn dan die in 1990. In de visie van Bush zou er geen algemene bovengrens moeten zijn, maar moet elk land afzonderlijk met een zogeheten "plan van actie" komen om de uitstoot terug te dringen zonder dat zijn economische ontwikkeling wordt geschaad.

Bush weigerde eerder OOK het Biodiversiteitsverdrag ter bescherming van soorten in flora en fauna te ondertekenen en bood in zijn rede in tegenstelling tot andere rijke landen ook geen nieuw geld aan voor de uitvoering van milieuprogramma's. Zo beloofde de EG vrijdag in de toespraak van de Portugese premier Anibal Cavaco Silva vier miljard dollar voor financiering van milieuprogramma's in de Derde wereld, die genoemd worden in Agenda 21. Dit miljardenfonds komt bovenop de 26 miljard dollar die de EG al aan ontwikkelingshulp uitgeeft, waardoor de EG "de grootste donateur ter wereld" wordt, aldus de premier van Portugal dat op het ogenblik voorzitter is van de EG.



■ *RIO DE JANEIRO - Fidel Castro heeft als president van Cuba de Aarde-top toegesproken. Hij deed een beroep op de rijke landen om meer opzij te leggen, zodat de Derde wereld zijn bijdrage kan leveren aan het milieubeleid. Hij stelde voor dat de industrielanden de algemene schuldenlast afwentelen van de Derde wereld in het belang van het milieu.*

(AFP-satellietfoto)

Kohl voorziet uitlevering Honecker

RIO DE JANEIRO - De Duitse bondskanselier Helmut Kohl acht de kans groot dat de voormalige DDR-partijleider Erich Honecker binnenkort naar Duitsland wordt uitgeleverd.

Kohl zei dat in Rio de Janeiro waar hij in de marge van de VN-conferentie over milieu en ontwikkeling een gesprek had met de president van Chili, Patricio Aylwin. Honecker, die al sinds eind vorig jaar in de Chileense ambassade verblijft, wordt er door het parket in Berlijn van beschuldigd verantwoordelijk te zijn voor 49 moorden op Oostduitse vluchtelingen en van 25 pogingen daartoe.

Nieuwe Haitiaanse premier Bazin:

'Via overleg met OAS sancties doen opheffen'

PORT-AU-PRINCE - De nieuwe Haïtiaanse premier Marc Bazin wil de onderhandelingen met de Organisatie van Amerikaanse Staten (OAS) heropenen om het handelsembargo dat de OAS Haïti heeft opgelegd ongedaan te maken.

Bazin zei dat vrijdag tijdens een zitting van de senaat, waar hij zijn nieuwe kabinet en zijn politiek en economisch programma presenteerde. In zijn kabinet hebben hoofdzakelijk politici zitting die de staatsgreep tegen de democratisch gekozen president Jean-Bernard Aristide, eind september 1991, ondersteunden. Maar Bazin zei bereid te zijn ook gesprekken met Aristide te voeren om een uitweg te vinden voor de politieke, sociale en economische crisis waarin Haïti zich bevindt.

De nieuwe premier kondigde een plan aan om honderdduizend banen te scheppen voor de door werkloosheid getroffen bevolking. Bovendien zullen boeren in aanmerking komen voor landbouwgronden. Hij zei voorts de vrijheid van het parlement en de persvrijheid te zullen respecteren. De senaat weigerde echter al in te stemmen met de benoeming van acht kabinetsleden. Eerst moeten alle twaalf kabinetsposten bekend zijn, zo meenden de senaatsleden.

Bazin, een voormalig medewerker van de Wereldbank in Afrika en een conservatief econoom, was in de december 1990 de grote tegenstrever van Aristide bij de eerste democratische verkiezingen in Haïti in veertig jaar. Aristide behaalde 67 procent van de stemmen en Bazin vijftien procent.

President: Streven is nationaal kabinet

Generaal in Caracas op Buitenlandse zaken

CARACAS - President Carlos Andres Perez van Venezuela streeft nog steeds naar de vorming van een nationaal kabinet om de crisis te overwinnen waarin het land zich bevindt. Hij heeft ondertussen een generaal belast met Buitenlandse zaken: generaal Fernando Ochoa Antich die eerder Defensie als portefeuille had.

Generaal Ochoa Antich is de opvolger van Humberto Calderon Berti die als christendemocraat zijn ontslag nam uit het kabinet. De Venezolaanse president en zijn partij Accion Democratica (AD) hebben vrijdag de verzekering gegeven dat men een nationaal forum nastreeft om te komen tot een kabinet op een zo breed mogelijke basis. Het is voor het eerst in 34 jaar nieuwe democratie dat een militair met Buitenlandse zaken wordt belast in Venezuela. Ochoa Antich wordt op Defensie opgevolgd door luchtmachtgeneraal Ivan Jimenez Sanchez. Het is ook een zeldzaamheid dat er in het Venezolaanse kabinet tegelijkertijd twee generaals als minister zijn opgenomen.

AFTREDEN BEPLEIT

Ter vervanging van minister Jose Ignacio Moreno als minister van Privatisering is Carlos Hernandez Delfino aangezocht door de president. Hij heeft zich onderscheiden als onderhandelaar bij het herschikken van de Venezolaanse buitenlandse schulden.

Oud-president Rafael Caldera heeft zich bij het koor gevoegd van degenen die willen dat Carlos Andres Perez aftreedt als president. De voormalige COPEI-president die nog steeds populair is in zijn land, gaf telefonisch zijn mening vanuit Mexico tegenover een plaatselijk tv-station. Caldera erkent dat Carlos Andres Perez over politiek intellect beschikt.

Maar hij moet zich niet voor de mal laten houden. Het beste is dat hij de uitweg kiest welke Uslar en ik hem adviseren: aftreden als president. Caldera noemde hierbij de erkende schrijver en essayist Arturo Uslar Pietri. Deze heeft al maanden geleden aan Perez de raad gegeven af te treden in het belang van Venezuela. Dezelfde Uslar heeft eind verleden jaar al gewaarschuwd voor het gevaar van een militaire coup. Deze deed zich in februari voor. Bij aanblijven van Carlos Andres Perez voorspelt hij een nieuwe staatsgreep.

Twee generaals in Venezolaans kabinet



■ *CARACAS - In het Venezolaanse kabinet zitten sinds vrijdag twee generaals als minister: Ivan Jimenez Sanchez (links) is de nieuwe minister van Defensie als opvolger van generaal Fernando Ochoa Antich (midden) die voortaan met Buitenlandse zaken is belast. Er waren twee vacatures ontstaan in het kabinet van president Carlos Andres Perez (rechts) doordat de christendemocratische partij COPEI zich teruġtrok uit het "nationale kabinet".*

(AFP-satellietfoto)

PARIJS - Frankrijk heeft zijn controversiele project voor de ontwikkeling van Hades korteafstandskernraketten gestaakt.

Dat heeft een woordvoerster van de raket-afdeling van het staatsbedrijf Aerospatiale vrijdag meegedeeld.

Gebrekkig tekstbegrip wellicht boosdoener

Examenresultaat mavo schrikbarend

WILLEMSTAD — De examenresultaten van de mavo-leerlingen op Curaçao zijn dit jaar nog slechter dan andere jaren. Slechts 52,8 procent van de examen-kandidaten heeft in eerste instantie het papiertje weten te bemachtigen. Dat zijn 461 van de 874 leerlingen.

In andere jaren loopt het percentage meestal tegen de zestig procent, na de herkansing loopt het op tot zo'n zeventig procent.

De voorzitter van de vereniging voor mavo-directeuren, G. Berry, maakte deze cijfers bekend en voegde eraan toe dat met de mavo-directeuren reeds is afgesproken dat de slechte resultaten in het nieuwe schooljaar bovenaan de agenda zullen prijken.

Berry wil de cijfers van de afgelopen jaren verzamelen en deze in grafieken verwerken. "De cijfers van de schoolonderzoeken en de schriftelijke examens moeten naast elkaar worden gelegd. Wellicht is er een tendens uit te halen, waar we, samen met de examencommissies, iets mee kunnen doen".

Persoonlijk denkt Berry dat de leerlingen grote problemen hebben met het 'begrijpend lezen'. "En niet alleen in het Nederlands, ook in het Papiamentu is het 'begrijpend lezen' een probleem".

"Ze missen de vaardigheid, de informatie, een ontwikkeld denkvermogen. Ze hebben niet geleerd om de grote lijn van een verhaal te volgen", aldus Berry. Hij vervolgt: "De examens natuur-, schei- en wiskunde zijn bij voorbeeld ook slecht gemaakt dit jaar, terwijl het werk volgens de docenten niet moeilijk was. Maar de leerlingen gingen de fout in omdat ze de vraagstelling niet altijd goed hadden begrepen".

Berry vreest dat de oorzaak van het gebrek aan denkvermogen in de vroege ontwikkeling van het kind zit. "Steeds meer kinderen van nul tot vier jaar worden in een crèche gestopt. De communicatie is daar nihil, er worden geen kinderverhaaltjes meer verteld enzovoorts. Ze leren helemaal niet meer om een lijn in een verhaal an te brengen".

"Dit zijn uiteraard alleen maar vermoedens", zo vervolgt hij. "Daarom wil ik zo graag cijfers zien".

ÑAPA

In ÑAPA, de weekendbijlage van de Amigoe van vandaag 13 juni 1992:



- NAAR AANLEIDING van het verschijnen van het pauselijk document 'Aetatis Novae' ('Van een nieuw tijdperk'), dat handelt over de media en communicatie, hadden Elisabeth Hollander en Erwin Alberto een interview met de bisschop van Willemstad, mgr. Wim Ellis en 'media pastoor' Alfonso Plata. Ze beperkten zich hierbij niet tot communicatie, maar hadden het ook over andere hedendaagse aspecten van de katholieke kerk in de Antillen. pag.1
- EEN REISJE naar Belize zullen vanuit Curaçao nog niet velen hebben gemaakt. Toch moet het de moeite waard zijn als we Jeannette van Ditzhuijzen mogen geloven die er geweest is en er volop genoten heeft van het 'ecotoerisme' dat dit land aande Caribische Zee te bieden heeft.pag.3
- ARUBA HEEFT ZICH de laatste jaren in een sneltreinvaart ontwikkeld, maar of dat alleen als positief moet worden is een vraag. De Stichting Fundini bracht een bundel uit over de gevolgen van de sociaaleconomische ontwikkeling op Aruba en Luc Alofs sprak hierover met drs.Lydia Emerencia en drs.Franklin Hoevertsz pag.4
- Verder de rubrieken Buitenland, Literatuur, Kerk en Wereld, Techniek, Natuurlijk beter worden, Schaken en de wekelijkse Kruiswoordpuzzel.

Abonnees van de Amigoe ontvangen de tien pagina's tellende bijlage gratis; in de losse verkoop kosten krant en Napa samen één gulden.

CDA-Kamerlid Harry Aarts:

'Hirsch Ballin maakt taxatiefout'

DEN HAAG/WILLEMSTAD/ORANJESTAD — De problemen rond de staatkundige toekomst van de Antillen en Aruba blijven de gemoederen bezighouden. Curaçao wil in navolging van Aruba een aparte status binnen het koninkrijk, maar minister mr. Ernst Hirsch Ballin van koninkrijkszaken voelt er vooralsnog weinig voor aan die wens gehoor te geven, warmee hij het principe 'gelijke monikken, gelijke kappen' geweld aandoet. CDA-er drs. Harry Aarts, Tweede Kamerlid en partijgenoot van de minister, zegt in Het Parool niets van de juridische argumenten van Hirsch Ballin in dit opzicht te begrijpen. "Ik kan ze niet navertellen", zegt hij. Hij denkt dan ook dat de minister een 'taxatiefout' maakt en wel degelijk zal worden gedwongen zaken te doen met Curaçao.

In een terugblik op de onlangs gehouden parlementaire besprekingen zegt Het Parool dat de discussies werden beheerst door tegenstrijdige opvattingen over de zelfbeschikking van de eilanden. De voorzitter van de vaste Tweede Kamercommissie voor koninkrijkszaken, mr. Jan-Cees Wiebenga, erkende namens de Nederlandse delegatie dat de eilanden als ex-koloniaal gebiedsdeel zelf mogen beslissen over hun relatie met het moederland. "Wij vinden dat zoiets op twee manieren kan", zegt hij. "Of u blijft binnen het koninkrijk en dan beslissen we er samen over. Of u treedt eruit en wordt een soevereine staat".

Het Parool wijst erop dat minister Hirsch Ballin er naar streeft de staatkundige verhouding met de eilanden te verbeteren en een einde te maken aan de bestuurlijke chaos die in een deel van de Antillen heerst. En naast die verbetering van het bestuur moet er langzaamaan eens wat minder geld naar 'de West'. Er wordt in Den Haag altijd gewezen op het wereldrecord ontwikkelingshulp dat door de Antillen is gevestigd: duizend gulden per jaar per hoofd van de bevolking. Daar kan geen Afrikaans land aan tippen, terwijl de omstandigheden in sommige van de kreperende landen toch niet vergelijkbaar zijn met de levensstandaard op Aruba of Curaçao.

Aardig in dit verband vindt Het Parool het feit dat de Antillen er niet in slagen een bestemming te vinden voor de slordige 275 miljoen gulden die Nederland jaarlijks ter beschikking stelt voor hun economische ontwikkeling. Bij gebrek aan deugdelijke projecten en ideeën is de afgelopen jaren ongeveer vijftig miljoen per jaar blijven liggen.

Het Parool gaat ook in op het fiasco dat op Aruba dreigt in verband met de onafgebouwde hotels. Ongeveer vijfhonderd miljoen gulden geleend geld is geïnvesteerd, de aannemers zijn failliet, de projectontwikkelaar is onvindbaar en het geld is op. Nederland zou volgens de commissie Bieshevel om een bijdrage van honderd miljoen gulden gevraagd moeten worden om de hotels te kunnen afbouwen. Voor wat betreft Sint Maarten wordt nog gewezen op de problematische bestuurssituatie en ook de problemen rond de Isla op Curaçao ter sprake.

Het PvdA-Tweede Kamerlid Willem Vermeend stelt dat het Nederlandse parlement een doelmatiger bestuur op de eilanden wenst, omdat er veel te veel dubbel werk wordt verricht. "De regering is veel te zwaar, bureaucratisch en te duur. Ze moet het werk overgeven aan de Eilandsraad en daarboven een dunne, goedkope, efficiënte topstructuur creëren". De afgelopen jaren gaat daar 250 tot driehonderd miljoen tegenaan en dat moeten wij hier toch verantwoorden. Hoe doelmatiger gaat dat? Elke gulden die die kant op gaat, moet worden getoetst en dat doen we niet daar, maar hier. Zelf. "Dan maar beticht worden van neo-kolonialisme".

Vermeend herinnert aan de 'enorme ruzie' over de Rekenkamer. "We gaan nu nog verder door te zeggen dat we achteraf ook willen kijken of de investering wel doelmatig is geweest. De Antillen moeten zich realiseren dat Nederland niet meer bijpast. Dat is echt afgelopen. We worden hier een stuk strenger", waarschuwt Vermeend. Het idee wij vragen, Nederland voert uit, is voorbij. "Er is een enorme denken in zwart-wit. Ze denken zelf de staatkundige structuren te kunnen invullen naar hun eigen wensen. En als we het niet goed vinden, zijn we koloniaal. Vragen ze ons waarmee we ons bemoeien. Daar verbaas ik me over. Ze willen de maximale onafhankelijkheid en op alle mogelijke terreinen alles binnenhalen uit Nederland. Maar tegelijkertijd voelen ze weinig verantwoordelijkheidsplichten jegens Nederland. Dat is toch onevenwichtig".

Ook de vraag komt naar voren of Nederland — in navolging van Frankrijk — van de Antillen niet een dertiende — overzeese — provincie zou moeten maken. Een enkel Kamerlid is er wel voor te porren, maar Wiebenga schuift die suggestie resoluut van tafel. "Dat zal niemand in de Antillen accepteren. Lijkt me dus niet zinvol om over te praten".

Een zakenman met goede contacten in de Antillen beschouwt onafhankelijkheid als de 'doodsteek' voor de eilanden. CDA-er Aarts is niet zo negatief over het Caribische eilandenrijk. "Als je het vergelijkt met Zuid-Amerika hebben ze het toch goed voor elkaar. Het inkomen per hoofd van de bevolking is vele malen hoger dan in Zuid-Amerika. Het is toch niet echt corrupt. Trouwens vergeet niet dat we de zaken daar ook verwaarloosd hebben", aldus Aarts. "Je hoort wel eens dat we de Antillen niet teveel moeten verwennen. Maar waar een pot geld is, begint men te trekken. Dat doen we zelf trouwens ook. Op het moment dat er een geldpotje is in Brussel, vragen wij ook zo veel mogelijk voor de ontwikkeling van Oost-Groningen of zoiets". Aldus Aarts in Het Parool.

Giana Prinsen Miss Toerisme



■*WILLEMSTAD —Giana Prinsen, een van de kandidaten voor de Miss Curacaoverkiezingen, is gisteravond tot Miss Toerisme gekroond. Dat gebeurde tijdens een happening in de Ballroom van het Holiday Beach Hotel. Eerste finaliste werd Giselle McWilliam. Voor dit evenement was behoorlijk wat belangstelling van het publiek. De kandidaten, allen in folkloristsche klederdrachten, hielden allen een praatje over het toerisme. Komend weekeinde wordt de meest fotogenieke jongedame gekozen.*

Zomertarieven hotels:

Luxury suite Caribbean hotel spant de kroon:$850 per dag

WILLEMSTAD — Hoewel het Sonesta beach hotel & casino deze zomer nog niet open is, is dit - bijna voltooide - juweeltje op Piscadera gemakshalve wel al opgenomen in het overzicht van de hotelkamer-zomertarieven voor 1992 op Curaçao. Deze tarieven gelden overigens van nu tot 15 december. Het Sonesta wordt waarschijnlijk rond september geopend.

Uit de tabellen blijkt dat niet het Sonesta maar het Caribbean hotel over de duurste kamers beschikt (850 dollar per nacht voor een twee slaapkamer luxury suite), gevolgd door het Sonesta (520 dollar voor een twee slaapkamer Presential op de executive floor). De goedkoopste kamer is deze zomer te vinden bij het Landhuis Daniel hotel & dive center: 35 dollar voor een double.

Deze tarieven verschijnen in de jonste editie van 'Curaçao Current', een publicatie van de hotel-associatie Chata.

In het overzicht van de hoteltarieven worden enkel de bij Chata aangesloten hotels vermeld. De tarieven van de vaak - veel goedkopere en niet luxe pensions die vooral in de binnenstad opereren - zijn niet te vinden.

Uit de tabellen blijkt dat na het Caribbean hotel, waar de goedkoopste kamer - een single met 'gardenview' - 110 dollar kost, het Sonesta over de duurste kamers zal beschikken. De Sonestatarieven - er worden in deze tabellen geen doubletarieven aangegeven - zijn als volgt: standard: 95 dollar, deluxe 130 dollar, junior suite 180 dollar, eenslaapkamer suite 230 dollar, eenslaapkamer presidential 390 dollar en de reeds genoemde twee slaapkamer presidential 520 dollar. Een eenslaapkame suite kost bij het Caribbean hotel 250 dollar per nacht, teril

Gelukkig zijn er ook goedkopere kamers op Curacao te vinden; een greep daaruit: een double bij Hotel Holland kost 65 dollar, terwijl de goedkoopste single kamer bij het Avila Beach 73 dollar kost. De duurste kmaer bij dat hotel in de Penstraat is de suite: 180 dollar per nacht. Het Coral Cliff hanteert relatief lage tarieven: een standard singe kost 50 dollar en een standard double - de enige categorie - 60 dollar per dag. Bij he Trupiaal Inn vallen de tarieven ook wel mee; 50 dollar voor een standaard enkelkamer; bij dit hotel is het hoogste tarief 75 dollar voor een suite met kitchenette.

In de tabellen wordt bij het Van der Valk hotel slechts één tarief genoemd: 100 dollar; de tarieven bij het Princess Beach variëren wel: de goedkoopste kamer kost daar 80 dollar, de duurste 155 dollar. Bij het Las Palmas schommelen de prijzen ook: de goedkoopste ruimte is daar 78 dollar, terwijl men voor een deluxe villa 125 dollar per dag moet neertellen. De tarieven bij het Holiday Beach variëren nauwelijks: een single standard kost 80 dollar, een superior double 95 dollar. Het Lions dive hotel beschikt over twee tarieven: 90 dollar voor een enkel en 105 dollar voor een double room, terwijl de duurste kamer bij Hotel Otrobanda een suite is die 140 dollar kost. Het laagste tarief bij Hotel Otrobanda is 70 dollar.

De goedkoopste kamers zijn te vinden bij het Landhuis Daniel hotel en dive center waar alle kamers 35 dollar per dag kosten.

Uit de kleine lettertjes bij de tabellen blijkt dat dit de basistarieven zijn: er komt een 12% service charge bij, evenals 7% kamerbelasting. Ook raadt de Chata de lezers aan voor een compleet-overzicht de hotels zelf te raadplegen.

Vergunningen worden niet afgewacht

AJZ adviseert BC stop op wildgroei in horeca

WILLEMSTAD — De afdeling Juridische Zaken van het eilandgebied gaat het Bestuurscollege adviseren over een mogelijk verscherpt optreden tegen illegale bouw- en verkooppraktijken van de horeca. Investeerders en beheerders van zaken lijken zich regelmatig nauwelijks te bekommeren om de vergunningen die men nodig heeft. De overheid zou op grond van regelgeving nu reeds fors kunnen optreden tegen overtreders.

Het is bij deze juridische tak van de eilandelijke autoriteiten bekend dat er projectontwikkelaars zijn die beginnen te bouwen aan resort- en verkavelingsprojecten zonder dat er vergunningen zijn afgegeven door de overheid. Dit verschijnsel heeft thans bijzondere aandacht, zo erkent het hoofd van die afdeling.

De Amigoe berichtte enige weken geleden op grond van eigen nieuwsgaring over diverse verkavelingsplannen die bij de Dienst Ruimtelijke Ontwikkeling (DROV) en het Bestuurscollege ter goedkeuring zijn ingediend. Daags na deze berichtgeving in de krantekolommen informeerden projectontwikkelaars ongerust over de manier waarop de gegevens omtrent hun verkavelingsplannen verkregen waren. Daarbij zagen ze over het hoofd dat deze informatie door hen zelf schriftelijk verstrekt is, gezien het wettelijk vereiste van ter inzage legging voor het publiek van de ontwikkelingsplannen.

Op het moment dat de Amigoe berichtte over de plannen, was de termijn waarbinnen belanghebbenden bezwaarschriften konden indienen nog niet verlopen.

NIET NAGELEEFD

Van een vergevorderd project te Boca Sami is bekend dat omwonenden onlangs bezwaren hebben geuit in de periode van inspraak. Van een ander project dat al gestart was, is bekend dat het Openbaar Ministerie interesse heeft getoond. Ook de eilandsoverheid ziet zich regelmatig geconfronteerd met vergunningseisen die niet nageleefd worden. Daarvan zijn het tewerk stellen van illegalen, het overtreden van openingstijden, het niet voldoen aan hygiënische eisen en brandbeveiligings-voorschriften, het ontbreken van de juiste werkvergunningen en het ontbreken van een vergunning voor de verkoop van bier in mobiele snacks annex kantines de bekendste voorbeelden. Laatstelijk is er ook melding gemaakt van het afgraven van met zware metalen vervuild modder en het elders storten zonder dat daar voldoende controle op is.

Er zijn voorstellen in de maak die de S.K.S. (Servisio di Kontrol i Siguridat) aanwijzen als een eenheid die actiegericht ingezet kan worden bij de controle op naleving van voorschfiten.

Op grond van informatie waar de Amigoe over beschikt mag het niet uitgesloten worden dat ook grote investeerders al dan niet van buitenlandse herkomst er aan herinnerd zullen worden dat ook zij zich behoren te houden aan verordeningen. Bekend is dat meer dan eens projectontwikkelaars of overheid voor voldongen feiten stelden door bijvoorbeeld een hotelvergunning aan te vragen voor een lokatie die al (half) afgebouwd was. Overigens weten zij dat zij bouwen op eigen risico.

In dit licht zou het een punt van discussie kunnen zijn in hoeverre de gedeputeerde van toerisme betrokkenheid zou moeten hebben in het toezicht op het voldoen aan vergunningsvoorwaarden door projectontwikkelaars in de toeristische sector. Onlangs begaf Ruben Page zich ter kennismaking naar een resort in aanbouw waarvoor in nagenoeg dezelfde periode een aangevraagde vergunning voor het houden van een hotel-achtig project ter goedkeuring aan het publiek ter inzage was geboden.

Aan de andere kant is algemeen bekend onder investeerders dat goedkeuring krijgen van de betrokken overheidsinstanties een ware lijdensweg van loket naar loket is. Sommige plannen moeten maanden wachten op een fiat. Het is voorgekomen- zo is uit bronnen aan de Amigoe bekend gemaakt dat betrokken overheidsvertegenwoordigers het informele advies gaven om in afwachting van een zeer waarschijnlijk fiat - weliswaar op eigen risico - alvast maar te beginnen met de bouw of de verkaveling. De vertraging en volgens niet te bevestigen maar hardnekkige geruchten zelfs tegenwerking - in de ambtelijke molen en de bestuurskringen (red tape) staat op gespannen voet met het stimuleren van investeerders die snel hun ideeën op het eiland in ontwikkeling willen brengen.

WILLEMSTAD — Bij een schietpartij te Otrobanda raakten gisternmiddag twee personen gewond. De veertienjarige L.R. werd door zijn rechterknie geschoten. Reden van de schietpartij zou een oude vete tussen hem en de dader zijn.

Een negentienjarige vrouw die bij de bushalte stond te wachten raakte door een schampschot aan haar rechterdijbeen gewond.

Beide slachtoffers werden naar het St. Elisabeth Hospitaal overgebracht, dat zij na behandeling weer konden verlaten.

Zoekactie naar vermiste vissersboot

WILLEMSTAD — Na de zoekactie gisteren naar de vermiste vissersboot met aan boord de twintigjarige Goy Farro en zijn vriend Michael Veneziano, zal het 336 Squadron van de Koninklijke Luchtmacht vandaag ook de gehele dag vliegtuigen inzetten.

Het Rescue Coordination Centre Curaçao heeft vandaag drie bemanningen van het 336 Squadron op één bemanning van de United States Coast Guard tot zijn beschikking. Vluchten vinden plaats van zes uur 's morgens tot zeven uur 's avonds.

Vanmorgen in alle vroegte zijn de twee F-27 Maritiems al vertrokken van de vliegbasis Hato, terwijl de Amerikaanse Kustwacht C-130 Hercules rechtstreeks uit Puerto Rico is vertrokken.

Tevens is vernomen dat een vliegtuig van Avia Air vanochten van negen tot twaalf uur 's morgens een solo zoekactie zal uitvoeren.

Expo Capricorne

Dansen in een glimlach

HET DOEK GAAT open. De voorstelling gaat beginnen. In een oogwenk is het toneel gevuld met zwierige, zwingende, zingende, ronddansende figuren in kleurige kledij. Jose Maria Capricorne laat Curacao zijn 'Bron van Vreugde' zien.



Gisteravond was in Gallery 86 de opening van een nieuwe expositie van olieverfschilderijen, niet op paneel, maar op zuiver katoenen canvas, van Jose Maria Capricorne. Hoewel Capricorne tegenwoordig in Nederland woont en daar steeds meer succes oogst, vergeet hij Curacao niet. Deze nieuwe serie schilderijen heeft hij zelfs speciaal voor deze tentoonstelling vervaardigd, zoals Hennie Blok, de eigenaresse van de Gallery trots verklaarde.

De opening van de expositie gebeurde door de waarnemend gouverneur, mevrouw Rosemarie de Paula. Zij herinnerde eraan hoe Capricorne in 1985 de Cola Debrot prijs ontving en in 1988 de prijs van het Curaçaosch Museum. Zij karakteriseerde zijn werk met de kernwoorden: gevoel, fantasie, poëzie, mystiek en filosofie. Hij schildert in de eerste plaats mensen en vogels. Curaçao is voor hem als een paradijsvogel. Zo mooi, zo vol kleur. Maar iedereen wil daarvan plukken en als er teveel veren geplukt worden, blijft er van die paradijsvogel niets over. Daar moet Curaçao alert op zijn. Capricorne schonk Rosemarie de Paula een geschilderd boeket bloemen, met in het midden een (paradijs)vogel.

Maar ondanks die achterliggende waarschuwing is het voorlopig feest bij Capricorne. Het wervelt door de Gallery, pierrots, dansers en danseressen, zelfs de waarzeggers en kaartlegsters zijn in beweging, de kaarten vliegen door de lucht. En overal houden de vogels een oogje of meerdere oogjes in het zeil. Ze versterken de kleur en de beweging. En Capricorne zou Capricorne niet zijn als hij daarbij niet zijn eigen spel nog tussendoor weefde. Extra ogen, maar ook vissen en vooral het konijntje, (geto-verd uit de hoed?) springen, soms bijna onzichtbaar, tussen de spelers door. Het zijn archetypen, verweven met en in zijn werk.

Jose Maria Capricorne wordt geïntrigeerd door de mensen, door hun façade en wat erachter zit. Het blijven komedianten, steeds goed voor een vrolijke voorstelling. En ook steeds een nieuwe voorstelling. Want ook op deze expositie is de voorstelling nieuw, hoewel de spelers bekend zijn. Deze keer geen goud, maar veel kleur, blauw en groen en rood, vermengd tot alle tussen tinten. Ze vormen letterlijk een bron van vreugde. De ernst blijft achter de coulissen, je komt met een glimlach naar buiten. En veel mensen wilden die glimlach behouden en wilden een van zijn schilderijen gisteravond al kopen.

NEL CASIMIRI

Groei passagiersaanbod KLM minder dan verwacht

WILLEMSTAD — De groei in het passagiersaanbod bij de KLM is wel gestegen (acht procent), maar minder dan de KLM had gepland (vijftien procent). Om die reden is de geplande verhoging in de capaciteit teruggebracht van vijftien naar tien procent. De KLM heeft dit bereikt door in de loop van het jaar vluchten te combineren. Desondanks daalde de gemiddelde bezettingsgraad naar 73 procent.

De KLM heeft het afgelopen jaar 305.800 passagiers vervoerd van Amsterdam naar Curaçao, Aruba, Bonaire en St. Maarten. Daar stond een stoelenaanbod tegenover van 418.750 zodat 112.950 plaatsen leeg bleven.

Ook in de afgelopen maanden bleef het vervoer achter bij de uitbreiding van de capaciteit en vertrok een groot aantal vluchten met onbezette plaatsen. Deze maand zijn weer twee minder goed bezette vluchten gecombineerd.

In de vakantiemaand juli is echter veel belangstelling voor vluchten naar de Antillen. Om die reden voert de KLM in juli vier extra vluchten van Amsterdam naar Curaçao uit met een Boeing 747.

We'll show you the WORLD
m VAKANTIE AVONTUREN
Equador
Geniet van EQUADOR COMPLETO
Vertrek elke dinsdag met de KLM
Vanaf NAfl. 1.883,- p.p. (double)
Inbegrepen in de prijs:
- Vliegreis Curaçao - Quito - Curaçao
- Transfer luchthaven Quito naar hotel
- 4 nachten hotel accommodatie in Quito (Hotel Alameda Real)
- Quito stadstour
- Riobamba/Cuenca treintour (4 dagen/ 3 nachten Hotel Dorado)
- Transfer Cuenca luchthaven
- Transfer Quito hotel
- Tour naar het Equator monument.

Plaza: 376700 • Punda: 613853/4
Isla: 372576/7 • Colon: 626300/1
ITC: 636175 • Sta. Maria 693309
Aruba: 23888 • Bonaire 8653
maduro travel

Voor meer dan een miljard geëxporteerd

Nieuwe gids instrument ter bevordering export

WILLEMSTAD — De eerste editie van de Curaçaose exportgids, de 'Curaçao Exporters Guide', is gisteren officieel gepresenteerd. De gids bevat namen, adressen, produkten en andere relevante gegevens van 140 op export gerichte bedrijven. De gids is bedoeld voor buitenlandse bedrijven die geïnteresseerd zijn in de exportmogelijkheden van bedrijven op Curaçao en heeft daarmee een exportbevorderende functie.

De gids is het resultaat van een uitgebreid onderzoek door het Business Development Scheme (BDS, een afdeling van Curaçao, Inc.), dat voor deze gelegenheid samenwerkte met Deloitte & Touche Management Consultants.

Tevoren was gerekend op circa tachtig bedrijven. Tijdens het onderzoek bleek dat dit er veel meer waren (140). Het bedrag dat met export is gemoeid, beloopt, afgezien van de produkten van de Isla n.v., meer dan een miljard gulden per jaar.

De export van produkten neemt daarvan ongeveer honderd miljoen voor zijn rekening. Tweehonderdvijftig miljoen wordt door andere categorieën en diensten opgebracht.

Vijfhonderd miljoen zit in de verkoop van de *free zone* en het toerisme.

De gids maakt deel uit van een groot onderzoek naar het export potentieel op Curaçao, zo legde Alf Monaghan, de manager van BDS, uit. In de eerste fase zijn de verschillende exporterende bedrijven (van goederen of diensten) geïdentificeerd.

De in de gids bijeengebrachte informatie wordt over de hele wereld verspreid, met name in de Verenigde Staten, Nederland en in het Caribisch gebied. Het gaat hier om verspreiding onder kamers van koophandel, import- en exportorganisaties, zakelijke informatiecentra, databanken enzovoorts. Ook individuele handelscontacten zullen een exemplaar van de gids ontvangen.

Naast deze gids 'op papier' verschijnt er een 'floppy disc versie'. Deze versie wordt voortdurend bijgewerkt, terwijl de papieren versie eens in de twee jaar vernieuwd wordt.

Er is eveneens een algemeen rapport gemaakt van het onderzoek onder de exporterende bedrijven. Daaruit blijkt bij voorbeeld dat er een aantal obstakels is dat de export in de weg staat. Behalve structurele (Curaçao is een eiland, er zijn geen grondstoffen aanwezig) en externe obstakels (overheidsbeleid, niveau van opleidingen) zijn er ook interne obstakels, die de bedrijven zelf zouden kunnen wegnemen. Genoemd worden een gebrek aan deskundigheid op het gebied van marketing, kwaliteit, gebrek aan een verkoopbrochure enzovoorts.

Het tweede deel van het onderzoek behelst het vervaardigen van een *opportunity map*. Daarin zal een poging gedaan worden om produkten en diensten van Curaçao te koppelen aan de meest toegankelijke markten, aldus Monaghan.

Doordat Curaçao zoveel produkten importeert, is export van vitaal belang voor het eiland. Met de opbrengst van de export worden de valuta verkregen waarmee de geïmporteerde goederen betaald kunnen worden.



Alf Monaghan (BDS)

„Le Traiteur"
"UIT ETEN THUIS"
Reserveer tijdig uw Vaderdag Menu!
Voor inl. Tel. 377422

Nederlandse inlichtingendienst:

Twintig procent van witwas pogingen via Antillenroute

WILLEMSTAD/DEN HAAG — Ongeveer 20 procent van verdachte bankaire transacties die in Nederland aangemeld worden bij de Nederlandse Centrale Recherche Informatiedienst CRI als waarschijnlijke pogingen om crimineel geld wit te wassen betreft boekingen van en naar de Nederlandse Antillen. Een functionaris van de CRI te Rijswijk heeft dit deze week gezegd. Dergelijke informatie is bekend bij noch het Openbaar Ministerie van de Nederlandse Antillen noch de centrale bank, aldus persvoorlichters van beide instanties. Wel verricht het O.M. "van tijd tot tijd" huiszoekingen bij lokale banken als er redenen zijn om aan te nemen dat rekeninghouders er vermogens op nahouden die buiten de wet verdiend zijn.

Deze huiszoekingen gebeuren op discrete wijze na sluitingstijd. Het gaat om het doorlichten van de administratie van n.v.'s en verdachte bankrekeningen en om de inhoud van kluizen die onder juridisch scherp geregelde voorwaarden geopend worden. Dat gebeurt alleen bij concrete aanwijzingen en meestal op grond van zwaarwegende informatie uit het buitenland.

Dit jaar alleen al zijn er ongeveer vier huiszoekingen bij banken verricht. Het exacte aantal van vorig jaar is niet bekend gemaakt door de persofficier Oscar Kraal, maar feit is dat er vorig jaar meer dan vijf van dergelijke onderzoeken plaats vonden. Verzoeken hiertoe komen hoofdzakelijk uit de Verenigde Staten en Nederland. Met de VS is een verdrag getekend voor een verzoek tot rechtshulp dat een dergelijke actie van Openbaar Ministerie en onderzoeksrechter mogelijk maakt. Nederlandse rechter-commissarissen kunnen bij een gerechtshof ook een last tot huiszoeking krijgen. Het fiat van de rechter is rechtsgeldig en bindend tot in de verste uithoeken van het koninkrijk der Nederlanden en haar overzeese gebiedsdelen.

In het verleden moest een verzoek tot rechtshulp dat afkomstig was uit Groot Brittannië afgewezen worden omdat een verdrag daartoe ontbreekt. Het verdrag is de enige manier waarop een strafrechtelijk onderzoek naar een in het buitenland verdacht persoon die in de Antillen niet als wetsovertreder bij het O.M. bekend is toch hier voortgezet kan worden.

TERUGHOUDEND

Bij een niet-Amerikaans of niet-Nederlands verzoek, zullen banken ook zeer terughoudend of afwijzend reageren waar het gaat om het medewerking verlenen in een strafrechtelijk vooronderzoek. Dit zou namelijk de vertrouwensrelatie met cliënten schaden.

Bij de Centrale bank, de bank der banken van de Antillen, is geen wetenschap van de gegevens die de CRI verstrekt heeft, aldus de afdeling voorlichting. De Centrale bank maakt deel uit van een 'task force' die zich inzet voor de bestrijding van 'money laundring'. De overleggroep bestaat uit de Bank van de Nederlandse Antillen (BNA), de procureur generaal, de directie der belastingen, de OBNA, de V.O.B., Algemene en Juridische Zaken, Bureau Buitenlandse Betrekkingen en de gevolmachtigde ministers in Nederland en Brussel. De groep zou bekijken hoe internationale regelgeving op dit gebied in de Antillen geïmplementeerd kan worden. De commerciële banken rapporteren wel aan de centrale bank over geldstromen, maar berichten niet concreet over witwas-pogingen, zo zegt directeur-secretaris Stanley Betrian van de BNA.

De zegsman van een lokale commerciële bank reageert met verbazing op het twintig procents-verhaal uit Nederland. Als het in Nederland om zo een groot percentage van de daar geregistreerde verdachte transacties gaat, had dat in de Antillen zelf allang bekend moeten zijn, zegt hij. Het internationale akkoord dat de nationale centrale banken tekenden, is onderschreven door de lokale bankiers van de Antillen.

QUI-VIVE

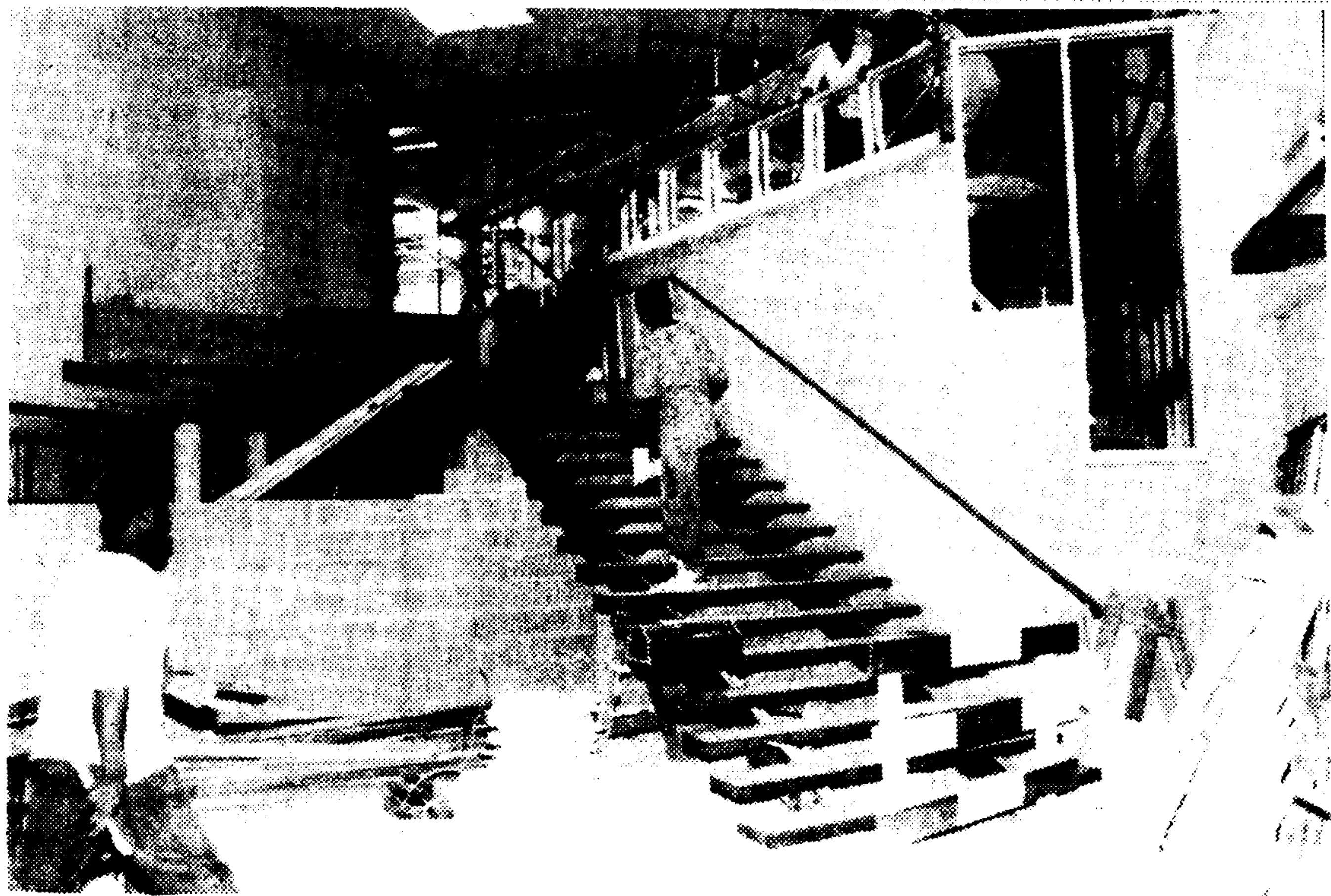
Over concrete controle op witwaspogingen zegt hij: "Minder betrouwbare lieden proberen overal in het Caribisch gebied geld wit te wassen bij banken. Dat vereist dat wij als bankiers op onze qui-vive zijn en betekent dat wij directe vragen stellen bij kastransacties. 100.000 gulden cash nemen we gewoon niet aan. Ook probeert men geld te 'verhuizen' via een aantal banken. Geld dat van bank A, naar bank B, naar bank C, naar bank D gaat, krijgt speciale aandacht. Soms zal signaleren voor een bankier betekenen dat hij dat doorgeeft aan de centrale bank, soms zal hij een transactie terugdraaien, soms zal hij het Openbaar Ministerie op de hoogte moeten stellen, bij het laatste zal het gaan om concrete bewijzen."

Zelf heeft de bankierzegsman weet van twee tot drie gevallen die in de afgelopen maanden met de Centrale bank zijn doorgesproken.

BANKGEHEIM

Betrian van de Centrale bank zegt dat de BNA geen informatie verstrekt over verdachte transacties. De BNA krijgt ook geen formele rapportages van lokale banken over witwaspogingen. De inlichtingen die de BNA wèl krijgt van de banken vallen onder het bankgeheim. De Centrale bank krijgt bij tijd en wijle wel informatie vanuit het buitenland aangereikt. Indien nodig en van belang voor de Antilliaanse situatie wordt dit doorgegeven aan het O.M. en de commerciële banken. Die informatieverstrekking is bedoeld als een "let op mensen", en dient om banken alert te houden. De bankaire sector heeft er namelijk geen enkel belang bij als de Nederlandse Antillen negatief bekend zouden komen te staan. Integendeel. Aldus de strekking van Betrians commentaar.

Oude trap op nieuwe plek



■ *WILLEMSTAD — De bekende trap in de oude vertrekhal op Hato is van plaats veranderd. Nam deze opgang naar boven vroeger een prominente plaats in, nu staat de trap wat zieligjes in een hoekje tegen de muur aangedrukt.*

Maar als straks het nieuwe luchthavenrestaurant op de eerste verdieping geopend is, zullen de Curaçaoënaars en de bezoekers van het eiland de weg naar boven vanzelf wel vinden: dan hoeven ze alleen maar op de lekkere lucht af te gaan.

Vergadering Forsa Mayor

WILLEMSTAD — De onlangs gehouden algemene ledenvergadering van *Forsa Mayor* is wegens gebrek aan quorum niet doorgegaan. Een nieuwe vergadering is uitgeschreven voor maandag 29 juni om 19:00 's avonds.

Plaats van de vergadering is het gebouw van de Bedrijfsgeneeskundige Dienst aan de Schonegevelstraat 4. Voor deze tweede vergadering is geen quorum vereist.

Victorina: Begin in de wijken

Bentoera wil drugsproblemen voortvarend aan gaan pakken

WILLEMSTAD — Drugspreventie in de wijken en op scholen alsmede een voorlichtingsprogramma, zoals voorgesteld in het 'advies versnelde aanpak van de drugsproblematiek' zou naar schatting 208.000 gulden gaan kosten. Dit blijkt uit de gelijknamige nota van S. Victorina, voorzitter van de werkgroep verslavingszorg.

Gedeputeerde Bentoera stelde enige tijd geleden de heren S. Victorina, F. Silvano en H. Lemmers aan om snel ter tafel te komen met een actieplan om de nijpende drugsproblemen waarmee Curaçao kampt, voortvarend te kunnen aanpakken.

Rapporten genoeg, nu is het de beurt aan de praktijk, meent de gedeputeerde van volksgezondheid. Hij liet ruim twee weken geleden, naar aanleiding van de televisie-uitzending over chollers op de landfill Malpais, weten omstreeks half juni te zullen beginnen met de realisering van het door het actieteam ontworpen stappenplan.

In het advies van Victorina wordt nadrukkelijk gesteld dat de aanpak buiten de muren van de instellingen moet starten, in het volle leven zelf: de wijken, de scholen. De ervaring heeft geleerd dat 'drugs' efficiënter op lokaal dan op nationaal niveau kunnen worden bestreden. Voor Curaçao betekent dit op eilandelijk niveau, dicht bij de mens beginnen, aldus Victorina.

Vele initiatieven zijn de afgelopen jaren genomen om de met sociale ellende gepaard gaande drugsverslaving op Curaçao een halt toe te roepen. Door verschillende factoren is echter gebleken 'dat zowel de overheden, de Nationale Drugsraad als het particulier initiatief zelf deel van de zich uitbreidende drugsproblematiek zijn geworden'.

PREVENTIE

Binnen de kortst mogelijke termijn zal slagvaardig een preventieprogramma van start moeten gaan om de 90 procent van de bevolking, die nog niet verslaafd is, op de gevaren van drugs te wijzen. Dat houdt volgens de nota in: training op wijkniveau, workshops en het vervaardigen van Papiamentstalige informatie. Met betrekking tot voorlichting op scholen zullen 70 docenten worden getraind. Ook wordt geadviseerd vier straathoekwerkers in dienst te nemen.

Maatschappelijk herstel van de probleemgroepen heeft een even grote urgentie. De verslaafde moet gevormd en geactiveerd worden. Dat houdt concreet in dat naast de behandeling van de verslaafde - en zijn familie - vooral ook de 'leefomgeving' van de verslaafde gemobiliseerd wordt om hem te ondersteunen.

Victorina vraagt het bestuurscollege om het 'VerVolgadvies Ontwikkeling en Optimalisering van de Verslavingszorg', dat maart van dit jaar verscheen in opdracht van de ministers van Volkgezondheid en Justitie, in haar beleid op te nemen, opdat samenwerkingsverbanden met Amerikaanse drugspreventie-instituten kunnen worden geconcretiseerd.

Rojer adviseur van Sinusta

WILLEMSTAD — Hubert Rojer heeft de uitnodiging om officieel raadsman te worden van de vakbond voor taxichauffeurs (Sinusta) geaccepteerd, zo maakte de bond bekend.

Sinusta houdt op 26 juni een bestuursverkiezing. Leden kunnen zich voor 17 juni aanstaande nog verkiesbaar stellen. Vice-voorzitter Rignald Sling waarschuwt leden dat zij opletten bij het ondertekenen van allerhande aangeboden brieven en documenten 'die niet van Sinusta afkomstig zijn' en betrekking hebben op de verkiezing.

Zware aanrijding

WILLEMSTAD — Een autobestuurster die gisterochtend een U-turn wilde maken, zag kennelijk niet dat er tegelijkertijd een grote autobus aan kwam rijden. Een zware aanrijding was het gevolg.

De bestuurster raakte hierbij bekneld in haar wagen. De brandweer van Rio Canario moest eraan te pas komen om haar uit haar benarde positie te bevrijden.

In shock-toestand werd zij naar het ziekenhuis vervoerd. Zij zou inwendige verwondingen en vermoedelijk hersenletsel hebben opgelopen.

MOZART PLUS FESTIVAL
602787-375075

ONTWIKKELINGSPLAN CENTRAAL CURACAO
TERREINEN TE KOOP
VERKAVELINGSPLAN GROTE BERG
Wij hebben nog enkele kavels in voorraad, met meetbrieven, waarop direct gebouwd kan worden.
Tevens zijn wij begonnen met de voorverkoop van de laatste 70 kavels in de eerste helft van het plan Grote Berg.
Spoedig beginnen wij met het tweede gedeelte van het plan.
Project Developers & Real Estate Brokers
Gunstige betalingsvoorwaarden verkrijgbaar.


Halabi Real Estate N.V., Promenade Shopping Center, Schottegatweg (O) 82, Curaçao, N.A.
Telephone: (599-9) 379842 / 378865, Telefax: (599-9) 372872

Examenstress voorbij?
kom dan nu lekker uitwaaien!
10% korting voor eindexamenkandidaten
Zeil cursus - Surf cursus - Boottrip
kennismakingsles NAf. 15,-
Bel nu 676003
SAIL CURAÇAO
For splendid sailing & surfing
c/o Yachtclub Asiento, Brakkeput Mei Mei
Spaanse Water, Phone and Fax (599-9) 676003

TE KOOP
MONUMENTAAL GEBOUW TE OTROBANDA
Breedestraat (Otrobanda) ca. 400 m² eigendomsgrond.
Prijs: Naf. 600.000,= k.k.

HALABI
Project Developers & Real Estate Brokers
Halabi Real Estate N.V.
Promenade Shopping Center,
Schottegatweg (O) 82, Curaçao, N.A.
Telephone: (599-9) 379842 / 378865
Fax: (599-9) 372872

Summer School

ORANJESTAD — De International School of Aruba te Seroe Colorado zal ook dit jaar een zes weken durende 'Summer School' verzorgen voor kinderen in de leeftijd van zes tot achttien jaar.

Alle lessen worden gegeven in de Engelse taal en beginnen op 29 juni 1992, van 8.00 tot 12.00 uur. Leerlingen worden opgehaald en weer thuis gebracht met bussen. De volgende vakken worden gecodeerd: 'English as a second language', 'Elementary language arts and maths', 'Middle school language arts and maths', 'High school maths and English' en 'Spanish'. Kosten, inclusief transport, variëren van 500 florin voor een week tot 1000 florin voor drie of meer weken. Wie zich wil opgeven of meer informatie wil inwinnen, kan de International School bellen op tel.45365.

A.D.L. SERVICES A.V.V. (in liquidatie)
gevestigd op Aruba

Bij besluit van de

ALGEMENE VERGADERING VAN AANDEELHOUDERS

gehouden op **1 juni 1992** is besloten de

VENNOOTSCHAP TE ONTBINDEN

onder benoeming van PIERSON TRUST (ARUBA) N.V., gevestigd te Frankrijkstraat 1, tot vereffenaar.

PIERSON TRUST (ARUBA) N.V.
Vereffenaar.

Witwas-conferentie nu op Jamaica

ORANJESTAD — In navolging op de 'Caribbean Drug Money Laundering Conference', twee jaar geleden op Aruba, vindt in oktober aanstaande te Kingston, Jamaica, opnieuw op ministerieel niveau overleg over deze materie plaats.

Het belangrijkste doel van de conferentie is tot een algemeel actieplan voor het Caribisch gebied te komen voor wat betreft de aanpak van het witwassen van drugsgelden. Ter voorbereiding van de ministeriële top vond te Kingston ambtelijk vooroverleg plaats tussen de 26 deelnemende landen, gebieden uit de regio en de vijf waarnemende landen VS, VK, Canada, Frankrijk en Nederland. De Arubaanse vertegenwoordiging bestond uit hoofdofficier van justitie, mr.J.Zwinkels, E.de Cuba van de Centrale Bank en drs. A. Peterson van directie buitenlandse betrekkingen.

Ongeveer een jaar na de ministeriële top zou opnieuw overleg moeten plaatsvinden, waarbij met name geïnventariseerd zal worden in hoeverre de bovengenoemde aanbevelingen zijn geïmplementeerd en welke aanvullende maatregelen wenselijk zouden zijn. Overleg, uitwisseling van informatie, technische bijstand en training moeten zodoende leiden tot een gezamenlijke, Caribische aanpak van het witwassen van drugsgelden.

Olympic Day Run in San Nicolas

ORANJESTAD — De 'Olympic Day Run' van het Comtité Olimpico Arubano (COA) onder auspiciën van het Internationaal Olympisch Comité (IOC), wordt dit jaar gehouden op zondag 21 juni op een parcours door de straten van San Nicolas.

De Olympic Day Run is bedoeld als familieloop en staat open voor iedereen van acht jaar en ouder. Alle deelnemers die de finish bereiken, ontvangen het bekende IOC-diploma met vermelding van zijn of haar naam. Bovendien worden zij allemaal met een verfrissing verwelkomd.

De start is om 18.00 uur in het San Nicolas Sportpark aan de Pastoor Hendrikstraat, waar aan het einde van de vijf kilometer lange route ook de finish plaats vindt. De organisatie is in handen van de Atletiekbond, in samenwerking met Idefre. Inschrijvingen bij het Idefrekantoor in Oranjestad vanaf maandag 15 juni tot en met donderdag 18 juni. Kosten: drie florin per persoon.

STICHTING TONEELGROEP THEATRUM
brengt in cas di cultura
een moderne musical voor jong en oud

DE TIJDMACHINE

20 juni 1992 - 19.30 uur
21 juni 1992 - 11.00 uur

kaarten @ f.10,00 verkrijgbaar bij:
de bekende verkoopadressen en 1 uur voor de aanvang bij cas di cultura

AGENDA ARUBA

KANTOORUREN AMIGOE
open van 08.30-12.00/14.30-17.30 uur zaterdag gesloten

TELEFOON
24333. Voor spoedgevallen na kantoortijd 21639, 22316 en 24508. **Pageboy 127-0379.**

TELEFAX: 22368.

BANKREKENINGNUMMER
10.815.445 Banco di Caribe.

POLITIE
100.

ALARMCENTRALE
115.

****

ZOEKERTJES verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 08.00-12.00/14.00-17.00 uur worden opgegeven behalve op zaterdag. Alleen zoekertjes, die op maandag en donderdag vóór 10.00 uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

****

VOETBAL / ALMELO - Gerard Tusveld is met onmiddellijke ingang benoemd tot voorzitter van eerste-divisieclub Heracles. De 64-jarige inwoner van Almelo volgt Nico Gloudemans op, die als secretaris in het dagelijks bestuur actief blijft.

BIOSCOPEN
zaterdag
DRIVE-IN: 20.30+24.00 uur **Shining Through** (drama; 18 jr.).
PRINCIPAL: 20.30 uur **Cool as Ice** (musical; 14 jr.).
zondag
DRIVE-IN: 21.00 uur **Shining Through** (drama; 18 jr.).
PRINCIPAL: 20.30 uur **Cool as Ice** (musical; 14 jr.).

****

WACHTREGELING DOKTOREN
zaterdag+zondag
Oranjestad, Madiki, Tanki Flip, Noord, Tanki Leendert, Paradera en Sta. Cruz: dokter D.S. Bermudez, Herman Gorterstraat 1. Tel.: 38211
Pos Chiquito, Savaneta en San Nicolas: dokter C.E. Zaandam via Centro Medico San Nicolas (tel.: 48833) of via Alarmcentrum (115).

****

BOTICA'S
(nachtdienst)
Pabao brug: del Pueblo, Caya Betico Croes (Oranjestad). Tel.: 21253.
Pariba di brug: San Nicolas, B. v/d Veen Zeppenveldtstraat (San Nicolas), tel.: 45712.

****

VOOR BRANDGEVALLEN, ongelukken of een of ander ongeluk gelieve Alarmcentrale, **tel.**: 115, op te bellen.

****

CENTRO MEDICO CARABOBO
(Engelandstraat 7, tel.: 21777)
De wacht heeft dra L.G. Beke-Martinez, tel.: 24696.

****

WIT GELE KRUIS ARUBA ZUIGELINGENBUREAU
(Koningstraat 22, tel.: 24444)
Dagelijks geopend van 07.30-12.00/13.50-17.00 uur; maandag te Paradera (tel.: 25543) van 08.00-11.00 uur; dinsdag: San Nicolas (45906)/Noord (23425) van 08.00-11.00 uur; woensdag: Santa Cruz 28288) van 08.00-11.00 uur; donderdag: Dakota (29008), Oranjestad (23168), Savaneta (47020) en Brazil (48301) van 08.00-11.00 uur.

****

INFORMATIECENTRUM KONINGIN WILHELMINA FONDS (voor de kankerbestrijding op Aruba)
Geopend van maandag t/m vrijdag van 08.30-11.30 uur - J.E. Irausquinplein 3 (juist achter de pastorie van Oranjestad).

****

NARCOTICS ANONYMOUS HELPLINE
Tel.: 38989 (24 uur per dag).

****

AIDS-HOTLINE
Vragen? Bel dan 23040/27352 tussen 07.30-12.00/13.00-16.30 uur.

****

FADA/PRIDE
(Van Walbeeckstraat 25, tel.: 32999)
Geopend op dinsdag, woensdag en donderdag van 14.00-18.00 uur voor inlichtingen omtrent preventie alcohol/drugsmisbruik.

****

AMNESTY INTERNATIONAL ARUBA
P.O. Box 1029, tel.: 27808/48124.

****

DIERENARTSEN
P. Barendsen en T.J.M. Wools, tel.: 21720. Voor spoedgevallen buiten kantooruren tel.: 115.

****

TELEARUBA
ZATERDAG: 18.00 Cartoons; 18.30 Movie; 20.00 Nos cu Nos; 21.00 CNN International News; 21.20 Movie; 23.30 Sports Tonight; 24.00 Sluiting

ZONDAG: 16.00 Studio Sport; 17.20 Special; 18.00 Miss Aruba Special; 19.00 NBA series; 22.00 Movie; 23.30 Sports Tonight; 24.00 Sluiting

MAANDAG: 11.15 Directe uitzending EK-voetbalwedstrijd Schotland vs Duitsland; 13.15 Special; 14.15 EK-voetbalwedstrijd Nederland vs GOS (L).

****

ZONDAG
DIVERSEN
SPORT
SOFTBAL **(ASB):** vanaf 10.30 uur voortzetting wedstrijden op Duracell- en Caribeveld.

JUDO **(IDEFRE):** vanaf 10.00 uur kampioenschappen voor scholen - Sporthal Santa Cruz.

****

MAANDAG
DIVERSEN
BIJBELMUSEUM: geopend op elke werkdag van 10.00-12.00 uur en zondag van 11.00-12.00 uur in de protestantse kerk.

MUSEO HISTORIKO ARUBANO: openingstijden maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00/16.00-19.00 uur; zaterdag van 09.00-12.00 uur.

BUREAU LEVENS-, GEZINS- EN HUWELIJKSMOEILIJKHEDEN (Layex Building, Wilhelminastraat 19): iedere werkdag van 07.30-12.00/13.00-16.30 uur (ook mogelijk afspraak te maken via tel.: 23145 of 25111).

BEGELEIDINGSCENTRUM GEESTELIJK GEHANDICAPTEN 'MAN NA OBRA': elke maandag en donderdag van 09.00-12.30 uur gelegenheid om produkten te kopen in het oude gebouw van Bibito Pin, t/o protestantse kerk, Piedra Plat.

****

KERKDIENSTEN
BRAZIL: zon.: 09.00 en 19.00 uur.
DAKOTA: zat. 19.00 uur; zon.: 08.00 en 18.00 uur.
EMANUELKAPEL: zat.: 19.00 uur.
NOORD: zat.: 19.00 uur; zon.: 07.30 en 18.00 uur.
ORANJESTAD: zat.: 19.00 uur; zon.: 06.30, 10.00 en 19.00 uur.
PARADERA: zat.: 19.00 uur; zon.: 10.00 en 17.30 uur.
POS CHIQUITO: zon.: 08.00 uur.
SAN NICOLAS: zon.: 08.30 en 18.30 uur.
SANTA CRUZ: zat.: 19.00 uur; zon.: 06.30, 09.00 en 18.30 uur.
SAVANETA: zat.: 19.00 uur, zon.: 17.30 uur.
TANKI LEENDERT: zon.: 09.00 uur.

****

PROTESTANTSE KERKDIENSTEN
ORANJESTAD: 10.00 uur ds A. van den Doel (crèche en zondagsschool).
SEROE COLORADO: 08.30 uur ds A. van den Doel.

****

ARUBA DAILY ENTERTAINMENT



Amc. Unicon
Maandag Live
11.15 uur
Nederland - Rusland



Coopers & Lybrand

A touch of France in Aruba



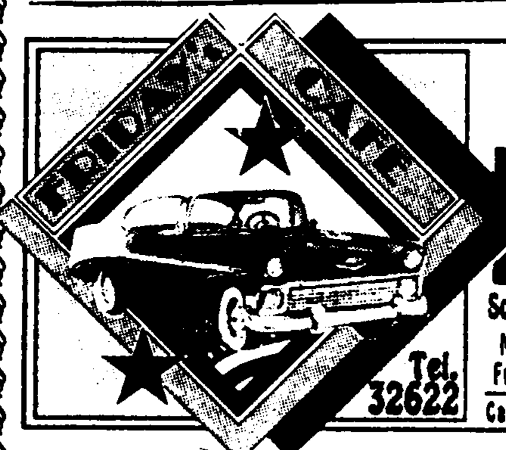
OPEN nightly from 6:00 to 11:00 PM.
Telephone: 35955 - 38095 - 34000.
Reservations suggested - Proper attire.
L.G. SMITH BOULEVARD,
only minutes from all major hotels on the beach.
(Adjacent to the Paradise Beach Villas).

VIVA LA DIFFERENCE

Voor iedere gelegenheid:
Aruba's Best loved imported wine **RIUNITE on ice.**



Mercurius Trading Co.
(Handelsmaatschappij Mercurius n.v.)
Uw feest slaagt zeker met RIUNITE!



Now every day is a FRIDAY's
THANK GOD IT'S FRIDAY's
So... Meet me at FRIDAY's
Monday - Thursday 11 a.m. - 11 p.m.
Friday's - Saturday 11 a.m. - Midnight
Caya Betico Croes 42 (mainstreet 42)



Wilhelminastraat 2, Oranjestad
Telefoon: 34888

Geopend:
MAANDAG TOT EN MET VRIJDAG:
LUNCH - à la Carte van 11.30 tot 14.00 uur
DINNER - 18.00 tot 23.00 uur

INDONESISCH MENU
DINSDAGMIDDAG GESLOTEN.
ZATERDAG EN ZONDAG ALLEEN DINNER.



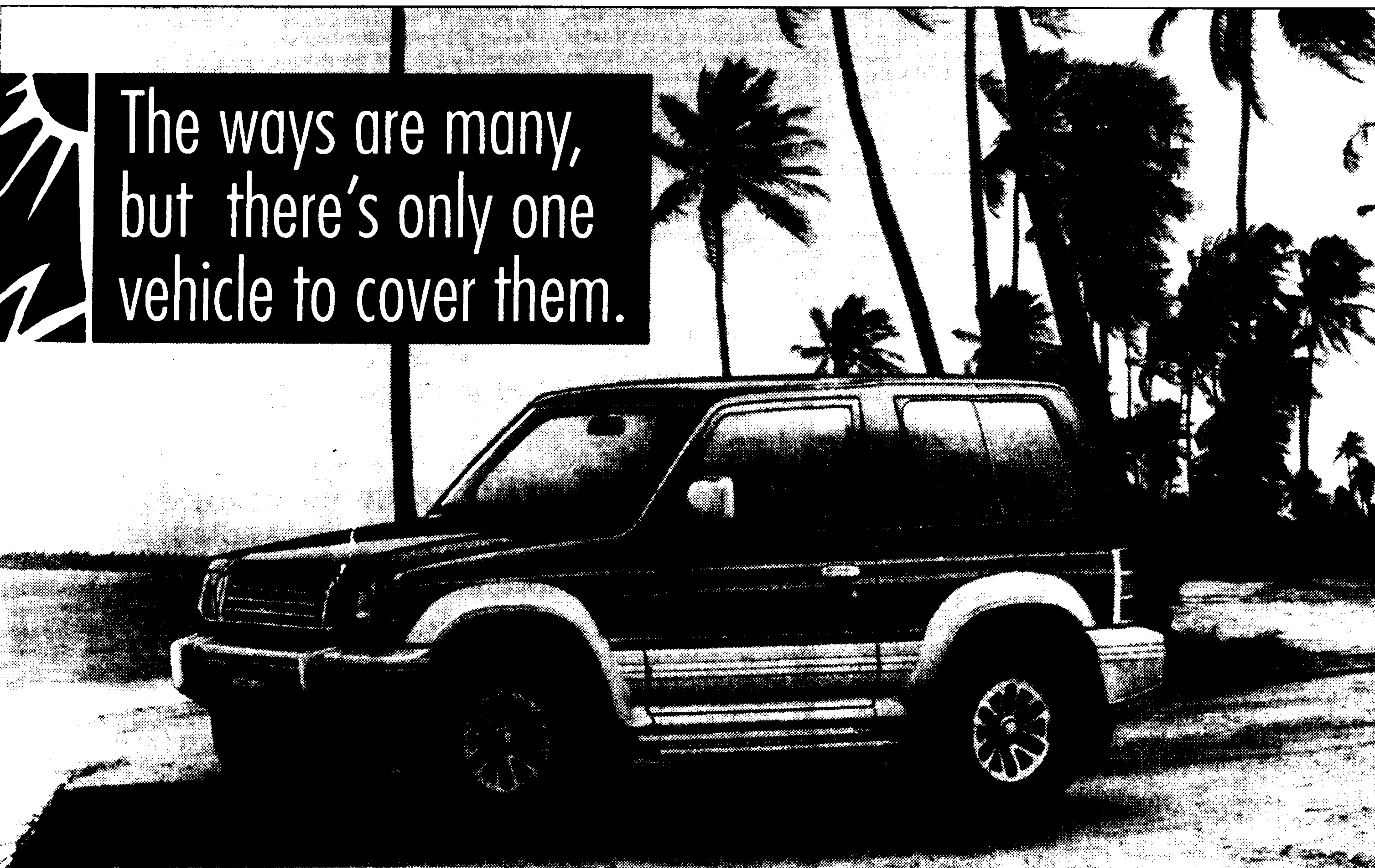
openingstijden dinsdag t/m vrijdag 11.30 - 12.00 middernacht
Zaterdag - zondag 17.00 - 12.00
Maandag gesloten.

Caya Betico Croes 107
schuin t.o. Amigoe
Tel. 20152 - 20168
We zijn nu ook geopend voor lunches vanaf half twaalf met een speciale lunchkaart. Uitstekend voor Uw zakenlunch.

WAS DAT EVEN SCHRIKKEN, SYLVIA !

Drive - In:
Today at
8:30 & 12:00 p.m.
Sunday at 9:00 p.m.
" SHINING THROUGH "
drama 18 yrs.

Principal
Today at
8:30 p.m.
Sunday at 8:30 p.m.
" COOL AS ICE "
musical 14 yrs.

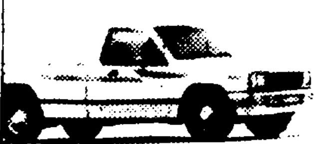


Experience the New Montero.

No other 4x4 vehicle will fulfill your expectations. The New Montero adapts to any type of road. It's perfect for a smooth ride in town, as well as a rugged off- road rides.

Under the smooth flowing design and stylish finish of the New Montero you get a vehicle made for survival. The high quality corrosion resistant steels make the New Montero the vehicle for a lifetime. It's no wonder that the New Montero has made a name for itself in international Rally circuits.

The spacious interiors of the New Montero encase comfortable luxury and practical fittings that set it apart and ahead of other 4x4 vehicles. With the New Montero's good looks, and on and off-road capability, you get the ultimate in 4x4 motoring experience.


L200


L300


Montero



MITSUBISHI
New ideas for new ways

Oduber: 'Sprake van malversatie'

Rapport Beta Hotel in handen van ministerie

ORANJESTAD — De raad van ministers heeft besloten het accountantsrapport over het Beta Hotel in handen van het openbaar ministerie te stellen. Hierbij is niet uitgesloten dat uit het resultaat van dit onderzoek, enige personen wegens financiële knoeierij zullen worden aangehouden. Premier Oduber voegde eraan toe dat, indien noodzakelijk, bij het onderzoek de hulp zal worden ingeroepen van de Nederlandse rijksrecherche.

"Iedere keer als ik over de garanties voor de hotels praat, wordt AVP-leider Eman bezorgder", aldus Oduber. "Ik heb in het accountantsrapport enkele bedragen gelezen, die een nader onderzoek vergen. Daarom verzocht ik de minister van justitie het rapport aan het openbaar ministerie te overhandigen, met het verzoek een nader onderzoek in te stellen". Volgens de premier werd in eerste instantie geprobeerd om in alle rust een oplossing voor dit project te vinden en de banken te overtuigen aan een oplossing mee te werken. Toen dit niet lukte, werd geprobeerd om Nederland te overtuigen van haar verantwoordelijkheid in deze. In dit verband haalde Oduber de berichten aan, dat minister Hirsch Ballin naar Italië zou gaan om de zaken te bespreken. "Ik weet niet waar deze verhalen vandaan komen, volgens mij is er niets van waar", zo verklaarde de premier.

De regering heeft accountantsrapporten van de hotels Beta, Plantation Bay en Ramada. Ten aanzien van het Beta-rapport zal justitie een nader onderzoek instellen. Volgens Oduber blijkt uit dit rapport dat lokale investeerders alleen maar als een 'rookgordijn' via een offshore maatschappij op de Britse Virgin Islands werden aangetrokken.

Oduber las tijdens de persconferentie een stuk uit het rapport voor. "Op pagina 42 staat dat er grote twijfel bestaat over een deposito van 1.635.120 dollar. De betaling van 2.232.000 dollar is eveneens vaag en van de 4.5 miljoen dollar zijn geen documenten te vinden. Dat geeft al twijfels of er eigen investeringen bij dit project betrokken waren". Inlichtingen hierover zijn niet te krijgen, omdat de aandeelhouders van toen niet bereid waren om informatie te geven noch documenten overlegden. "Nu blijkt duidelijk dat het Beta Hotel nooit een eigenaar heeft gehad", aldus Oduber.

AVP-leider Henny Eman noemde in dit verband de naam van CITCO, maar uit het accountantsrapport kwam naar voren dat een zekere 'Ginny', die nu in Italië zit opgesloten, aan CITCO schreef dat de aandelen verdeeld waren tussen Memmo, Oranjes en Buya. Dat gebeurde kort nadat de 4.5 miljoen dollar was betaald. Aangezien deze personen weigerden nadere inlichtingen te geven, werd het openbaar ministerie ingeschakeld. Oduber: "Deze mensen waren nimmer serieus, zelfs in Frankrijk waren zij bij dit soort zaken betrokken en ook bij het Exem-project op Sint Maarten. Erzo Bertouchi en Sparato Ginny zijn de eigenaren van het aannemersbedrijf dat bij de projecten Beta en Ramada op Aruba failliet ging. Deze mensen hebben vijftig miljoen dollar, waarvoor Aruba garant staat, opgemaakt. Het is niet meer dan logisch dat zij nu verantwoording moeten afleggen".

Kwaliteits foto's
Kodak Colorwatch system ®
Uitsluitend bij:
Checkpoint Color
– Columbusstraat
– Port of Call
– Playa Linda

Laclé bezoekt belastingdienst

ORANJESTAD — Minister van financiën, ing. Roland Laclé, heeft de inspectie der belastingen, belasting accoutantsdienst en het ontvangerskantoor bezocht. De bewindsman wilde zich persoonlijk van de gang van zaken bij deze afdelingen op de hoogte stellen.

Hij besprak met de afdelingshoofden de mogelijkheden om de service aan het publiek te kunnen verbeteren. Laclé vroeg speciale aandacht om de zaken van achterstallige belastingen zo snel mogelijk af te handelen. Zoals bekend besliste de ministerraad recentelijk om het debiteuren-bestand bij de ontvanger te saneren. Dit houdt in dat alle aanslagen van grondbelasting, gebruiksbelasting en AOV tot 1981 niet meer geïncasseerd worden. Dit geldt ook voor andere schulden aan de overheid ten aanzien van erfpacht, grondhuur, MTO-financiën en MTO DOW vanaf dat jaar.

Laclé noemde het dagbezoek aan de belastingsdienst vruchtbaar en sprak zijn voldoening uit over de gang van zaken en de inzet van het personeel. De minister werd vergezeld door de directeur der belastingen, mr. J.Tchong, en zijn plaatsvervanger J. van der Vliet. Op 2 juli brengt de bewindsman een bezoek aan de faciliteiten van de douane.

Minister Croes: ongegrond

Onderzoek Amnesty-brief levert geen feiten op

ORANJESTAD — Het onderzoek naar aanleiding van een brief van Amnesty International (AI) waarin sprake was van het mishandelen van zeven gedetineerden in Arubaanse politiecellen, is volgens minister van justitie, mr. Hendrik Croes, afgerond. Het is verricht door 'eigen mensen', onder wie onderinspecteur van politie, A. Frans. Zowel Croes als de Procureur Generaal zijn tevreden over het onderzoek."In het rapport dat de PG van onderinspecteur Frans ontving, blijkt dat de klachten ongegrond zijn", zo verklaarde de minister. In het rapport zijn ook verklaringen van geneesheren van het hospitaal opgenomen. Volgens de minister wordt het rapport niet voor publicatie vrijgegeven omdat bepaalde namen van mensen beschermd moeten worden en recht van privacy hebben.

Gevraagd naar de namen van andere personen die bij het onderzoek betrokken waren, zei de minister, dat onderinspecteur Frans op instructie van de commissaris van politie het onderzoek heeft verricht. Het rapport is 10 juni afgerond.

35 Dienstjaren



ORANJESTAD — Edwin Isidro Angela herdacht bij het Water- en Energie Bedrijf (WEB) het feit dat hij 35 jaar geleden in dienst trad als voorman elektriciën. In de loop der jaren wist hij op te klimmen tot hoofd technisch opzichter in de afdeling elektrotechniek. In tegenwoordigheid van zijn directe chef en collega's, overhandigde WEB-directeur ing. Jossy Laclé een enveloppe met de dank van de overheid.

Dienstverlening met een Persoonlijk karakter
Beatrixstraat 34
Tel. 22720
Uw garantie voor zekerheid

Dakota klopt SLD

ORANJESTAD — De nonamateur voetbalcompetitie werd voortgezet met een 1-0 overwinning voor Dakota op San Luis Deportivo. Het grootste gedeelte van de wedstrijd verliep op het middenveld, zodat er van spannende momenten voor het doel weinig sprake was. Nadat de eerste helft met 0-0 was verlopen, werd het in de tweede helft duidelijk dat de ploeg die een doelpunt maakte de grote kans had om winnaar te worden. Het was Dakota dat hierin slaagde toen Joselito Abath van dichtbij doelman Edwin Tromp het nakijken gaf.

De 'kleine man' van Air Aruba

ORANJESTAD — Premier Nelson Oduber reageerde op de deze week gepubliceerde verklaringen en advertenties van Air Aruba. "Het financieel beleid van Air Aruba is op het moment de grootste zorg van de regering".

"Nu de aandeelhouders zich geschaard hebben achter de verklaringen van de direkteur van Telearuba, zal de regering voorwaarden gaan stellen voor de aandeelhouders om de door de regering aan Air Aruba verleende garanties na te komen". Oduber wil weten hoeveel het 'leasen' van vliegtuigen door Air Aruba heeft gekost. Hij zei te hopen dat de aandeelhouders straks niet weer met verhaaltjes bij hem aan komen. Oduber: "Toen wij bij de oprichting van Air Aruba vroegen om de kleine man aandeelhouder te maken, kregen wij een 'nee' te horen. Maar nu er problemen zijn willen ze juist voor die kleine man opkomen door hem naar Nederland te brengen".

Gouverneur bij de mariniers



SAVANETA — Gouverneur mr O. Koolman bracht een oriëntatiebezoek aan de Marinierskazerne Savaneta. Hij werd daarbij vergezeld door de directeur van zijn kabinet, mr. B. Nieuwenhuizen, en zijn adjudant, kapitein O.Quandt. Bij aankomst stond de erewacht aangetreden en kreeg Aruba's eerste burger een uiteenzetting in de longroom van de commandant en eerste officier van de kazerne waarbij ook aanwezig de commandant Zeemacht Caribisch gebied. Uitvoerig werd gesproken over de juridische problemen en positie van de Arubaanse mariniers. Ook de projecten die in de kazerne op stapel staan, werden nader toegelicht.

Statuut-verandering bij Staten Aruba

ORANJESTAD — Het ontwerp voor verandering van het Statuut van het Koninkrijk der Nederlanden, waarin de onafhankelijkheidsdatum van 1 januari 1996 wordt geschrapt is reeds bij de Staten van Aruba in behandeling.

Premier Oduber verzocht Statenvoorzitter Felix Flanegin dit ontwerp met spoed te behandelen. Na goedkeuring door de Staten van Aruba is het woord aan de Staten van de Nederlandse Antillen en het Nederlandse parlement. De drie regeringen hebben een overeenkomst, naar aanleiding waarvan de Koninkrijks-ministerraad op 29 november 1991 de beslissing nam om het Statuut te veranderen. Na het aannemen door de Staten van Aruba heeft dit voor Aruba geen consequenties meer. Oduber gaf toe dat omtrent dit onderwerp, discussies te verwachten zijn. "Nederland en de Nederlandse Antillen gingen destijds accoord met de verandering. Als deze regeringen hier problemen mee hebben, moeten zij zelf de gevolgen maar dragen", aldus de premier.

ORANJESTAD — Met een veertien voet lange boot gingen Michael Feliciana (19) en Goy Faro (19) donderdagmiddag de zee op om te gaan vissen. Zij vertrokken ter hoogte van de vissershutjes bij Holiday Inn en zijn tot op heden niet teruggekeerd. Inmiddels is een grootscheepse zoekactie ingezet.

Donderdagmiddag was de zee bijzonder ruw en er stond een stevige wind, waardoor op het strand enige palmbomen ontwortelden. Toen de twee jongens gistermiddag nog niet thuis waren, sloeg de moeder van een van hen alarm en werd direct een grote zoekactie ingezet met het verkenningsvliegtuig 'Pluto' van de marine, de politieboot PB-1 en Island Helicopters.

Tussen Oduber, Croes en Samberg:

Verwijten over en weer rond uitwijzing casino-manager

ORANJESTAD — Premier Nelson Oduber noemt de uitgewezen casino-manager Leon Samberg brutaal en arrogant: "De Arubaanse regering heeft geen enkele verplichting ten opzichte van deze man". Samberg heeft Oduber en de minister van justitie, mr. Hendrik Croes, inmiddels 'dreigende' faxen toegezonden. Hij eist dat Croes het uitzettingsbevel van 10 juni 1992 intrekt en zijn excuses aanbiedt voor zijn 'Nazi Gestapo' gedrag en het misbruiken van zijn positie.

Oduber zei blij te zijn dat advocaat mr. Roy Brown een verklaring in deze zaak heeft gegeven en hoopt dat ook de Aruba Bank met een verklaring volgt. Van vakbondsvoozitter Anselmo Pontilius had de premier vernomen dat de FTA het nooit zou accepteren als Samberg tot Aruba zou worden toegelaten. De premier wees op de problemen van jaren geleden toen Samberg als manager van het Concorde-casino alle werknemers naar huis stuurde. Het Bestuurscollege besloot toen om ook Samberg te laten vertrekken, omdat hij toch niemand meer onder zich had om mee te werken. Minister Croes stelde dat Samberg na deze affaire in 1989 probeerde om Aruba weer binnen te komen om voor Sun Development te gaan werken. Sun Development kreeg vervolgens van de regering te horen dat het niet mogelijk was om een vergunning te geven aan Samberg. De regering had er echter niets tegen dat Samberg kennis ou maken met het Sun Development-produkt in Aruba. "In 1992 dook hij weer op als casino-operator van het Americana Hotel", aldus Croes. Er werd hem verteld dat de voorwaarden van 1989 nog steeds golden. "De bank vroeg ons om een gesprek, maar wij weigerden omdat dit tijdverlies was", aldus Croes. De werkzaamheden die Samberg tot nu toe in het Americana hotel heeft verricht, wordt volgens Croes als 'werken zonder vergunning' beschouwd. De bewindsman verklaarde verder, dat aan de Procureur Generaal is verzocht een onderzoek in te stellen naar de 'verhaaltjes' van Samberg aan de nieuwsmedia en of hij strafbaar is. Samberg schrijft in zijn faxen dat Croes geen moment persoonlijk heeft kunnen vaststellen dat hij zonder werkvergunning werkzaamheden verrichtte. Samberg zegt dat hij niet gewerkt heeft en slechts twee minuten in het casino was. "In dit verband wil ik de naam weten van 'de leugenaar', die het tegendeel beweerde, alsmede het tijdstip dat ik aan het werk zou zijn geweest". Samberg vraagt zich af of minister Croes deze argumenten heeft gebruikt om de kwestie van zijn advocatenkantoor Croes & Wever, dat in eerste instantie 150.000 en daarna 50.000 dollar vroeg voor een werkvergunning, op de achtergrond te dringen. Samberg waarschuwt Croes, dat hij daar bewijzen voor heeft. Samberg zond Oduber een copie van zijn fax aan minister Croes, vergezeld van het uitzettingsbevel. "Indien Oduber niet binnen 24 uur antwoordt, neem ik aan dat Oduber het eens is met het optreden van Croes". Zowel de ambassade van de Verenigde Staten, de Aruba Bank, de werknemers van Americana hotel, FTA, het American Anti-Defamation League als Heller & Chames PA, hebben kopieën van deze faxen ontvangen.

Werleman geridderd



ORANJESTAD —Namens de koningin overhandigde gouverneur mr. O. Koolman de versierselen behorende bij de benoeming tot Ridder in de Orde van Oranje Nassau aan U.G. Werleman van het Ontvangerskantoor. Tijdens de onderscheidingen bij de lintjesregen van koninginnedag was hij niet op Aruba. Ook minister van financiën, ing. Roland Laclé, ontvanger M. Vos en familieleden, waren aanwezig.

Legalisatie van verboden loterij

ORANJESTAD — De legalisatie van het verboden nummerspel 'Catochi' is alleen geldig voor trekkingen van twee en drie nummers. "Op deze manier hebben de deelnemers een eerlijke kans", zo verklaarde minister van justitie mr.Hendrik Croes.

Bij de trekking van de nummers wordt gebruik gemaakt van het nummer-apparaat van Lotto pa Deporte. Met de invoering van het gelegaliseerde 'Wega di Number Aruba' zal de regering maatregelen nemen voor het stopzetten van alle andere in Aruba circulerende catochi's, zoals die van Curaçao, Venezuela, de Dominicaanse Republiek en Verenigde Staten. Croes verklaarde desgevraagd over het voorval in Colombia met de catochiverkoper K., van Red Explotion, dat het onderzoek tot zover een gedeelte van de verklaring van K. heeft bevestigd. Dit is het gedeelte dat K. op een bepaald moment van zijn vrijheid werd beroofd en niet door de politie of mensen van het veiligheidskorps.

Croes oneens met bier-importeurs:

'Statiegeld wél oplossing'

ORANJESTAD — Minister Hendrik Croes is het niet eens met de stelling van de bier-importeurs dat invoering van statiegeld op de lege flessen de consument zal benadelen en niet de oplossing is voor het zwerfvuilprobleem.

De importeurs kunnen volgens Croes beter gaan informeren bij de bier-producenten hoe de situatie in hun eigen land is. "In de Verenigde Staten betaalt iedereen statiegeld voor Polar en Heineken", aldus Croes. Het 'wetsontwerp statiegeld' wordt volgens de minister binnenkort bij de Staten ingediend. De importeurs kunnen volgens Croes kiezen voor statiegeld of een heffing. Hij zei, dat het beste advies dat hij de importeurs kan geven is om voor statiegeld te kiezen. Volgens de bewindsman is een andere mogelijkheid om de lege bierflessen te hergebruiken. "Dat is goedkoper dan het elke keer importeren van flessen om het eiland te vervuilen". Het feit dat de importeurs een stichting hebben opgericht die de schoonmaak ter hand gaat nemen, zal volgens Croes geen bijdrage zijn voor het verkrijgen van exoneratie op de heffing.

Handboek voor olievervuiling

ORANJESTAD — Vertegenwoordigers van Esso Petrolera overhandigden vrijdag exemplaren van een handboek over olievervuiling aan gouverneur mr. Olindo Koolman en premier Nelson Oduber. In dit handboek worden de verschillende te nemen stappen beschreven bij olievervuiling in de Arubaanse haven. Het handboek werd opgesteld voor en zal gebruikt worden door het personeel van Esso Petrolera. Het kan in noodgevallen ook zeer nuttig zijn voor andere organisaties of overheidsautoriteiten.

Geslaagd

ORANJESTAD — De familie Wayne de Nobrega ontving bericht dat dochter Lucille de Nobrega aan de sociale academie te Nijmegen met succes haar studies als maatschappelijk en sociaal werkster afronde. Zij is een oud-leerlinge van het Colegio Arubano en zal vermoedelijk in Nederland nog enige tijd praktijk-ervaring opdoen.

WINDT U ZICH OOK ZO OP OVER 'T RENDEMENT VAN UW AIRCONDITIONING?
CARRIER AIRCOSYSTEMEN* WUIVEN U DE KOELTE TOE.



#1 IN AIRCONDITIONING.
*Voor professioneel gebruik
Bel Uw Carrier distributeur voor meer informatie:
Technical Contracting & Trading Company N.V.
Sta. Martha z/n, Tel. 31413, Fax 31312



SETAR
SERVICIO DI TELECOMUNICACION DI ARUBA
SEROE BLANCO

BEKENDMAKING

Servicio di Telecomunicacion di Aruba, SETAR maakt hierbij aan haar abonnees bekend dat de

AMA-SPECIFICATIE
(specificatie automatische internationale gesprekken)

van de maand **Februari 1992** gereed is. Dit is de registratie van de gesprekken gedurende de periode **20 December 1991 t/m 19 januari 1992.**

Degene die geabonneerd zijn op de AMA-SPECIFICATIE krijgen deze via post.

BANCO DI SEGURO SOCIAL (SVB)
PARTICIPACION TOCANTE MACHTIGING

Director di SVB ta urgi

na tur siguradonan cu ta bin pa

CONFIRMACION DI MACHTIGING

di dokter of specialista pa cumpli cu e sigiente procedura:

1. e patient cu recibi machtiging di dokter di cas of specialista, mester entrega lo mas pronto posibel na SVB pa hanja confirmacion y no warda te na ultimo of te asta te riba e dia di e cita. Patientnan cu ta persisti den e custumber aki ta core e riesgo cu:
   — e mester warda algun ora riba e confirmacion of
   — te hasta cu e lo no hanja e confirmacion e mesun dia.
2. e patient mester entrega e carchi di machtiging hunto cu e carchi geel di controle; tur dos corectamente jena cu e datonan rekeri. Patientnan cu no hasi esaki ta core e riesgo cu:
   — nan ta wordu manda bek pa e dokter di cas of specialista pa jena e datonan rekeri of
   — nan lo mester warda algun ora pa confirma e datonan.

E Director di SVB

Drs. Mario Enrique Croes.



ABN·AMRO Bank

HET JUISTE ADRES VOOR HYPOTHEKEN

debetrente:	13% per jaar
looptijd:	tot 20 jaar
financiering:	tot 64% van de marktwaarde of 64% van de bouwkosten bij nieuwbouw tot Afl. 175.000,=



ABN·AMRO Bank

CREATING THE STANDARD IN BANKING



PENSIOEN!!!

NU ZEER AANTREKKELIJKE FISCALE VOORDELEN
INFORMEER GEHEEL VRIJBLIJVEND BIJ:

ASSURANTIEKANTOOR BOERLEIDER N.V.
Insurance Broker
Paardenbaaistraat 8
Oranjestad
Tel.: 22464 / 36455

TE KOOP
TOYOTA COROLLA STATION WAGEN
Bouwjaar 1981
Vraagprijs: f. 3800,—
Engelandstraat 20
(naast Eagle Tennisclub)

TE HUUR
LA CABANA
9 - 16 JULY
$ 70 P/DAG
Tel.: 20187

Gemeubileerd Huis te Huur
(Mon Plaisir)
4 slaapk. en 3 badkamers, zit- en eetkamer, living en gr. keuken.
Vanaf 1 aug. 1992
Tel. 22540

* * * * *

VOETBAL / TILBURG - Danny Markus heeft een contract voor een jaar getekend bij Willem II. De negentienjarige Amersfoortse verdediger kwam op amateurbasis uit voor de reserves van Ajax. De Tilburgse vereniging trok Markus aan op advies van Frans Bouwmeester die hem al enkele jaren volgde.

* * * * *

WORKSHOP JAZZ-ART

Gustave Nouel
geeft op 16, 17 en 18 juni a.s. een **workshop "Jazz-Art".**

Deelname:	voor elk nivo
Inschrijving:	tel. 33217 / 39180
Kosten:	slechts Afl. 10,= voor 3 avonden
Tijd:	19.00 uur - 22.00 uur
Plaats:	Colegio Arubano
Materiaal:	Basismateriaal is aanwezig

WORKSHOP JAZZ-ART

playa linda *beach resort*

The Food & Beverage controlling department of Playa Linda Beach Resort has vacancy for:

A FOOD & BEVERAGE COST CONTROLLER

Requirements:
- MAO-Diploma or HAVO with Business Administration
- Food & Beverage experience
- Supervising and Controlling experience
- Responsible
- Willing to work flexible hours
- Good communication skills and initiative.

For information and appointments please call the Human Resources Department at tel: 31000

Maduro manager Hyatt-casino

ORANJESTAD — Directeur Francis Picon maakte de benoeming bekend van de Arubaan Venancio Junior Maduro tot manager van het Hyatt Regency Aruba Casino. "Wij zoeken geen mensen van buiten, wij willen dat Arubanen zelf de hoge functies bekleden", zo verklaarde Picon.

Maduro (38) heeft twintig jaar ervaring in het casinowezen. Hij werkte voorheen vijftien jaar in het Holiday Inn als croupier, supervisor en pit boss. Hierna volgde vier jaar bij Palm Beach Aruba en is hij het afgelopen anderhalf jaar in dienst van het Hyatt-casino.

Venancio Maduro werd benoemd in het kader van het programma 'Performing & Planning Review' dat bedoeld is om de vooruitgang van de werknemers te evalueren en hen bij te staan om hun werk op verantwoorde wijze te doen. Voor Maduro is het een eer om deze functie te bekleden bij een van de beste casino's in het Caribisch gebied. Zijn volgende doel is manager te worden van een van de Hyatt casino's in het buitenland. Picon verduidelijkte in elk geval, dat alle Arubaanse werknemers in dienst zijn van de hele Hyatt-keten, niet alleen van Hyatt Aruba. Volgens de directeur is Hyatt nummer één in het Caribisch gebied en zal dit ook voor lange tijd blijven. "Het gaat zo goed met het hotel dat in januari dit jaar elk voltallig persoon salarisverhoging heeft gekregen. Hyatt gaat binnenkort meer hotels in het Caribisch gebied openen", zo liet Picon horen.

Special for Father's Day

Get a beautiful and useful gift from our members and win:
10 GIFT CERTIFICATES
of Af. 100,= EACH

DRAWING
- JUNE 18, 1992 -
RADIO 1270

SAN NICOLAS BUSINESS ASSOCIATION



TOYOTA

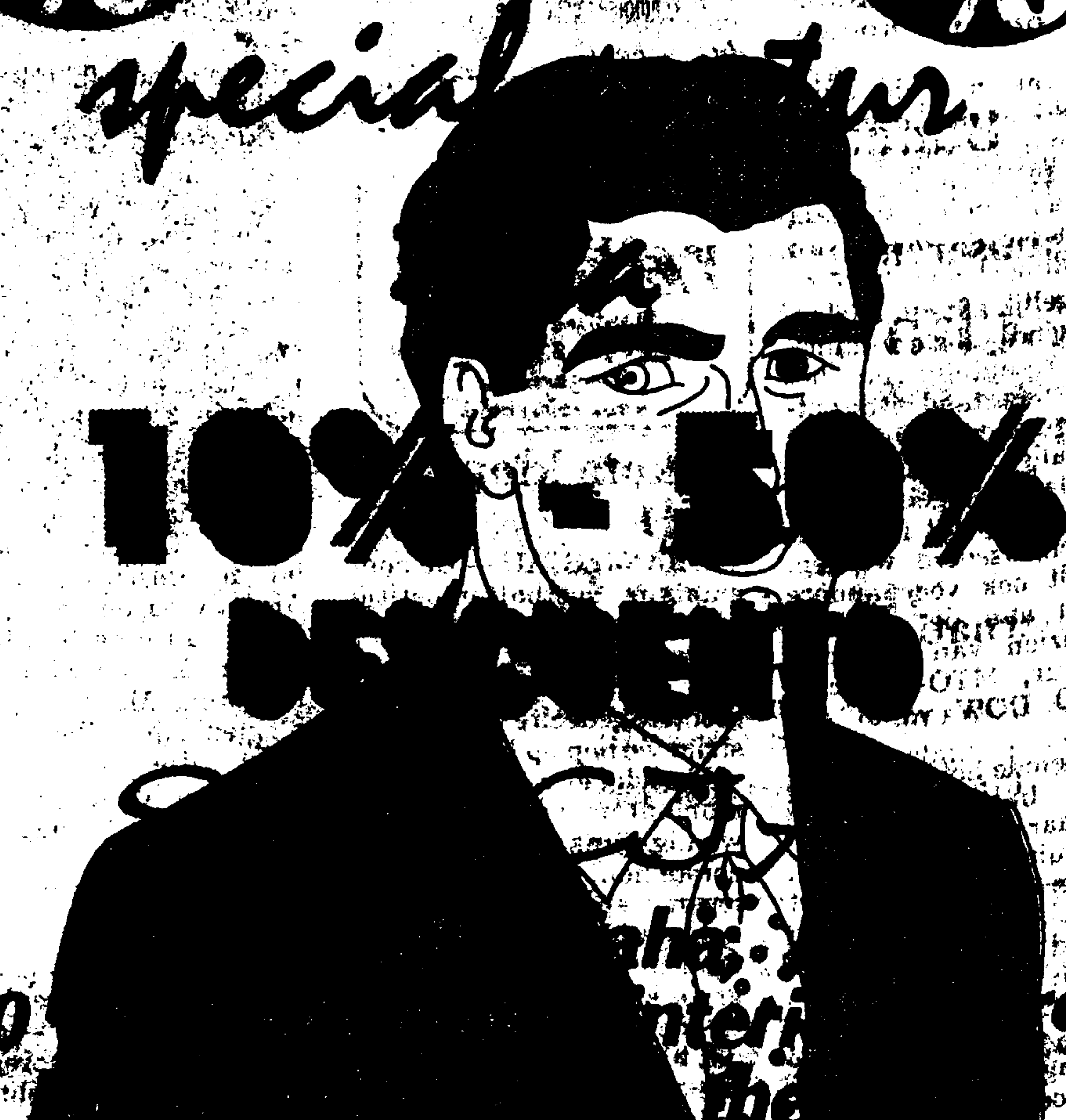
COROLLA **TERCEL**
Summer Holidays Special
in Aruba

Afls. 700,=
DISCOUNT
ON ALL
TERCEL MODELS
WITHOUT AIRCO



Afls. 750,=
DISCOUNT
ON ALL
TERCEL MODELS
WITH AIRCO

GCA
Garage Cordia Aruba N.V.



Duitsers voorkomen in laatste seconden blamage

Schitterende vrije trap Hässler redt Duitsland tegen GOS: 1-1

NORRKOPING - Ook Duitsland en het GOS hebben zich niet kunnen afzetten van de eerste wedstrijd (1-1),die vooral groep 1 van de strijd om het Europese kampioenschap de eerste twee dagen zo stevig in zijn greep hield.

De Duitsers hebben daarvoor net geen hoge prijs betaald. De nederlaag, met de kleinst mogelijke score uit een strafschop, die Dobrovolski een goed kwartier na rust langs Illgner schoot, werd een handvol seconden voor tijd teniet gedaan door Hässler. Het GOS-elftal maakte zijn treffer uit het enige serieuze schot in de richting van de Duitse doelman, Hässler maakte gelijk met een schitterende vrije trap van zeventien meter, toen er officieel nog slechts drie seconden op de klok stonden.

Berti Vogts, niet verwend met opmerkelijk voetbal in de oefenperiode, koos aanvankelijk voor zijn traditionele verdediging van vijf man. Anatoli Bisjovets, die voor het eerste en het laatste optreden in een toernooi van het GOS-elftal half Europa had moeten afstropen, was nauwelijks dapperder.

De strijdwijze van het GOS oogde iets offensiever, slechts drie verdedigers, maar dat was valse schijn. De vier middenvelders werden er gewoonlijk zes omdat ook Dobrovolski en Ljoeti zich geregeld lieten terugvallen uit de frontlijn, waar onzekere handelingen van vooral Reuter en Köhler juist tot aanvallende acties zouden moeten stimuleren.

De Duitse voorzichtigheid was opmerkelijk, het elftal mag toch redelijk ingespeeld heten. Zeven van de elf stonden twee jaar geleden in de Romeinse wereldfinale tegen Argentinië. De spelers van het GOS vormen een nagenoeg nieuw elftal, dat zich overigens indrukwekkend en zonder nederlaag door de voorrondegroep werkte.

Van het elftal dat vier jaar geleden de laatste Europese wedstrijd tegen Nederland speelde, waren nog slechts twee man over. De trouwe verdediger Oleg Koetsnetsov en aanvoerder Michailitsjenko, het duo dat met Glasgow Rangers weer Schots kampioen is geworden.

ZICHTBARE DRANG

De Duitsers gaven de wedstrijd in de eerste helft een gezicht dat enigszins op voetbal leek. Effenberg was daarvoor het meest verantwoordelijk, zijn collega-middenvelder Hässler een beetje. Die Mannschaft toonde van tijd tot tijd een zichtbare drang naar voren, omdat Reuter en Buchwald in feite niemand te bewaken hadden. Duitse verdedigers hebben overigens heel wat tijd nodig eer zij ontdekken dat het niet echt kwaad kan eens een stapje naar voren te doen.

Het elftal van Bisjovets benaderde de wedstrijd op een heel andere manier. Een wijze overigens waar de Duitsers het moeilijk mee hadden. Zij kozen het middenveld tot speelterrein. Leuke kleine combinaties, verrassende tikjes en trapjes (Sjalimov, Michailitsjenko, Dobrovolski), maar nimmer een serieuze doorstoot naar het doel van Illgner. Een soort schuimpjesvoetbal, dat lekker oogt, maar niets blijkt te zijn als de tanden erin gezet worden.

Het was duidelijk, de kansjes die desondanks ontstonden, vielen in de buurt van Tsjarin, een zeer degelijke doelman, die wat ballen van Brehme, Riedle, Buchwald en Völler op zich af zag komen en de voorzetten van vooral Hässler zeker wegplukte.

ECHT AANVALSMACHT

Echte aanvalsmacht bezaten de Duitsers ook niet en de vooruitzichten werden er in het laatste deel van de eerste helft niet beter op. Völler hield aan een botsing met een van de verdedigers een pijnlijke armblessure over en bleef in de kleedkamer omdat gevreesd werd voor een breuk in de onderarm. Riedle bleef echter geen eenzame spits. Hässler meldde zich nadrukkelijker, maar Doll, de Oostduitse hardloper, bleef volledig buiten beeld.

In het eerste kwartier na de hervatting kwamen de Duitsers (Buchwald, Hässler) weer een paar keer dreigend in de buurt van Tsjarin, maar de voeten vonden niet de goede richting. Er rustte druk op het elftal, hoewel het tegenspel van het GOS-team eerder om een ontspannen benadering vroeg. Hoe zeer die onzekerheid het Duitse elftal in zijn greep had, onderstreepte Reuter een goed kwartier na rust.

Uit een voorzet van Kantsjelskis nam Dobrovolski de bal voorbeeldig aan in een positie die niet echt dreigend was. Toch stormde de rechterverdediger op zijn tegenstander af om hem vervolgens in een zeer ongecontroleerde beweging hard in het gras te vleien. Biguet legde de bal op de stip, Dobrovolski stuurde Illgner naar de verkeerde hoek, 1-0 na het eerste serieuze schot in de richting van de Duitse doelman.

Vogts greep onmiddellijk in. Buchwald werd meer naar voren gestuurd, Reuter werd naar de bank gehaald en aanvaller Klinsmann in zijn plaats binnen de lijnen gebracht. Niet de wil naar voren te gaan, maar de noodzaak door de achterstand, verleidde de Duitsers tot het nemen van risico's. Het GOS echter schoof tegelijkertijd zijn middenveld een beetje verder terug en probeerde af en toe uitbraakvoetbal te spelen. Michailitsjenko kreeg daardoor een keer opmerkelijk veel ruimte, maar de sierlijke middenvelder heeft geen sprints van vijftig meter meer in de benen.

De enige die tot de laatste seconde de drift wel had was de kleine Hässler, die uitgroeide tot de beste Duitse speler, maar niemand vond die de macht had goed werk te bekronen, ook Möller en Effenberg, die kort voor tijd op de lat kopte, niet. Het was ook erg moeilijk. In de tweede helft was het elftal van de GOS, dat vier jaar als Sovjetunie het toernooi opende met winst op Nederland, veranderd in een rode muur, die niet te slechten viel, tot Hässler het dan maar zelf deed met de mooiste trap uit vier wedstrijden in het EK '92.

Sport Agenda

SENTRO DEPORTIVO KORSOU
(zwembad)
open van 09.00-12.00/14.00-17.00 uur; dinsdag- en donderdagmorgen gesloten.

PISINA BENNIE LEITO
(Gouverneur Van Slobbeweg z.n. Rif)
geopend op woensdag van 14.00-16.45 uur; vrijdag van 20.00-22.00 uur; zaterdag van 13.00-17.00 uur en zondag van 09.30-12.30/14.00-17.00 uur.

BOWLEN
(Damacor Bowling Club, Chuchubiweg)
openingstijden: maandag t/m donderdag van 17.00-02.00 uur; vrijdag en zaterdag van 16.00 uur tot na 02.00 uur; zondag vanaf 13.00 uur.

SCHAAKVERENIGING CURAÇAO
(Rust & Burgh)
iedere maandagavond om 20.00 uur gelegenheid tot schaken.

SCHAAKVERENIGING JANWE
(Sentro di Bario Janwe)
elke zaterdag van 09.00-13.00 uur schaakles en -training voor de jeugd vanaf 7 tot 23 jaar.

VOETBAL
(Federashon di Futbòl Kòrsou)
20.00 uur FC Eindhoven vs Curaçaose selectie - Stadion Dr. Antoine Maduro.

CUKARBO
20.00 uur songfestival voor karateka's -tuin Rust & Burgh.

JEU DE BOULES
19.30 uur (heren) Trekkapot vs Bestroyer;
20.45 uur (dames) Watapana vs Setel;
22.00 uur (dames) Independiente vs Bisiña Mingo;
23.15 uur (heren) Happy Boys vs Bat Boys - Park te Marie Pampoen.

BASEBALL
(Federashon di Beisbòl di Kòrsou)
AA-klasse
19.30 uur Royal Scorpions vs Wild Cats -Sentro Deportivo Kòrsou

* * * * * * * * *

ZONDAG
VOETBAL
(Federashon di Futbòl Kòrsou)
eerste divisie
17.00 uur Victory vs SUBT - Stadion Dr. Antoine Maduro.

WIELRENNEN
(Curaçaose Wielerbond)
08.00 uur start 105-km wegwedstrijd voor gebouw Financiën (Punda) via de verschillende districten naar het eindpunt te Colon.

SOFTBAL
(Slow Pitch)
Liga Divi Divi
10.00 uur Compact vs Alegres;
12.00 uur Lovers vs Stimurol;
14.00 uur Glacial vs Banco Caribe;
16.00 uur Forti vs Athletics - Suvek Ballpark.

ATLETIEK
(NAOC i.s.m. Sedreko)
17.00 uur start 2.5-km en 5-km 'Olympic Day Run' op Waaigat t/o FKP-gebouw waar ook de finish is.

SCHERMEN
09.30 uur Antilliaanse senioren floretkampionschappen in de B-, C- en S-klasse (heren) - gymzaal Mgr. Zwijssen College.

KARTING
Karfaclub)
11.00-17.00 uur 3e competitieraces om het Curaçaose kampioenschap - industrieterrein te Brievengat.

JEU DE BOULES
13.00 uur (heren) Kanjan Boys vs Tira Bola;
14.15 uur (dames) Nos ku Nos vs Nos Tei;
15.30 uur (heren) Nos ku Nos vs D&D;
16.45 uur (heren) Kaya Nobo vs Watapan 'B';
18.00 uur (dames) Speeltuin vs La Pandilla;
19.15 uur (heren) Bopal vs Vanddis Uní;
20.30 uur (heren) Watapana 'A' vs Mike Bola - Park te Marie Pampoen.

* * * * * * * * *

PARADISE SPORT ♦ IEDERE ZONDAG VAN 10.00 TOT 13.30 UUR ♦ RADIO PARADISE 103.1 FM



Presentatie:
WILLEM DEKKER & JOS VAN VLIET.
Ieder uur Nieuws.
Van 13.00-13.30 uur het komplete WERELD WEEKEND SPORT-OVERZICHT.



De *énige* ploeg die haar eerste wedstrijd **WON...** *ons* **Oranje!**



12.00 uur • HET GESPREK VAN DE WEEK:

Een gesprek met **Jos van Vliet,** uw medepresentator van **PARADISE SPORT,** die het programma tijdelijk gaat verlaten, over o.a. waarom *Sport-Voetbal-Rádio* eigenlijk spannender en nóg meer "**live**" is dan via de tv-satelliet...





■*Dennis Bergkamp in actie met de Schot Paul McStay (rechts) op de hielen*

Oranje alleen in eerste helft op dreef

Goed moment Dennis Bergkamp helpt Nederland aan overwinning: 1-0

GOTEBORG - Het Nederlands voetbalelftal heeft zich bij zijn eerste optreden in Zweden bepaald nog niet als de aankomende Europese kampioen gepresenteerd. In Goteborg werd vrijdag Schotland verslagen, 1-0. De overwinning op de vrij zwakke Britten kwam moeizaam tot stand. Wel deed Oranje een poging te komen tot aanvallend voetbal. Van goed spel was echter slechts sporadisch sprake.

Nederland won dank zij een goed moment van Bergkamp, die de voorbereiding enigszins moeizaam had doorstaan. Diep in de tweede helft tikte hij de bal in het doel, na doorkoppen van Rijkaard. Het grote talent van de nationale competitie kwam verder opnieuw niet tot spraakmakende acties.

Dat Oranje in de eerste helft wel enige indruk maakte, dankte het aan twee van zijn sterren uit Milaan, Van Basten en Gullit. Van Basten was soms briljant en lijkt in staat opnieuw de ster te worden die hij vier jaar geleden in Duitsland was. Hij bereidde vrijwel al Oranje's mogelijkheden voor. Van Gullit ging voortdurend dreiging uit. De rechterspits kreeg ook de meeste kansen. Hij had ten minste een keer moeten scoren.

Daarnaast had Oranje recht op ten minste een strafschop. Voor rust werd Gullit onderuit geschopt in het zestienmeter-gebied, even later werd Van Basten aan zijn shirt naar beneden getrokken. Scheidsrechter Carlsson nam echter een afwachtende houding aan en liet doorSpelen.

Een meevallertje in dit stadium had Oranje wellicht van de druk bevrijd. Michels verklaarde naderhand ook dat zijn ploeg aan stress begon te lijden toen de openingstreffer was uitgebleven. Flitsend spel, zoals soms zichtbaar in de voorbereiding, had hij slechts in het eerste half uur geconstateerd.

Te veel spelers bleven ook onder hun niveau. Van de linkerkant (Witschge, Roy) ging weinig creatiefs uit, Rijkaard en Wouters waren aan de zwakke kant. Wouters werd na de rust zelfs gewisseld, omdat Michels met Jonk meer snelheid en diepgang in de aanvalspatronen wilde krijgen. Bovendien was de bij Bayern München voetballende middenvelder opnieuw licht aan de enkel geblesseerd geraakt.

WEINIG KANSEN ACHTERIN

Achterin daarentegen gaf Oranje weinig kansen weg. Het driemanschap Van Aerle-Van Tiggelen-Koeman bleef op de been tegen onder meer Europa's topschutter, Ally McCoist. Schotland kreeg een riante mogelijkheid. Voor de rust werd de naar voren geslopen verdediger McPherson volledig over het hoofd gezien. Hij kreeg de kans in vrije positie te scoren, maar verzuimde dat.

Ondanks de defensieve zekerheid en ondanks het befaamde systeem slaagde het Nederlands elftal er echter zelden in te Spelen, zoals Ajax dat dit seizoen in de Europa Cup deed. Dat nu was juist wel de bedoeling geweest. Maar de snelheid in de opbouw en de durf op het middenveld waren daarvoor te gering.

Vrij verrassend kwam de beslissing van de voet van een van de weinige Ajacieden, die van het begin in de ploeg stond. Bergkamp, recentelijk wat sukkelend met zijn gezondheid, had in de voorbereiding een povere indruk gemaakt.

De samenwerking met Van Basten liep niet.

Tegen Schotland experimenteerde hij door niet dichtbij, maar vrij ver achter Van Basten te Spelen. Om zo de ruimte te scheppen die de vedette uit Milaan niet voor hem open laat.

Spelend als veredelde middenvelder maakte hij het enige doelpunt: 1-0.

Slechts dagprijzen voor concurrentie

Indurain nu al als winnaar geaccepteerd

VERBANIA - Miguel Indurain vergroot zijn reputatie per Giro. Nog 160 kilometer scheiden de Spaanse winnaar van de Tour de France van 1991 van zijn eerste overwinning in de Ronde van Italië.

In de laatste bergetappe, vrijdag van St. Vincent naar Verbania, berustten zijn Italiaanse concurrenten ChIOCcioli en Chiappucci in de overmacht van de 27-jarige Spanjaard.

Indurain handhaafde zich gemakkelijk in het groepje van vier dat sprintend de laatste bergen achter zich liet. De bonificatieseconden gingen naar de top-drie uit het eindklassement van vorig jaar, ChIOCcioli, Chiappucci en Lelli, die Indurain hem gunde.

"Meer dan een ritoverwinning zat er voor mij niet in dit jaar", constateerde ChIOCcioli. "Daarom heb ik aangevallen, niet om te proberen Indurain de rose trui te ontnemen. Dat immers zou toch niet lukken, hij is gewoon de sterkste van ons allemaal, alleen in de sprint kunnen wij hem achter ons laten."

Het bleef dus betrekkelijk rustig in de etappe. "Dat verbaasde mij", stelde Indurain. "Ik had verwacht aangevallen te worden, net zoals gisteren. Pas in de laatste beklimming hebben mijn tegenstanders iets geprobeerd, maar daarover behoefde ik mij niet ongerust te maken. Om de sprint heb ik mij niet bekommerd. Het zwaarste deel van de ronde is achter de rug, maar er moeten nog altijd twee etappes gereden worden."

LAATSTE DEEL

Het laatste deel van de Giro bestaat uit een rit voor de sprinters van 92 kilometer op zaterdag en de afsluitende tijdrit over 66 kilometer naar Milaan.

De rit van vrijdag stond in het teken van de aanvaarding van Indurains overmacht. Het tempo bleef betrekkelijk rustig, er was in feite maar een aanvaller, de Deen Bjarne Riis. Hij reed bijna de helft van de etappe alleen en behaalde een grootste voorsprong van vier minuten.

Dertig kilometer voor de streep werd Riis teruggepakt. ChIOCcioli, Chiappucci en Indurain sloegen daarna nog een gaatje van een halve minuut, maar drongen tenslotte ook niet echt aan. De prijzen in de ronde zijn immers verdeeld en de vetste is voor Miguel Indurain.

* * * * *

VOETBAL / ANCONA

Ancona voetbalt volgend seizoen in de Italiaanse Serie A. De ploeg promoveerde na het gelijkspel van 1-1 bij Bologna naar de hoogste afdeling. Brescia en Pescara waren al eerder daarvan verzekerd.

Road Runners Club Korsou



en



Banco di Caribe

Organiseren op zondag 21 juni de

Schottegatloop



Internationale race over 17 km

START: 6.00 a.m.
Pietermaai Punda
FINISH: Rifstadion

INSCHRIJVING:
Kantine SDK:
Zat. 13 juni: 10-12 a.m.
Ma. 15 juni: 6- 9 p.m.

Inschrijfgeld: Leden RRC Korsou f.2,50, leden CAB en jeugd t/m 16 j.: f.5,00 Niet leden f.7,50
Op zaterdag 20 juni is er voor de lopers en introducées een pastaparty.

Onder auspiciën van de Curacaose Atletiek Bond



Michels gelukkig met winst

'Dit is precies wat de ploeg nodig had'

GOTEBORG - Bondscoach Rinus Michels had zich vrijdagavond al verzoend met een gelijkspel. De late treffer van bergkamp had van de generaal daarom een gelukkig mens gemaakt.

"Dit was precies wat de ploeg nodig had", aldus Michels na de overwinning (1-0) op Schotland. "We wilden een bevestiging van het goede spel in de voorbereiding. De overwinning zal de spelers nieuwe inspiratie geven. Het doelpunt was zeer belangrijk."

Over het ploegenspel was Michels bepaald niet ontevreden. "Ik denk dat we vooral in de eerste helft zeer goed hebben gespeeld. In die fase hebben we ook zeer goede mogelijkheden uitgespeeld. Helaas is er niet een benut. Was dat wel gebeurd, dan had het elftal na de hervatting meer vrijuit kunnen voetballen."

"Nu", vervolgde Michels, "sloop er een zekere angst in het elftal. We waren bang dat de Schotten zouden scoren als we even niet bij de les zouden zijn. Zoals de Zweden dat eerder tegen het favoriet geachte Frankrijk deden. Er was even sprake van stress in het team. Dat ging ten koste van het goede spel in de openingsfase."

Toch was dat niet direct harde kritiek. "Ik ben namelijk van mening", vervolgde Michels, "dat Schotland een zeer moeilijke tegenstander was. Het is weliswaar niet direct een favoriet voor de titel, maar ze beschikken over door de wol geverfde spelers die zijn gehard in de Engelse en Schotse league. Daar loopt niemand zomaar overheen. Ik wist dat we het zeer moeilijk zouden krijgen."

Regisseur in spe zoekt sponsors

Albert Schoobaar: "Waarom krijgt jong talent geen kans op Curaçao?"

WILLEMSTAD — "De eerste en de laatste film die ik in een bioscoop (Roxy) zag was 'Grease'. Dat maakte een hele diepe indruk op mij. Ik was alleen maar films op de televisie gewend, maar toen ik dit zag, wist ik het zeker: 'ik wil in de film'. De vertoning van 'Grease' wakkerde het kleine vlammetje in mij aan tot een groot vuur", aldus Albert Schoobaar (21), een jonge Curaçaoënaar die met alle geweld filmregisseur wil worden.

Om zijn doel te verwezenlijken is hij op dit moment bezig met de voorbereidingen voor zijn eerste (video)film. Alvorens je op een filmacademie aangenomen wordt, moet je namelijk eerst laten zien wat je op het gebied van filmen zoal hebt gepresteerd.

Op 26 juni beginnen de opnames; de begroting is opgemaakt, de meeste acteurs zijn aangetrokken en ook de eerste sponsors hebben zich gemeld. Maar helemaal rond is het nog niet. Schoobaar en de ploeg om hem heen zijn nog koortsachtig bezig de laatste hand aan de voorbereidingen te leggen.

De regisseur in spe staat er niet alleen voor. De afdeling jeugdzaken van het Eilandgebied Curaçao heeft kennelijk alle vertrouwen in hem. Zij stelde de filmer en zijn ploeg een kantoortje met telefoon ter beschikking. Vandaaruit worden mogelijke sponsors benaderd en acteurs geworven.

CATERING

Het Princess Beach Hotel heeft al vijf dagen *catering* toegezegd. Over het vervoer naar en van de *set* hoeft Schoobaar zich geen zorgen meer te maken. Daar zorgt Divi Divi transport straks voor. Ook Sjaak Visser van *Radio Paradise*, de Kiwani's Club en Manhattan hebben op de een of andere manier hun medewerking aan Schoobaar's eerste film toegezegd.

Het team dat de regisseur in financieel en organisatorisch opzicht bijstaat, wordt gevormd door de (aankomende) economiestudenten Pierre Bijl, Mishane Arrindell en Carmichael D'Abreu. De laatste twee hebben ervaring met dit soort werk opgedaan in de *Leeuw Club*, een jongerenorganisatie van de bekende *Lion's Club*.

"Maar we zijn er nog niet", zegt Bijl, "we hebben bij voorbeeld nog zestien dagen *catering* voor dertig personen nodig".

"En een *night club* als lokatie", vult Mishane aan.

Waar ze absoluut nog sponsors voor nodig hebben is voor de reeds genoemde *catering* en voor de video tapes die gebruikt worden. Maar daarnaast kunnen ze ook op de *set* nog wel mensen gebruiken: een *script girl*, figuranten en wat oudere actrices, die moeders willen spelen.

"Oh ja", roept D'Abreu nog gauw, "we zoeken ook nog steeds een weekendhuisje op Banda Bao, waar we gedurende een of twee weken mogen filmen".

SEKTE

Het klinkt allemaal veelbelovend. Maar waar gaat de film nu over? Schoobaar: "Het is een heel lang verhaal, en ik weet ook nog niet of ik alles wel kan gebruiken. Het gaat om een sektelid dat andere mensen in die sekte probeert te lokken".

De hoofdrol wordt vertolkt door John den Boef, leerling van de avond-havo. Hij heeft al enige ervaring met acteren in een musical. Ook een van de andere spelers is bij het gesprek aanwezig: Dilip Ramrattan.

Deze leerling van de International School heeft aan reclame meegedaan, in een heuse *novela* meegespeeld en doet verder drie keer per jaar iets in het theater. Zijn laatste optreden was in de musical *Grease* van de International School.

Voor iedereen is een ding zo klaar als een klontje: de film wordt gemaakt. Hoe dan ook. Ze zijn er al vanaf eind november 1991 mee bezig. Een vroegere mislukte poging heeft hun geleerd hoe het niet moet. Dit keer loopt alles veel beter.

Al jarenlang staat Schoobaar te trappelen van ongeduld om naar de filmacademie te gaan. Hij las en leest nog steeds veel en bekijkt veel videofilms. Maar dat betekent tevens dat zijn doel niet naderij komt. "Ik ben wel een beetje dom geweest. ik heb teveel gespijbeld. waardoor ik nog steeds geen havo-diploma heb". En zonder dat papiertje op zak komt hij er niet.

"Maar ja, dan las ik zo'n prachtig boek van Somerset Maugham of van Robert Graves, over het leven van de Romeinse keizer Claudius; of ik schreef een script". Zijn ogen glimmen als hij het over literatuur heeft. "Zo'n dikke pil lees ik het liefst in een ruk uit; en daar lijdt het schoolwerk natuurlijk onder".

NORMAN DE PALM

Toen de film *Ava en Gabriel* gemaakt werd, wilde hij per se op de *set* werken. Dat kon helaas niet, maar Norman de Palm raadde hem aan om dan maar iets bij de *catering* te gaan doen. "En zo zat ik toch overal met m'n neus bovenop", vertelt Schoobaar nu. "Ik heb gepraat met De Palm. Hij heeft me gezegd: 'Je hebt inzicht, maar je moet eraan werken om het te ontwikkelen".

Ook met de cameraman Ernest Dickerson heeft Schoobaar gepraat. "Ga naar de States", zo adviseerde deze Schoobaar. "Je wilt het graag, maar realiseer je wel dat je er hard voor moet werken".

Tijdens het Caribisch Filmmakers Festival op Curaçao greep Schoobaar zijn kans om te praten met regisseurs die het inmiddels gemaakt hebben. Zij gaven hem adviezen over onder andere het maken van een begroting. "Je moet niet ouwehoeren, maar een strak schema maken en je daar aan houden", zo werd hem duidelijk gemaakt.

Of hij nu voor zijn havo slaagt of niet, de aankomende filmer blijft in elk geval nog een jaar op Curaçao. "Ik ga aan mijn werkstukken voor de academie werken. In het najaar wil ik een beurs voor Amerika aanvragen, maar ik denk niet dat ik hem krijg. Dan moet ik wel naar Nederland".

Schobaar betreurt het dat talenten pas geprezen worden als ze iets gepresteerd hebben. "Jong talent krijgt geen kans, pas als ik het op eigen kracht bereikt heb, willen ze ineens met me pronken. Waarom willen ze me nu niet helpen?", zo vraagt hij zich af. Hij zou graag een stichting oprichten voor jongeren zoals hij, die iets met theater of film willen doen.

Heel wat films zijn inmiddels aan hem voorbijgegaan. Tot zijn favoriete films behoren *The Color Purple*, *The Godfather* ("Part I is het beste"), *Platoon*, *Wall Street* en een *comedy* als *Green Card*. De beelden erin zijn mooi en de films zijn goed geregisseerd, zo is Schoobaar's mening.

Als hij eenmaal gevestigd is als regisseur hoopt hij een goed contact met de acteurs te hebben, eruit te halen wat erin zit. "Je moet met een acteur kunnen praten alsof je met z'n tweetjes op de *set* staat, terwijl eigenlijk de hele *crew* aanwezig is". En verder wil hij openstaan voor suggesties van de acteurs zelf. "Die kunnen heel waardevol zijn".

(Geïnteresseerden in het filmproject, als sponsor, acteur of anderszins, kunnen contact opnemen met Alfred Schoobaar. Zijn telefoonnummers zijn: 615133 (kantoor) en 657954 (privé).

MOZART
PLUS
FESTIVAL
602787-375075

Poppen in overvloed



■ *WILLEMSTAD — De stichting Obra di Man heeft onlangs een tentoonstelling georganiseerd van poppen die door een groep vrouwen gemaakt zijn. Voor hen is het maken van poppen een middel om inkomsten te werven voor henzelf en/of hun gezinnen.*

De poppen zijn te koop en verkrijgbaar aan de kiosk aan het Gomezplein en dagelijks bij de stichting Obra di Man aan de Bargestraat 57 op Scharloo.

SKS-team grijpt schoolinbreker

WILLEMSTAD — Een inbreker is door een team van de beveiligingsdienst S.K.S. gegrepen, terwijl hij in klaslokalen van het St Albertus College te Pietermaai aan het rondneuzen was. Deze school is al diverse malen het doelwit van kwaadwillenden geweest. De S.K.S. heeft verscherpte controles uitgevoerd in de omgeving van de school. De 26-jarige inbreker O. de J. moest het waarschijnlijk onbedoeld het effectbewijs hiervan leveren. De S.K.S handhaaft de surveillances.

Bentoera belooft pp-patiënten vrijere keus

WILLEMSTAD — Gedeputeerde Raymond Bentoera van gezondheidszorg zegt dat pp-patiënten in zijn bestuursperiode nog de wettelijke mogelijkheid krijgen de arts te kiezen die zij willen. De bewindsman zal zijn oor op diverse plaatsen te luisteren leggen alvorens concreet gestalte te geven aan een nieuw eilandelijk beleid op het gebied van gezondheidszorg. Dat is ook wenselijk in deze tijd van vernieuwingen.

Hij verklaarde dit donderdagavond tijdens een bijeenkomst ter gelegenheid van het vijf-jarig bestaan van de tandartsenpraktijk Mahaai aan de Santa Rosaweg. Bentoera zei open te staan voor dialoog en zelfs kritiek. Het geen overigens voor hem niet meteen betekent dat gesprekspartners het met elkaar eens moeten worden. Hij zegt toe ook met tandartsen besprekingen te voeren.

Curaçaose bierdrinker niet happig op 'light'

WILLEMSTAD — Lichtalcoholisch bier slaat niet aan op Curaçao. De Antilliaanse Brouwerij trekt deze conclusie uit een onlangs gehouden consumententest. Toch sluit marketing manager Aschwin Fangman niet uit dat 'light' mettertijd de Curaçaose markt kan gaan veroveren.

Vooralsnog drinkt Curaçao liever een gewoon alcoholhoudend pilsje. Buureiland Aruba introduceerde vorig jaar november Amstel light en dat lijkt behoorlijk aan te slaan bij de Amerikaanse toerist.

In de VS nemen de lightprodukten een hoge vlucht, aldus Fangman. De Amerikaan legt hogere gezondheidsnormen aan dan de rest van de wereld. Winkels liggen vol met vet-, cholesterol-, suiker- en alcoholvrije produkten.

In Europa slaat het lightconcept minder aan, aldus de marketing manager. Er is wel een markt voor lichtalcoholische en alcoholvrij bier, maar de omzet is nog steeds vrij gering vergeleken met de VS.

Wat er op Curaçao te koop is aan lichtalcoholische bieren is geïmporteerd. Fangman sluit niet uit dat Amstel het 'light' gaat produceren, danwel importeren als de markt daar rijp voor wordt.

Directeur Bruning noemt ook het ontbreken van strenge bepalingen op alcoholgebruik tijdens het autorijden als reden voor de geringe interesse. Zowel in Amerika als in Europa betekent een glaasje op: niet rijden. De dronken automobilist staat daar een fikse boete te wachten en intrekking van het rijbewijs in bepaalde gevallen.

Caribische eilanden: samen promotie in VS

WILLEMSTAD — Via het in Barbados gecentreerde Caribbean Tourism Organization hebben 23 landen in het Caribisch gebied toegezegd 15 miljoen dollar bijeen te brengen voor een gezamenlijke advertentie-campagne in de Verenigde Staten. De actie start in oktober. Het reclamebureau McCaffery and Mc Call in New York zal de campagne coördineren. Benadrukt zal worden de diversiteit van de regio. Dit is een aanvulling op de individuele promotie-activiteiten van de Caribische naties. Het initiatief volgt op een teleurstellend toeristisch jaar voor het hele bekken, aldus het Caribbean News Agency.

In Barbados kwamen er 4,9 procent minder toeristen in vergelijking met dezelfde periode in 1991. Trinidad en Tobago heeft cijfers bekend gemaakt over 1991. Dat jaar viel 13 procent beter uit dan 1990.

EENZAME APPLE
ZOEKT
TROUWE PARTNER

OM ER SAMEN
IETS MOOIS VAN TE MAKEN

Een van onze grafische computers is na een langdurige relatie verlaten door haar grafische wederhelft. Redding is slechts mogelijk door een gelijkgestemde grafikus.

Gezocht : hartstochtelijke DTP-ende werktekenaar met tenminste 2 jaar ervaring en liefde voor grafisch computerontwerp, die ook werktekenen tot een van zijn/haar passies rekent. Leeftijd 25 - 30 jaar, in bezit van RTO (of vergelijkbaar) diploma.

Huwelijksvoorwaarden : langdurige relatie in goede reklamehuize: R.J. Dovale & Associates, Inc. reeds 42 jaar aktief als full service kreatief reklame bureau op de Nederlandse Antillen, met een zeer breed pakket van zowel lokale als internationale klanten.



R.J. DOVALE & ASSOCIATES
advertising • marketing • public relations

P.O. Box 416, Willemstad, Curaçao

NU EXTRA VOORDELIG!!!

5.000 m2 bomen, struiken en bloeiende planten

WEEKEND PLANTENMARKT
ZATERDAG & ZONDAG
van 10 tot 4 uur geopend

DE GROOTSTE KWEKERIJ VAN CURAÇAO STAAT OP CAS GRANDI*

Op Cas Grandi vindt u de grootste en best gesorteerde kwekerij van Curaçao. Ter introductie van de **Weekend-Plantenmarkt** nodigt

BLOEMEN- EN PLANTENKWEKERIJ CONTESSA

u uit voor een bezoek op zaterdag en zondag van 10 tot 4 uur. Tijdens de **Weekend-Plantenmarkt** heeft u tegen spotprijzen keuze uit vele tientallen bomen, struiken en bloeiende planten.

TER INTRODUCTIE
nu extra voordelig!

Pentha, Latana, Plumbago, Bouganvilles, Ponytail, Fishtail, Theeplanten, Hangplanten in potten, 35 verschillende soorten palmen, Varens, Magdaleentje, Philondendron en nog heel veel meer!!! Alles in vele prachtige kleuren en bloeiwijzen!

Tevens papegaaien van autoband.

CONTESSA
Ook voor aanleg en onderhoud van tuinen en kantoren. Aanleg van rotstuinen, dripsystemen en een **GRATIS** tuinontwerp door een tuinarchitect!!

Maandag t/m vrijdag non-stop geopend van 8 tot 5 uur. Bezoek ook onze winkel in het Bloempot Shopping Center naast de MCB Bank.

Contessa
BLOEMEN- EN PLANTENKWEKERIJ

* Rij via de Caracasbaaiweg en neem de afslag Jan Sofat. Op Cas Grandi volgt u de borden naar Contessa.

Economische zaken:

Wel interesse voor associatieregeling

WILLEMSTAD — Verschillende lokale en buitenlandse ondernemers hebben op de dienst Economische Zaken reeds een beroep gedaan voor ondersteuning bij een interpretatie van de Associatieregeling tussen de Antillen (als LGO-land) en de EG. Lokale instellingen, zoals Curaçao Inc., Curinde, FIAC, CPA, IBC en de Kamer van Koophandel werken wat dit betreft nauw samen met de dienst Economische Zaken. Zo maakt de dienst in een persbericht bekend. Momenteel wordt aan een rapport gewerkt, waarin de resultaten en de 'concrete betekenis' van de Associatieregeling voor de Antillen worden geëvalueerd.

Het Associatiebesluit, waarin de Associatieregeling is opgenomen, biedt onder meer mogelijkheden om produkten van Antilliaanse oorsprong, vrij van invoerrechten naar de EG te exporteren, mits deze produkten voldoen aan de vereisten zoals opgenomen in het Associatiebesluit. Een historische doorbraak heeft vorig jaar plaatsgevonden toen tijdens de onderhandeling werd uitgemaakt dat, in tegenstelling tot het verleden, ook landbouwprodukten van Antilliaanse oorsprong vrij van invoerrechten, kwantitatieve beperkingen en landbouwheffingen naar de EG mogen worden geëxporteerd.

Hoewel de Associatieregeling al zo;n 25 jaar oud is, is mede door het seminar 'De Associatie van de Landen en Gebieden Overzee (LGO) en de EG', dat door het voormalig Departement van Handel, Industrie en Werkgelegenheid (HIW) in samenwerking met KabNA vorig jaar oktober is georganiseerd, leven geblazen in het nieuwe Associatiebesluit.

De dienst Economische Zaken en voorheen het departement van HIW, zijn al anderhalf jaar in nauwe samenwerking met onder andere de regeringsvertegenwoordiger bij de permanente vertegenwoordiging van de EG in Brussel, dr. R. Martha, het ministerie van Economische Zaken in Den Haag en andere relevante instellingen in Nederland, bezig met de monitoring en [illegible] van de handelsparagraaf van het Associatiebesluit.

Een lokaal project voor de doorvoer van rijst naar de EG, maakt momenteel optimaal gebruik van deze regeling. Daarnaast wordt tevens door minder omvangrijke, doch daardoor niet minder belangrijke projecten, gebruik gemaakt van de regeling. Het betreft hier produkten die een lokale be- of verwerking hebben ondergaan, zoals onder andere Antilliaanse groenten (komkommers en lemmetjes), zeeprodukten (vis, garnalen e.d.), geraffineerde aardolieprodukten, pharmaceutische produkten, recycling produkten en frisdrank.

Daarnaast verkeren verschillende projecten in een beginfase. Het gaat hierbij onder andere om produkten zoals koffie uit Colombia, houten vloerpanelen uit Guyana en Suriname, voorbespeelde videocassettes (van Braziliaanse investeerders), gebreide dames pullovers uit Hongkong en leren jassen uit Argentinië.

Volledigheidshalve dient vermeld te worden dat om produkten van Nederlands-Antilliaanse oorsprong vrij van invoerrechten op de EG-markt af te zetten, een formeel verzoek gedaan moet worden bij de dienst Economische Zaken voor een oorsprongscertificaat (EUR 1-certificaat). Dit certificaat zal, nadat de dienst Economische Zaken heeft vastgesteld dat het produkt aan de oorsprongsvereisten voldoet, door de douane-autoriteiten worden afgegeven.

Degenen die meer willen weten, kunnen contact opnemen met V. Pengel-Calmez van de afdeling Buitenlands Economisch Beleid van de dienst Economische Zaken (tel.: 626400 toestel 22, De Rouvilleweg nummer 7).



■ WILLEMSTAD — Miraida (Mimi) Wawoe (midden) vierde onlangs haar vijftienjarig jubileum als werkneemster in het Avila Beach Hotel. Samen met Mildred (Mimi) Pieters (l.) vormt zij het vaste bedieningsduo in het restaurant tijdens het ontbijt en de lunch. Deze feestelijke gelegenheid werd met bloemen en taart gevierd. Rechts general manager Tone Møller.

Op Jamaica

Nisbeth naar regionale luchtvaart-conferentie

WILLEMSTAD — Minister van verkeer en vervoer Desta Nisbeth vertrekt aanstaande maandag naar Kingston, Jamaica, om de dertiende bijeenkomst van de 'Standing Committee' van ministers van de Caricom (Caribbean Community), verantwoordelijk voor transport, en de tweede bijeenkomst van de Caribische ministers van burgerlijke luchtvaart bij te wonen.

De Nederlandse Antillen hebben de status van waarnemer in de Caricom. De directeur van het departement van Luchtvaart van de Nederlandse Antillen, drs S. Fransisco, zal samen met minister Nisbeth deelnemen aan deze op 16 juni en 17 juni te houden bijeenkomsten van de ministers van de Caribische gemeenschap.

Enkele agendapunten die tijdens de bijeenkomst op 16 juni aan de orde komen, zijn: een programma voor het invoeren van een systeem van zeevaartverbinding in de Caribische gemeenschap per juli dit jaar en voorstellen ter verhoging van de middelen om een regionaal vervoerssysteem mogelijk te maken. Andere kwesties die tijdens deze bijeenkomst van Caricom-ministers van verkeer en vervoer voor besluitvorming vatbaar zijn, betreffen de regionale vertegenwoordiging in de Raad van de Internationale Maritieme Organisatie (IMO) en de ondertekening en ratificatie van maritieme verdragen.

Tijdens de tweede bijeenkomst van Caribische ministers verantwoordelijk voor burgerlijke luchtvaart komt onder meer het programma voor het instellen van een systeem van luchtvervoer aan de orde. Een ander agendapunt van deze bijeenkomst betreft een 'follow-up' op de conclusies van de topconferentie over het toerisme. Tot slot zal ook de regionale vertegenwoordiging in de raad van de International Civil Aviation Organization (ICAO) vastgelegd worden.

Kamer: Joint-venture redelijk alternatief

WILLEMSTAD — Het aangaan van een joint-venture in de telecommunicatie is het overwegen waard, meent de Kamer van Koophandel. Succesvolle voorbeelden op Curaçao zijn de commerciële contracten die zijn afgesloten door KLM/ALM, en Maduro Bank/Sun Alliance.

Bij deze gedachte houdt de Kamer de telecommunicatiediensten Landsradio en Setel in het achterhoofd. "Er wordt veel gediscussieerd over privatisering van telecommunicatie. Eén van de alternatieven voor de toekomst kan de joint-venture zijn."

Bedrijven maar ook overheidsdiensten kunnen baat hebben bij het aangaan van een commercieel samenwerkingscontract als beide partners kunnen profiteren van elkaar.

Uitgangspunt bij het starten van een joint-venture moet volgens de Kamer zijn dat er deskundigheid en techniek kunnen worden uitgewisseld 'zodanig dat men samen sterker staat'. Het aangaan van een commercieel contract met een buitenlandse firma zou voor de telecommunicatie mede moeten betekenen dat van ervaring en internationale contacten van de partner kan worden geprofiteerd.

Goed voorbereide joint-ventures - letterlijk samen ondernemen - kunnen voor Curaçaose bedrijven daarnaast investeringen betekenen in de lokale voorzieningen die resulteren in meer economische activiteit en groei, aldus de Kamer.

Het mag duidelijk zijn dat niet alle joint-ventures tot het gewenste resultaat leiden. Vaak is een mislukking gelegen in te verschillende belangen en ideeën. Aanstaande partners moeten het goed met elkaar kunnen vinden, hun bedrijfsfilosofie moet op elkaar aansluiten, wat ook geldt voor de toekomstvisie.

Meidroog, zeer warm

WILLEMSTAD —Mei was warm en droog. Zo valt af te lezen van de weerstatistieken van de meteo. Er viel vorige maand 17,5 mm regen, hetgeen 21.9% minder is dan normaal. De natste dag was 23 mei toen 16.2 mm hemelwater werd gemeten.

Van januari tot en met mei viel slechts 70.6 mm regen: dit is 47.1% beneden het gemidddelde.

De zon scheen gemiddeld 8 uur en 39 minuten: dat is circa 10% meer dan normaal. De 'langste' dag was 25 mei toen de zon zijn gezicht 11 uur en 36 minuten liet zien.

De gemiddelde temperatuur was vorige maand 28.8 graden C.; het maximum maandgemiddelde bedroeg 32,2 C, terwijl het warmste moment op 26 mei rond 11 uur 's morgens werd bereikt: 34,2 graden. Het minimum-maandgemiddelde was 26,7 graden; het koelst werd het op 11 mei om tien over vier in de ochtend: 25,4 graden.

De relatieve vochtigheid bedroeg vorige maand gemiddeld 64%, met een piek op 24 mei (94%); het minst vochtig was het op 23 mei (53%). Wat betreft de windsnelheid, bedroeg het maandgemiddelde in mei 6,4 m/s 12,5 kt. De sterkste windvlaag werd gemeten op 16 mei rond 1 uur 's middags: 13,9 m/s 27 kt.

Curaçao in Atlanta voor het voetlicht

WILLEMSTAD — Begin augustus start een grootse promotionele campagne in Atlanta ten behoeve van het produkt Curaçao. Hoogtepunt van deze campagne is de baseballwedstrijd van de Atlanta Braves, die op zes augustus in het stadion van Atlanta plaatsvindt.

In de week voorafgaande aan de baseballwedstrijd zullen radio en televisie spotjes over Curaçao uitzenden. Op de dag van de wedstrijd wordt er Curaçaose muziek in het stadion gespeeld. Tijdens de wedstrijd krijgen de baseballfans een video over het eiland te zien, terwijl een vliegtuig met een reclamespandoek boven het stadion cirkelt.

In het stadion delen suppoosten aan de toeschouwers kleurrijke brochures over Curaçao uit en de populaire Atlanta Braves T-shirts worden voor deze gelegenheid getooid met een Curaçaos motief.

KOSTUUM **kona** NAAIEN
MARIS STELLA MONTAGNE
tel: 672239

OPLEIDING KOSTUUMNAAIEN

TOELATINGSEISEN:
LHO / LTS-A / E.T.A.O. / MAVO-DIPLOMA / HAVO
3e leerjaar Gelijkwaardig diploma

DUUR:
Het is een 2-jarige mode-opleiding waarin de basis gelegd wordt voor een carrière binnen de modewereld. Een stageperiode in het 2e jaar is verplicht. Na het behalen van je diploma kun je in Nederland verder studeren bij het M. D.G.O. MODE EN KLEDING.

Inschrijving:

Dinsdag	16 juni	: 8.00 - 12.00 uur
Woensdag	17 juni	: 8.00 - 12.00 uur
Donderdag	18 juni	: 8.00 - 12.00 uur

MARIS STELLA Montagne Rey 4 tel. 672239.

EXECUTORIALE VERKOOP

Op verzoek van de Ontvanger van het Eilandgebied Curaçao, zal op dinsdag, de 16e juni 1992 des voormiddags te 10.00 uur, door ondergetekende deurwaarder der belastingen op Curaçao, aan de Regentesselaan z/n, worden overgegaan tot de openbare verkoop van de in beslag genomen roerende goederen, t.w.:

VOERTUIGEN: o.a.:
een luxe auto merk Toyota Starlet
een pick-up merk Chevrolet Serie 10.

De roerende goederen zijn te bezichtigen één uur vóór de verkoop en zullen worden verkocht volgens plaatselijk gebruik, bij opbod en tegen gerede betaling.

De deurwaarder der belastingen,
FERNANDO J. JONIS

FESSKA organiseert kursus
" De Kerk en de Uitdaging van de Moderne Tijd "
(Een poging om aan de hand van konkrete gestalten te laten zien, hoe de Kerk vanuit de samenleving voor vragen geplaatst wordt.)
docent : Prof. dr. L. Meulenberg (Heerlen)
taal : Nederlands
data : juni: 15 - 17 - 19 - 22 - 24 - 26
tijd : 20.00 - 22.00 uur
plaats : U.N.A.
inschrijving : f. 10,- per avond, f. 50,- gehele kursus. Studenten UNA en PA vrij op vertoon van collegekaart.

Gibraltar voor Spanje obstakel fiat EG-grenzen

LISSABON - De Portugese EG-voorzitter is er tijdens een tweedaagse informele bijeenkomst van minister van Binnenlandse zaken en Justitie in Lissabon niet in geslaagd volledige overeenstemming te bereiken over het verdrag voor beveiliging van de buitengrenzen van de EG. Een volledig akkoord wordt nu alleen nog tegengehouden door Spanje, dat zich stoort aan de soevereiniteit van de Britse kroonkolonie, Gibraltar. Een compromisvoorstel van Portugal is inmiddels door Groot-Brittannië aanvaard.

WILLEMSTAD —Tussen 17 en 20 juni wordt op Curaçao een vergadering gehouden van de executive committee en het bestuur van de Caribbean Tourism Organization (CTO).

Dit betekent dat tal van toerisme-autoriteiten uit deze regio in Willemstad bijeenkomen. Op dergelijke vergaderingen worden nieuwe strategiën uitgestippeld om het toerisme [illegible] uit te bouwen, terwijl ook de nodige evaluatie-sessies worden gehouden, zo blijkt uit Curaçao Currents, het blad van het Tourism Development Bureau. De deelnemers zullen een rondleiding krijgen en de nodige mooie plekjes te zien krijgen. Het is de eerste keer dat Curaçao c.q. het lokale toeristenbureau als gastheer van deze conferentie optreedt.

St. Maarten wil medisch contract

PHILIPSBURG/WILLEMSTAD — St. Maarten heeft plannen een medische samenwerkingsovereenkomst te gaan sluiten met Puerto Rico. Doel is specialistische uitzending naar San Juan en kostenbeheersing in de gezondheidszorg.

Een delegatie, bestaande uit gezaghebber Voges en gedeputeerden Richardson. Watbey, hoofd volksgezondheid Gumbs en arts Brison, vertrok deze week naar Puerto Rico om de mogelijkheden en wenselijkheid van een dergelijk medisch contract te onderzoeken.

Tijdens het bezoek werd het Pivia Hospitaal in San Juan bezocht. Naast uitbreiding van medische faciliteiten streeft St. Maarten naar uitwisselingsprogramma voor gezondheidszorg.

PIERSON, HELDRING & PIERSON (CURAÇAO) N.V.

Pierson, Heldring & Pierson (Curacao) N.V. maakt deel uit van het wereldwijde net van vestigingen van de in Amsterdam gevestigde merchant bank Pierson, Heldring & Pierson N.V.

Pierson, Heldring & Pierson (Curacao) N.V. is aktief op het gebied van trustdiensten, vermogensbeheer, treasury activiteiten, gespecialiseerde vormen van kredietverlening, alsmede op het gebied van vermogensbeheer voor institutionele en particuliere beleggers via haar dochteronderneming Pierson Capital Management (Curacao) N.V.

Binnen deze organisatie is er een vacature ontstaan voor de funktie van:

Assistent Medewerker PCM (M/V)

Tot Uw werkzaamheden behoren het assisteren van de vermogensbeheerders bij het plaatsen en uitvoeren van effecten transacties; het administreren en controleren van openstaande effectenorders en termijndeposito's, het voorbereiden van periodieke rapportages van relaties en het berekenen van de behaalde beleggingsresultaten.

Om deze funktie te kunnen vervullen moet U als vooropleiding MBO-niveau hebben, aangevuld met bankervaring en affiniteit met beleggen in effecten. Daarnaast moet U ervaring hebben met het werken met een personal computer en goede beheersing van de Nederlandse en Engelse taal in woord en geschrift.

Uw schriftelijke sollicitaties te richten aan:

Pierson, Heldring & Pierson (Curacao) N.V.
J.B. Gorsiraweg # 6
T.a.v. Afdeling Personeelszaken.

Voor een van onze relaties, een gerenommeerd dienstverlenend bedrijf in Curaçao, zoeken wij een:

Administrateur / Controller (m/v)

Funktie-inhoud:
In deze veelomvattende en uitdagende functie bent u verantwoordelijk voor de financiële informatiestromen binnen het bedrijf en rapporteert u rechtstreeks aan de managing partner. U bent tevens verantwoordelijk voor de adequate administratieve organisatie en interne controle. U geeft leiding aan tenminste twee personen.

Profielschets:
U bent 28 tot 35 jaar oud en heeft ruime ervaring op bovengenoemde gebieden. U bent in het bezit van het diploma Moderne Bedrijfsadministratie (MBA) en studeert voor SPD of een vergelijkbare opleiding. U heeft een ruime ervaring met geautomatiseerde systemen en uitstekende beheersing van de Nederlandse en Engelse taal.

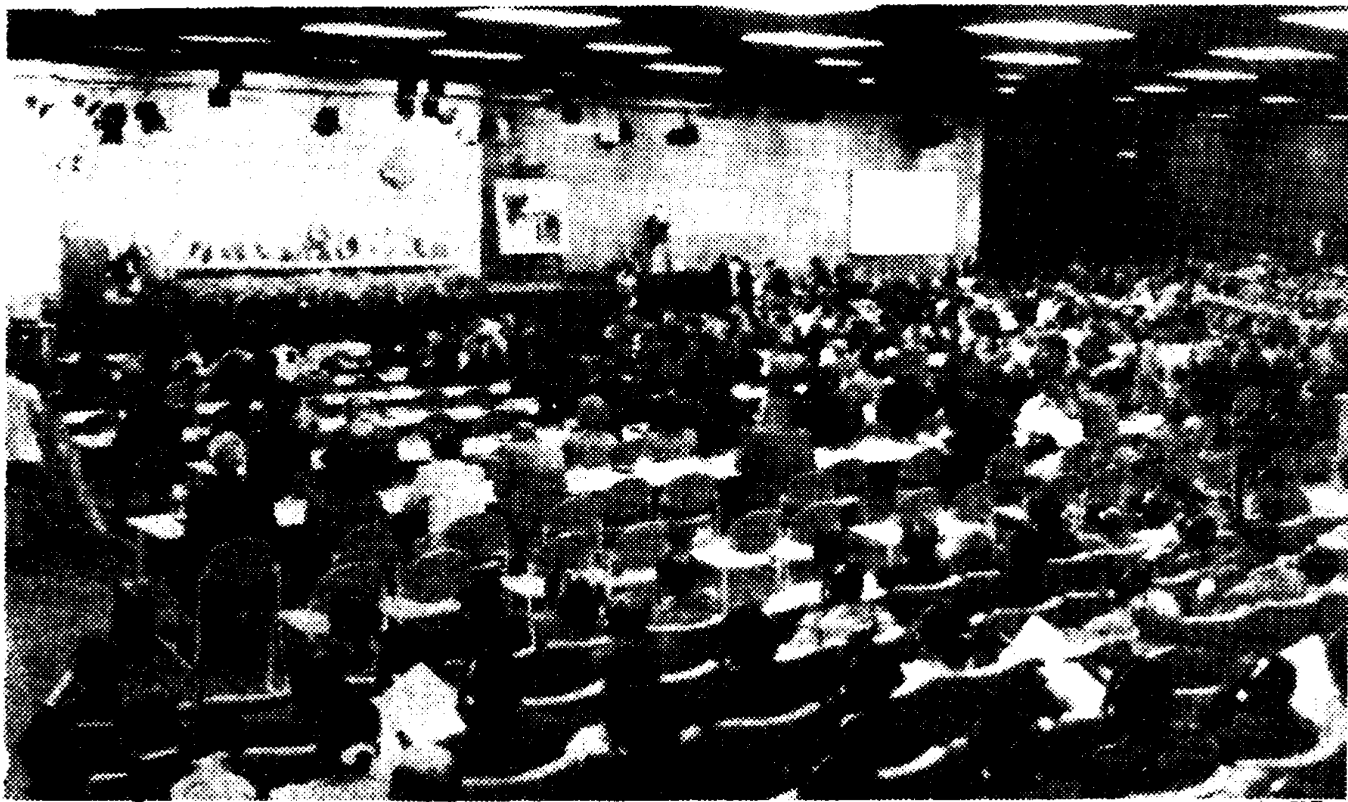
Geboden wordt:
Een aantrekkelijk salaris, uitstekende secundaire arbeidsvoorwaarden en een dynamische functie voor een persoon die graag de handen uit de mouwen steekt.

Uw sollicitatie, voorzien van curriculum vitae kunt u binnen veertien dagen na het verschijnen van deze advertentie richten aan:

Coopers & Lybrand Dijker Van Dien
T.a.v. de heer Bert G.T. Savonije RA
P.O. Box 360
Curaçao

Coopers & Lybrand Dijker Van Dien
Solutions for Business

Aarde-top aan de gang in Rio



■ *RIO DE JANEIRO - In het conventie-gebouw in Rio Centro is vrijdag de Aarde-top begonnen als sluitstuk van de Wereld-milieu-conferentie van de Verenigde Naties. Ondanks het feit dat er op het laatste ogenblik bedankjes zijn binnengekomen zoals van de Japanse premier en de Venezolaanse president breekt deze Aarde-top met ongeveer honderd regeringsleiders een wereldrecord.*

(AFP-satellietfoto)

GOBIERNU DI KORSOU
Servisio pa Asuntu Sosial
ONDERSTANT

Hefe enkargá ku Servisio pa Asuntu Sosial ta urgi tur persona ku ta kobra ònderstant i TA TRAHA i no a partisipá esaki na Servisio pa Asuntu Sosial pa hasi esaki INMEDIATAMENTE. Entrante djaluna dia 29 di yüni 1992 lo tuma medida kontra tur esnan ku no a reakshoná riba e yamada akí i ta kobrando ònderstant sin tin derecho riba dje. Pues tin 2 siman di tempu pa regla e asuntu akí.

E Hefe menshoná,
Dept. R.P. Mr. E.A. Vlieg.

Noriega: Bush doet als Romeinse keizer

NEW YORK - De voormalige Panamese leider en dictator Manuel Noriega, onlangs door een Amerikaanse rechtbank veroordeeld wegens drugshandel, heeft de Amerikaanse president George Bush vergeleken met een Romeinse keizer.

Noriega zei vanuit zijn gevangenis in Miami tegen het Amerikaanse televisiestation CNN dat Bush het Panamese volk beledigd had door donderdag Panamastad aan te doen en dat de president zich arrogant gedragen had. "Hij gedroeg zich als oude Romeinse keizers deden die hun koloniën bezochten.

De Amerikaanse president werd donderdag toen hij een rede hield over de terugkeer van de democratie in Panama, door demonstranten onderbroken en was gedwongen het spreekgestoelte voortijdig te verlaten. Het was het eerste bezoek van Bush aan Panama sinds de Amerikaanse invasie in 1989.

Azerisch offensief

JEREVAN - Azerbajdjzaanse troepen zijn vrijdagavond in de regio Mardakert, in het oosten van Nagorno-Karabach, een groot offensief begonnen, zo heeft de Armeense generale staf in de regio gemeld.

De Azerbajdzjaanse troepen worden gesteund door helikopters en gevechtsvliegtuigen. Meer dan honderd tanks en pantserwagens vielen om acht uur de omstreden enclave binnen onder dekking van vier MI-24 gevechtshelikopters en Soechoj-25 jachtbommenwerpers, die de grensstad Askeran bombardeerden, aldus de Armeniërs. De operaties werden geleid vanuit Agdam, het Azerbajdzjaanse hoofdkwartier in het oosten van Nagorno-Karabach.

In Zuid-Afrika:

Blanke leger paraat bij ANC-acties

KAAPSTAD - De Zuidafrikaanse regering heeft vrijdag duizenden blanke dienstplichtigen per telegram gewaarschuwd dat zij zich volgende week paraat moeten houden.

Dit met het oog op eventuele massale acties van het Afrikaans nationaal congres (ANC) van Nelson Mandela om zo politieke hervormingen af te dwingen. De strijdkrachten roepen maandag een deel van de reservisten op voor actieve dienst en anderen moeten zich voor periodes van 72 uur paraat houden. Zo kunnen "de strijdkrachten de komende weken de Zuidafrikaanse politie waar en wanneer nodig te steunen om vrede, stabiliteit, wet en orde te handhaven", aldus legerwoordvoerder John Rolt. Op de reservistenlijsten van landmacht, luchtmacht en marine staan een half miljoen blanke mannen, zei een functionaris van het ministerie van Defensie. In Zuid-Afrika zijn alleen blanken dienstplichtig.

Israël laat Palestijnen vrij

JERUZALEM - Als "teken van goede wil" heeft Israël donderdag zeventig Palestijnse gevangenen vrijgelaten in verband met een Islamitische feestdag.

Dit maakte de legercommandant voor de door Israël bezette westoever van de Jordaan, Danny Yatom, bekend.

Lubbers ontmoet in Rio Suharto

Nederlandse premier treft ook Venetiaan

RIO DE JANEIRO - Premier Lubbers heeft vrijdag in de marge van de VN-milieuconferentie in Rio de Janeiro een kort gesprek gehad met de Indonesische president Suharto. Het gesprek had plaats op initiatief van de Nederlandse premier.

Volgens Lubbers "haperde er hier en daar nog iets" in de relatie tussen beide landen sinds Indonesië de Ontwikkelings-samenwerking heeft opgezegd en een gelijkwaardige partner is geworden. Volgens Lubbers is de "hapering" vooral veroorzaakt door de sterk hiërarchische lijnen in Indonesië. In bepaalde delen van de Indonesische samenleving en administratie waren er volgens hem aarzelingen om zaken met Nederland te doen. De premier wees er op dat niet te zwaar aan het recente conflict met Indonesië moet worden getild. "Voor zover de lucht nog niet was geklaard, is dat nu wel gebeurd", aldus Lubbers.

Hoewel Lubbers niet in Rio is "om zaken te doen", zoals hij het formuleerde, zou hij vandaag toch ook de Surinaamse president Venetiaan ontmoeten. Kwesties betreffende het herstel van de betrekkingen tussen Nederland en Suriname worden verder in Den Haag geregeld, meende Lubbers.

RAAMVERDRAG

Naar aanleiding van het bericht dat er zich problemen voordoen bij het overleg over het raamverdrag tussen Nederland en Suriname stelde de belangrijkste Surinaamse onderhandelaar over deze materie Jesserun dat de besprekingen vrijdag "in constructieve sfeer" waren verlopen en Suriname begrip kon opbrengen voor de Nederlandse houding. Hij zei dat de gelden die in het raamverdrag worden genoemd en direct gebruikt gaan worden in het kader van de sanering van de Surinaamse economie verdragsmiddelen zullen zijn. Volgens hem moet over de steun aan Suriname in een latere fase duidelijke afspraken worden gemaakt zodat hiervoor ook andere gelden beschikbaar kunnen komen.

Over de omvang van de steun wilde Jesserun zich nog niet uitlaten. Wel liet hij doorschemeren dat overeenstemming is bereikt over de betalingsbalanssteun. Die zou over een periode van anderhalf jaar zo'n 250 miljoen gulden gaan bedragen.

POSNER

THE POSNER GROUP
Wij zoeken op korte termijn naar een
DIREKTIE-SECRETARESSE
Vereisten:
* Minimaal HAVO/VWO Opleiding
* Voltooide secretaresse-opleiding Schoevers of cq.
* Opleiding/ervaring met wordprocessing
* Uitstekende talenbeheersing
* Ervaring met dictafoon-apparatuur
* Opleiding/ervaring in notuleren
* Min. 4 jaar relevante ervaring
* Positieve instelling en carrière-gericht.

SECRETARESSE
Vereisten:
* HAVO/VWO-diploma en/of
* Voltooide secretariële opleiding
* Uitstekende talenbeheersing NED/ENG/PAP
* Opleiding/ervaring met wordprocessing
* Ervaring met dictafoon-apparatuur
* Positieve instelling en goede kontaktuele eigenschappen.

ADMINISTRATIEVE KRACHTEN (M/V)
Vereisten:
* HAVO/VWO met diploma Handelspakket e/o
* MEAO/MAO/MBA/PD-Boekhouden met diploma
* Goede beheersing van NED/ENG/PAP
* Typediploma
* Administratieve ervaring gewenst
* Opleiding/ervaring in computers
* Rekenkundige vaardigheden/handelskennis.

ASSISTENT MANAGER DISTRIBUTIE/LOGISTIEK
Vereisten:
* HAVO/VWO Diploma
* HBO/HEAO-Distributie Opleiding of vergelijkbaar
* Opleiding/ervaring distributie/logistiek
* Ervaring in (voorraad)-informatie systemen
* Goede kontaktuele eigenschappen
* Uitstekend multi-dimensioneel coördinatie-vermogen
* Commercieel inzicht.

Geïnteresseerden kunnen een sollicitatieformulier ophalen bij: POSNER hoofdkantoor, Erieweg 28, Zeelandia en deze, vergezeld van de benodigde diploma's, cijferlijsten, getuigschriften e.d., inleveren uiterlijk op 19 JUNI
SOLLICITATIES WORDEN CONFIDENTIEEL BEHANDELD.
PERSOONLIJK ONDERHOUD SLECHTS IOP UITNODIGING.

BROOD BANKET
MARIS STELLA MONTAGNE
Tel: 672239

Er is een nijpend tekort aan brood- en banketbakkers.
MARIS STELLA biedt U de mogelijkheid:

Basisopleiding Brood en Banket

TOELATINGSEISEN:
LHO / LTS-A / MAVO / -DIPLOMA HAVO
3e leerjaar Gelijkwaardige opleiding

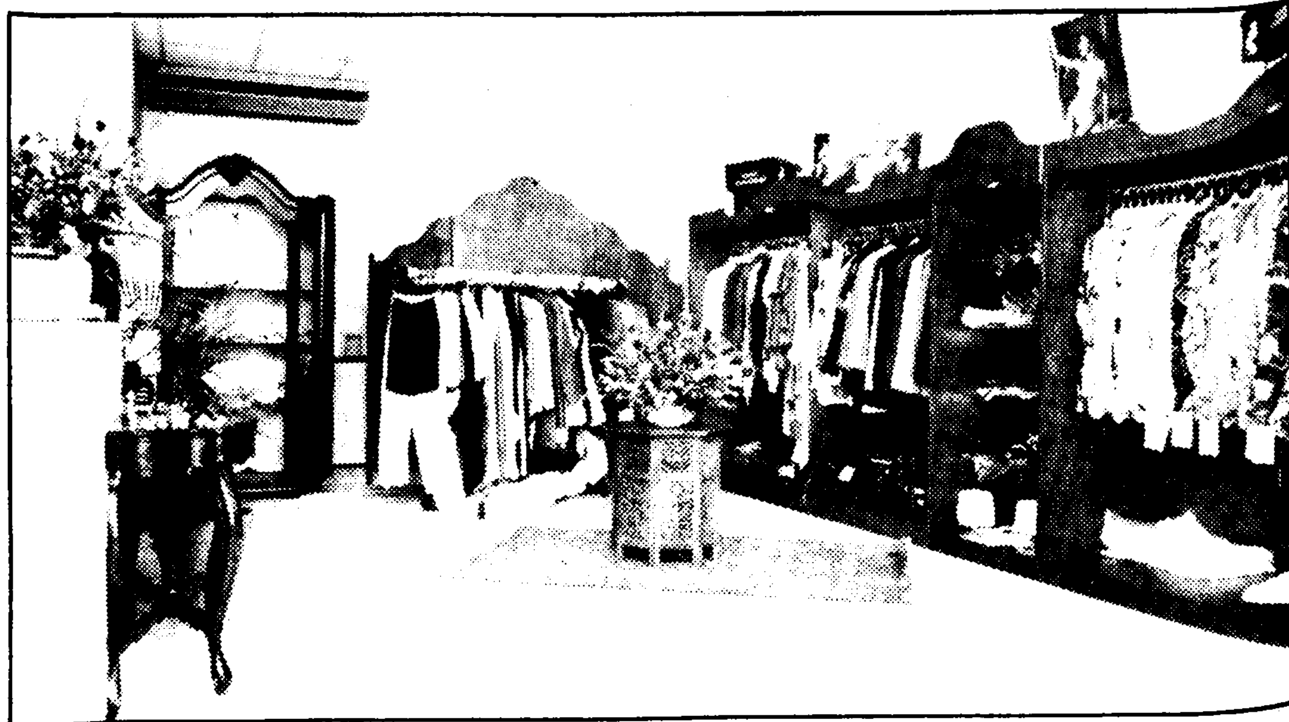
DUUR:
Het is een 1-jarige opleiding met verplicht ingebouwde stageperiodes en met de mogelijkheid voor verdere studie in Nederland.

Inschrijving:

Dinsdag	16 juni	:	8.00	-	12.00 uur
Woensdag	17 juni	:	8.00	-	12.00 uur
Donderdag	18 juni	:	8.00	-	12.00 uur

MARIS STELLA Montagne Rey 4 tel. 672239

K I A R A
Exclusief!



Om ruimte te maken voor onze wekelijkse kollektie hebben wij een grootse UITVERKOOP MET 40% KORTING.
Ook op lingerie van het merk La Perla

Saliña
Hollandia
KIARA

Saliña 142, Tel. 601721
Openingstijden 9 -12 3 - 6.30
maandagochtend gesloten

CASINO HOTEL HOLLAND NV

LET OP!!!!!!!!
NIEUW! NIEUW! NIEUW!
Voor gezellig uit....... Kom naar
HET CASINO VAN HOTEL HOLLAND.
Uitbreiding in HET CASINO VAN HOTEL HOLLAND met nieuwe speelautomaten, waaronder KENO'S.
Openingstijden van het casino: vanaf 13.00 uur 's middags tot 04.00 uur 's morgens.
Uiteraard met gratis drankjes en snacks voor de spelers.
Op woensdag 10 juni, vrijdag 12 juni en zondag 14 juni zullen wij om 21.00 uur en om 24.00 uur een extra prijs verloten van NAfl. 250,-
Kom eens gezellig langs in HET CASINO HOLLAND AIRPORT HOTEL.
TOT ZIENS IN HET CASINO HOLLAND AIRPORT HOTEL!!!!!!.

MOZART PLUS FESTIVAL
Concertserie onder leiding van Eric Gorsira

17 juni Centro Pro Arte — Festival Orkest
Mozart Ouvertures Die Entführung Don Giovanni
Pianoconcert nr 20 Joke van Kregten piano
Beethoven Symphonie nr 7

20 juni La Belle Alliance — Recital
Luise Gorsira cello Joke van Kregten piano
Boccherini Beethoven Fauré Tsjaikowski Schumann Prokofiev

6 juli Fortkerk — Camerata
Schönberg Verklaerte Nacht Brahms Strijksextet nr 1

orkest f 30 recital f 20 camerata f 25 jeugd 10-18 gratis
beperkt aantal series orkest + recital of orkest + camerata f 40
mensings caminada 370222 music house 374847 info 375075



gesponsord door
C. WINKEL & ZONEN N.V., Dewars White Label, it never varies



REFINERIA
ISLA (CURAZAO) S.A.
(Filial de Petroleos de Venezuela S.A.)
has placement possibilities for candidates to be trained at its Vocational School as:
PROCESS OPERATOR
Requirements: Certificate MAVO-4 with Mathematics and Physics or Certificate LTS-T stream.
Candidates should be Antillean and should not be older than 23 years.
Application forms can be obtained at the main entrance of the refinery.
Applications should be sent in before 25th. July 1992 to:
Refineria Isla (Curazao) S.A.,
P.O. Box 3843,
Emmastad,
CURACAO.
Attention: Training Department.

† SISTER MARIA †

PHYSIC READER AND ADVISOR

ALL WHO ARE UNSUCCESSFUL

UNLUCKY, DISSATISFIED, let the woman who knows HELP YOU. She removes evil influence, if husband or wife is unfaithful. She settles lover's quarrels and shows you the way to HAPPINESS. She names friends and enemies. Any past, present future, love marriage, business, lawsuits, finances, health; if you are in trouble, sick or in love, there's NO PROBLEM SO GREAT SHE CANNOT SOLVE.

CALL NOW: 305 481-8694 OPEN EVERYDAY AND SUNDAY. 17930 N.E. 6TH AVENUE. MIAMI. FLORIDA 33162.

Send an envelope with your name and address on it and I will write you back.

De CONSUMENTENPRIJZEN in de 24 industrielanden van de Organisatie voor Economische Samenwerking en Ontwikkeling (OESO) zijn in april evenals in de voorgaande maand met 0,4 procent gestegen. De inflatie in de twaalf maanden tot en met april bedroeg 3,6 procent tegen 3,5 procent in het jaar tot eind maart. Deze toeneming kwam volledig voor rekening van Japan.

Tegenstrever van Fidel Castro



■ PARIJS - De vroegere Cubaanse revolutionaire compagnon van Fidel Castro, Hubert Matos, die later met Castro brak, heeft in Parijs gepleit voor berechting van Fidel Castro door een internationaal gerechtshof. Hij heeft zich volgens Matos schuldig gemaakt aan misdaden tegen de mensheid. (AFP-satellietfoto)

WEB-medewerkers kiezen in meerderheid voor FEDEBON

KRALENDIJK — Volgens een persbericht van de Federashon Boneriano di Trabao (Fedebon) heeft het merendeel van de WEB-werknemers de voorkeur gegeven aan de vakbond Fedebon in plaats van de AFBW. Deze werknemers zullen in de Fedebon — deze vakbond is geen algemene vakbond, maar specifiek voor werknemers bij de horecabedrijven — een vakgroep vormen. De directie van het WEB n.v. heeft volgens de Fedebon te weinig medewerking gegeven bij het innen van de verschuldigde contributie.

Adviseur Ewald Abdul van de Fedebon (overigens ooit mede-oprichter en zelfs voorzitter van de AFBW) zegt de directie van het WEB op de hoogte gesteld te hebben van de keuze die door 52 werknemers van het WEB is gemaakt. Ook de waarnemend landsbemiddelaar — tevens hoofd van Arbeidszaken op Bonaire — Norman Royer is op de hoogte gesteld van de situatie. Toch schijnt naar de mening van de Fedebon de directie zich niet te willen houden aan de geschapen omstandigheden.

Abdul verklaarde tegenover de Amigoe dat waarnemend landsbemiddelaar Royer een niets aan duidelijkheid overlatende brief heeft gestuurd aan de directie van het WEB n.v. In deze brief zegt Royer letterlijk: "Ik geef u daarom in gunstige overweging per ingaande 1 juli 1992 Fedebon als vertegenwoordiging van leden als gespreksspartner te beschouwen".

Voor Ewald Abdul een duidelijke zaak: zelfs de waarnemend landsbemiddelaar adviseert de directie van het WEB n.v. om de Fedebon te aanvaarden als gespreksspartner en vertegenwoordiger van de werknemers. Inmiddels heeft de Fedebon ook de ontslagaanvrage van 48 leden uit de vakbond AFBW opgestuurd naar de directie van het utiliteitsbedrijf. Ook vakbondsvoorzitter Juan Jacobs van de AFBW kreeg via de deurwaarder een betekende copie.

Abdul: "Dat betekent dat de Fedebon nu 52 werknemers van het WEB n.v. als lid heeft, terwijl de AFBW er nog maar zes vertegenwoordigt. Daarom moet de directie van het WEB n.v. stoppen met het inhouden van de contributie van de werknemers ten gunste van de AFBW".

In eerste instantie bleek de directie van het WEB geen bezwaren te hebben. Volgens Abdul werd de Fedebon erkend en besloten werd om voor 12 juni mededelingen te doen van hetgeen er werd besproken tussen de directie van het WEB n.v. en de voorzitter van de AFBW Juan Jacobs. Het blijkt echter volgens Abdul dat er niets aan de Fedebon werd meegedeeld en dat de directie van het WEB n.v. ten slotte toch besloten had om aan de waarnemend landsbemiddelaar een referendum te vragen. Dat, aldus adviseur Abdul van de Fedebon, is niet te goeder trouw. Dat is de zaak manipuleren en voor de gek houden en zeker niet in het belang van de werknemers.

De Fedebon laat het er dan ook niet bij zitten en zal op 15 juni een vergadering beleggen in het Buurtcentrum Nikiboko met de werknemers van het WEB n.v.

COMMENTAAR

Kwaliteit

OFSCHOON HET ONLANGS door Flamingo TV uitgegeven persbericht over de wijziging van de satelliet suggereert dat dit de problemen van de laatste weken heeft veroorzaakt, is dat de grote vraag nog maar. Men is namelijk nog niet eens begonnen aan de betreffende werkzaamheden en toch moet de kijker al wekenlang tegen het steeds wegvallende beeld van ESPN aankijken, met ergernis het beeld zonder geluid aanzien op WGN, tegen een zwart scherm staren als de USA wordt opgezet en verder constante sneeuw en storing accepteren wanneer gekeken wordt naar de filmkanalen HBO en Showtime. Geweldig zijn de beelden op de religieuze zender en het muziekkanaal, maar daar kijkt geen sterveling naar.

Wie nog terugdenkt aan alle ellende die de uitzendingen van TeleCuraçao op Bonaire veroorzaakten, mag wel blij zijn dat Bonaire nu over een eigen televisiestation met een vijftiental kanalen beschikt, maar de kwaliteit die momenteel geboden wordt, laat veel te wensen over. Toch moet er een aanzienlijk bedrag van vijftig gulden kijkgeld maandelijks op de rekening van Flamingo TV worden gestort, anders wordt de kijker afgesloten. het is echter Flamingo TV zelf die zich niet aan het contract houdt. Televisiekanalen tegen betaling.

Mededelingen doen, is niet de sterkste zijde van het televisiestation, dat niet alleen een monopolie heeft op het eiland, maar ook nog in particuliere handen is. De Amigoe heeft dat de laatste jaren — als enige medium — dikwerf mogen ondervinden. Elke kritiek wordt afgestraft. Persberichten worden niet ontvangen en uitnodigingen gelden niet voor de Amigoe.

Toch is de kritiek wel terecht. Het aantal abonnees dat Flamingo TV heeft, is goed voor een jaarlijkse miljoenenomzet. Wat gebeurt er precies met dat geld? Aan een eigen aggregaat wordt het niet besteed, want wanneer de stroom wegvalt op de Kaya Korona, zit geheel Bonaire zonder televisie.

Het voortbestaan van de concessie van Flamingo TV hangt samen met de regelmatige controle van de Landsradiodienst (LRD) naar de geboden kwaliteit. Het is duidelijk dat de LRD kennelijk geen tijd heeft daaraan momenteel aandacht te besteden.

ONDANKS HET FEIT dat op Bonaire negentien kanalen ontvangen kunnen worden, waaronder een kanaal speciaal voor de sport, wordt voetballen toch stiefmoederlijk bedeeld. Flamingo TV heeft de rechten opgekocht voor ellenlange uitzendingen van softbalwedstrijden. Het is een keuze die gemaakt moet worden. Voetbal is in de Antillen nog altijd de verreweg belangrijkste volkssport. Zonder de uitzendingen van TeleCuraçao zouden op Bonaire de wedstrijden van de Europese Kampioenschappen niet te zien zijn. Ondanks achttien buitenlandse kanalen.

De detailhandelsprijzen in GROOT-BRITTANNIë zijn in mei met 0,4 procent gestegen na een stijging van 1,5 procent in de voorgaande maand. De inflatie in de twaalf maanden tot en met mei bedroeg 4,3 procent, evenals in het jaar tot eind april. Exclusief de bijdrage van de hypotheekrente aan het indexcijfer daalde de inflatie van 5,7 procent in het jaar tot eind april tot 5,3 procent in het jaar tot eind mei. Daarmee werd het laagste niveau bereikt sinds december 1988.

AGENDA BONAIRE

POLITIE: 8000
BRANDWEER: 8222
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900

LANDFILL te Lagoen: maandag t/m vrijdag van 07.00-16.00 uur; zaterdag van 08.00-12.00 uur; zondag gesloten.

OPENBARE BIBLIOTHEEK
(**openingstijden** voor het publiek)
maandag en donderdag van 14.00-18.00 uur; dinsdag en vrijdag van 08.00-12.00/14.00-20.00 uur; zaterdag van 10.00-12.00 uur.
(**openingstijden** voor lezers)
woensdag van 14.00-19.00 uur.

POSTSLUITING: maandag t/m vrijdag aangetekende stukken om 15.30 uur; gewone stukken om 16.30 uur.

SERVICE CLUBS
Lions: informatie H. van Bommel, tel.: 8896.
Rotary: woensdag 12.00 uur - Restaurant Beefeater.

GALERIA DI ARTE BONAIRE (Kaya Grandi 70): openingstijden: maandag t/m vrijdag van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; zaterdag van 08.00-12.00 uur

POLITIECLUB (Weg naar Willemstoren): open op vrijdag van 20.00-24.00 uur; zaterdag van 12.00-24.00 uur.

LVV: **openingstijden Slachthuis** i.v.m. afwezigheid van de keurmeester zal tot nader order uitsluitend op donderdagen en vrijdagen geslacht en gekeurd worden.

STICHTING DIERENASIEL BONAIRE (Bonaire Animal Shelter Foundation, Lagunweg 26. Tel.: 8080): **openingstijden** maandag t/m zaterdag van 08.00-12.00/15.00-17.00 uur

* * * * * * * * *

KLACHTEN(BEZORGING)
Shon Ma Carolina, Bld. J. Abraham 15, tel.: 8204 (na 18.00 uur tel.: 8342)

* * * * * * * * *

ZONDAG
DIVERSEN
SPORT
ATLETIEK
(Comcabon)
07.30 uur start wegloop bij voetbalstadion van Kralendijk naar het eindpunt bij Richard's Bar/Restaurant.

* * * * * * * * *

Amigu di Tera wordt bloeiende vereniging

KRALENDIJK — Volgens drs. Edith Strauss-Marsera loopt het ledenaantal van de Amigu di Tera snel naar de honderd. Dat is des te verwonderlijker, omdat de milieuvereniging nog maar een kort bestaan heeft. "Wij bestaan slechts één jaar en toch blijken nu al vele mensen hun bezorgdheid te hebben geuit over het milieubeleid. Wat echter meer is, zij hebben zich aangesloten bij onze gelederen", aldus Strauss-Marsera.

Zoals bekend, werd de milieuvereniging Amigu di Tera afgelopen jaar juli pas actief. Initiatiefnemers waren Nolly Oleana, Elvio Cecilia, Arthur Sealy en Strauss-Marsera zelf. Het begin was natuurlijk nog kleinschalig. Er was nog niet eens besloten waarop vooral de aandacht gericht zou worden.

Nu er echter bijna honderd leden zijn, wordt de Amigu di Tera zich meer en meer bewust van het belang van de vereniging, terwijl de mensen zich bewust worden van de strijd die de Amigu di Tera voert. Volgens drs. Strauss-Marsera zijn de leden van de vereniging uit alle lagen van de bevolking afkomstig.

Zij hebben verschillende achtergronden, culturen en beroepen. In een zaak zijn ze echter gelijk: hun bezorgdheid voor het milieubeleid.

Lezing

KRALENDIJK — In het wijkcentrum Tera Cora zal op 20 juni een lezing voor ouders worden gehouden die gaat over het gedrag van agressieve kinderen.

De lezing wordt gehouden door drs. Emmy Schermer en begint om tien uur 's morgens. Wie de lezing wil bijwonen, moet wel van tevoren een inschrijfformulier invullen. Voor de deelnemers is er aan de lezing een lunch verbonden.

Janga: 'Raadsleden zijn omgekocht om te zwijgen'

KRALENDIJK — Volgens de ex-POB-leider Broertje Janga plukt de Bonaireaanse bevolking nu de bittere vruchten van de verkiezingen die voor de Eilandsraad zijn gehouden. Hij verwijt de gekozen leden van de raad dat zij hun mond stijf gesloten houden, omdat zij daartoe omgekocht zijn.

Janga herinnert eraan dat de POB in de verkiezingstijd mer dan eens heeft gevraagd om vooral niet te stemmen op politici die een eigen bedrijf hebben. Hij zegt nu dat de bevolking kennelijk die boodschap niet begrepen heeft.

Janga baseert deze stelling op het feit dat het slechts gedeputeerde Ramoncito Booi is die beslist, terwijl de rest van de raadsleden goed in de gaten wordt gehouden. Hij vraagt zich daarbij af hoe het mogelijk is dat degenen die zo hard riepen dat zij de belangen van de bevolking voor ogen hadden, nu weigeren een vergadering bijeen te roepen, zodat de bevolking kan horen wat er gaande is.

Met name duidt Janga de beide UPB-leden Cai Marsera en Franklin Pikeur aan, die wel de UPB steunen, maar niet helpen wanneer de oppositiepartij Paboso een raadsvergadering wil aanvragen. Normaal zou de PDB als oppositiepartij voor de derde handtekening zorgen die nodig is om een vergadering aan te vragen. Toch vindt Janga de ziekte van de fractieleider van de PDB geen excuus, omdat naar zijn mening gezorgd had kunnen worden voor een plaatsvervanger.

"Er gaat veel fout bij de overheid, zonder dat iemand daarop reageert. Er is corruptie, er wordt niet gediscussieerd over de begroting en niemand legt rekening en verantwoording af, hoewel het toch gaat om het geld dat van het volk is", aldus Janga. Inmiddels gelooft Janga dat vrijwel alle mensen zich afvragen wat de UPB nu eigenlijk doet. Hij is dan ook van plan om daarop te antwoorden. "Dat is misbruik maken van de positie met zes mensen in de Eilandsraad".



SOLE ELEGANTE WITH FLUFFY USA RICE

There are scores of recipes from the French and the English for preparing sole in both plain and extremely fancy ways. And, there are dozens of sauces to complement it. Many of these have been tested at the USA Rice Council for Market Development. Some of the methods are complicated and costly. The one the Rice Council prefers is designed to preserve the truest flavors of fish and rice, the main components of the dish. Flat fillets of flounder or sole are rolled and secured, then baked in a sauce made of cream of mushroom soup, butter-sauteed onions and ready-prepared salad dressing.

6 fillets (1-1/2 pounds) sole or flounder
1/4 cup chopped onion
1 tablespoon butter or margarine
1 can (10-3/4 ounces) condensed cream of mushroom soup
1/2 cup mayonnaise
1/4 teaspoon ground black pepper
1/4 cup diced pimientos
3 cups hot cooked USA Rice

Roll up fillets. Secure with toothpicks. Arrange in shallow baking dish. Cook onion in butter in large skillet until tender but not brown. Blend in condensed soup, mayonnaise and pepper. Cook until smooth, stirring constantly. Spoon over fish. Sprinkle with pimientos. Bake at 350 degrees 25 minutes or until fish flakes easily. To serve, spoon hot cooked USA Rice onto a heated platter. Place fish on top of rice. Spoon sauce over fish. Makes six servings.



CLN OYENS TRUST (CURAÇAO) N.V.

CLN Oyens Trust (Curaçao) N.V. - De nieuwe standaard in Trust

Binnen onze onderneming is een plaatsingsmogelijkheid voor een enthousiaste medewerker

Finance and Administration M/V

Als medewerker Finance and Administration hebt U een verantwoordelijke job binnen onze financiële afdeling. U verwerkt de fakturenstroom, zorgt voor een tijdige betaling en verwerkt bankafschriften in diverse valuta. Voorts werkt U met PC-Banking.
Tevens draagt U bij aan de budgetbewaking en de liquiditeitsanalyses.

De eisen voor deze functie zijn minimaal 2 jaar ervaring, vooropleiding MAO met MBA en bij voorkeur studerende voor SPD.

Verder is van belang:
- Mondelinge en schriftelijke uitdrukkingsvaardigheid in de Nederlandse, zowel als in de Engelse taal (Braziliaans-Portugees strekt tot aanbeveling)
- Flexibele instelling.
- Behoorlijk ontwikkelde kennis van geautomatiseerde administratieve systemen, bij voorkeur Exact 5.0, multi currency versie. Kennis Wordperfect 5.1, Excel 4.0, Windows 3.1 is een pré.
- Goede contactuele eigenschappen.
- Leeftijd vanaf 22 jaar.

Wij kunnen U bieden:
- Een pittige funktie van niveau.
- Een wereldwijd opererende organisatie met aantrekkelijke internationale contacten.
- Een team van dynamische collega's.
- Uitstekende primaire en secundaire arbeidsvoorwaarden.

Sollicitatiebrieven, vergezeld van een curriculum vitae kunt U richten aan Dhr. J.H.E.G. van Dongen of Dhr. R.A. de Meza, Postbus 599, Curaçao.

Ons kantoor zal met ingang van februari 1993 gevestigd zijn in het nieuwe kantoorcomplex Zeelandia.

CLN Oyens Trust (Curaçao) N.V. is een volledige dochteronderneming van Credit Lyonnais Bank Nederland.
Credit Lyonnais behoort tot de tien grootste banken in de wereld.

INGEZONDEN

Bittere nasmaak

'PARTIR, C'EST mourir un peu'. In goed Nederlands: "Scheiden doet lijden". Dit is een grote waarheid; wanneer iemand die gedurende decennia op ons eiland zijn beste krachten gegeven heeft, weggaat, dan doet dit verdriet. Van beide kanten. Er is weemoed op 'remembrance of things past'. Maar soms is er ook een bittere nasmaak, want bij het scheiden kunnen dingen gezegd worden die pijn doen. Ik kom op deze filosofische gedachten naar aanleiding van uitspraken van frater Anton in de Ñapa van 6 juni. Niet dat ik het oneens ben met alles wat frater Anton in het bewuste interview gezegd heeft. Daarom wil ik enkele uitspraken onderschrijven die ik belangrijk vind, voor ik met mijn kritiek kom:

"Het is nodig om de handen uit de mouwen te steken, om de nek te durven uitsteken. Er komt op dit moment geen werk uit handen. Er is geen planning". Volledig mee akkoord! Er gebeurt niets! Maar waarom niet? Eigenlijk geeft frater Anton zelf het antwoord op deze vraag, als hij stelt: "Je moet eerst weten wat je gaat doen". We kunnen ook niet in het wilde weg gaan werken. En hier moet de overheid richting geven; lijnen uitzetten, keuzen maken voor de toekomst, dat is het werk van politici. Maar die zijn al jaren bezig met lijntrekken in plaats van lijnen uitzetten!

Over de vakbond (kennelijk de Sitek) zegt frater Anton: "Geen bijscholing, geen nascholing of andere scholing". Volledig mee eens! Ook de vakbond lijkt in slaap gesukkeld -tenminste voor wat betreft onderwijskundige aangelegenheden.

"We hebben onderwijsinstanties die niets produceren". Hier ben ik het roerend mee eens. Ik wil niet zeggen, dat de mensen die deze onderwijsinstanties bemannen niet capabel zijn - integendeel. Maar feit is dat er vanuit een Sedukal bij voorbeeld bar weining gedaan wordt aan onderwijsvernieuwing - ze kunnen ook moeilijk anders dan gaten vullen, afhankelijk als ze zijn van een ad-hoc-politiek-zonder-visie.

Maar een kreet als: "Zo'n Papiamentstalige school is een onding. Een tweetalige school is wel een oplossing, maar dan moet je overstappen naar een cultuurtaal. Dat kan ook Engels zijn of Spaans, dat maakt niet uit". Ik veronderstel dat frater Anton met 'tweetalige' school bedoelt, een school waarin in de lagere klassen Papiamentu de voertaal is en vanaf de tweede helft van de derde Nederlands. Als we goed analyseren wat hij zegt, dan moeten we concluderen dat hij het Papiamentu geen cultuurtaal vindt. Maar het Papiamentu is een taal waarin kranten verschijnen, wetenschappelijke artikelen geschreven worden, gedichten, romans. Het heeft taalvarianten met ieder hun eigen geschreven teksten. Het wordt gebruikt in onze hoogste organen, de Eilandsraad en de Staten. Als frater Anton desondanks vindt dat mijn moedertaal geen cultuurtaal is, dan zou ik graag van hem vernemen, wat hij dan wel onder een cultuurtaal verstaat.

Overigens geeft frater Anton niet aan, waarom hij een Papiamentstalige school een onding vindt. Ik persoonlijk denk, dat we uiteindelijk daar naar toe zullen moeten gaan - of we het nou leuk vinden of niet. Ons volk is bezig met een (zeer pijnlijk) bewustwordingsproces. Het is bezig met het zoeken naar en het uitbouwen van een eigen identiteit, een eigen cultuur. En de ruggegraat van deze cultuur is onze taal! En het geeft geen pas om te doen alsof ze een jasje is, dat je even uittrekt en verwisselt voor een ander.

Bovendien weet iedereen die een klein beetje verstand van lesgeven heeft, dat je iemand het beste iets kan leren in zijn moedertaal - mits de andere factoren gunstig zijn uiteraard. En degenen die denken dat het of Papiamentu of Nederlands moet zijn, hebben een beperkte visie op de hele problematiek; en-en kan ook! Het moet mogelijk zijn om een Papiamentstalige basisschool te scheppen, waarin het Nederlands als vak onderwezen wordt, maar dan op zo'n intensieve manier, gebruikmakend van moderne didaktieken en technologieën etc., dat de kinderen die van de basisschool afkomen het Nederlands beter beheersen dan nu. Waarom niet? We kunnen het, als we ons zelfrespect en geloof in eigen kunnen maar niet laten onderdrukken door mensen die mentaal nog leven in een tijd die niet terug komt.

Een andere opmerking die bij mij zeer zeker in het verkeerde keelgat is geschoten, is de stelling dat de PA moet worden opgeblazen en dat we onze studenten maar naar Nederland moeten sturen. Om met het laatste punt te beginnen: verreweg de meeste studenten en studentes die bij ons op de PA komen, zijn bijzonder gemotiveerd om later voor de klas te gaan staan en onze jeugd te leiden en te begeleiden. Het is voor hen bijzonder frustrerend om steeds dit soort opmerkingen te moeten horen, die getuigen van meer vooroordeel dan van gezond oordeel. Natuurlijk kennen wij ook studenten die de kantjes aflopen en soms nog kans zien om te slagen ook! Maar dit is bij elke opleidingschool het geval; daar ontkomt men niet aan.

Wij hebben op onze Akademia Pedagogiko zeer veel problemen. Dat valt niet te ontkennen. En bij verschillende daarvan zal de schuld ook bij onszelf, de docenten, liggen. Maar ik ben ervan overtuigd, dat de voornaamste oorzaken van onze problemen structureel van aard zijn. Er wordt van ons verwacht dat we functioneen binnen een academie, dat wil zeggen dat we de studenten afdoende begeleiden, helpen met lessen voorbereiden, met problemen die ze op de praktijkschool zijn tegengekomen. Er wordt van ons verwacht dat we de studenten op de hoogte houden van de laatste ontwikkelingen op onderwijskundig gebied, dat we onze lessen zodanig geven dat ze als voorbeeld kunnen dienen voor hen. We moeten tentamens maken, herkansingen, inhaaltentamens en herkansingen op die inhaaltentamens. Praktijvergaderingen, algemene docentenvergaderingen - afijn, alles wat met het doceren op een academie te maken heeft. En dit is veel meer dan op een gewone middelbare school. Ik weet het, omdat ik jaren lang lesgegeven heb op een middelbare school.

Maar dit alles moeten we doen naast het lesgeven. Dit is een onmenselijke taak. Er moet een rechtvaardige verdeling komen van gebonden uren (uren dus waarin we lesgeven) en ongebonden uren (uren die we gebruiken voor andere taken dan lesgeven). Is de gemeenschap bereid dit offer te brengen? Zo niet, dan zullen we altijd blijven sukkelen op de Akademia Pedagogiko. Je krijgt nu eenmaal geen deugdelijke Cadillac voor de prijs van een Volkswagen Kever!

Conclusie: de problemen binnen ons onderwijs zijn veel te ingewikkeld,om ze op zo'n ongenuanceede en zelfs beledigende wijze te benaderen als frater Anton in de Ñapa gedaan heeft.

Frater Anton, ook ik bedank u toch van harte voor alles wat u voor mijn eiland en onze jeugd in het bijzonder gedaan hebt en ik wens u het allerbeste toe en Gods zegen.

JULES MARCHENA
Curaçao



WILLEMSTAD — Op woensdag 17 juni soleert Joke van Kregten in Centro Pro Arte in het pianoconcert nummer 20 begeleid door het Festival Orkest onder leiding van Eric Gorsira.

Joke van Kregten werd in Indonesië geboren en studeerde bij Gérard van Blerk, bij wie zij het solistendiploma met onderscheiding behaalde. Zij volgde een cursus bij de beroemde Amerikaanse pianist Malcolm Frager en leerde intussen ook voor het moeilijke begeleidersvak bij Elisabeth van Malde en Felix de Nobel. Als begeleidster werd door haar meegewerkt aan cursussen van Aaron Rosand, Vladimir Orlof, André Navarra en Walter Boeykens.

Joke van Kregten maakte met veel succes een toernee door Indonesië met de klarinettiste Letty Kleipool, en met het trio Bohuslav Martinu door Tsjechoslowakije. Op Curaçao is Joke van Kregten geen onbekende: bij twee vorige gelegenheden oogstten haar Mozart-vertolkingen veel bijval.



■ *RIO DE JANEIRO - President George Bush van de Verenigde Staten heeft in het Rio Centro zijn handtekening gezet onder het VN-Klimaat-verdrag. Dit deed hij na zijn toespraak tot de algemene vergadering van de Aarde-top. Bush herhaalde toen nogmaals het Amerikaanse standpunt dat men het Biodiversiteitsverdrag niet tekent.*

Oekraïne: Fiat voor autonomie van Krim

KIEV - Delegaties van Oekraïne en de Krim hebben vrijdag een ontwerp-verdrag opgesteld waarin een grote mate van autonomie is voorzien voor het overwegend door Russen bevolkte schiereiland aan de Zwarte Zee.

Kiev hoopt daarmee het streven naar onafhankelijkheid van het gebied, of zelfs naar hereniging met Rusland, in te tomen. Krachtens de tekst, die nog door de parlementen in Kiev en Simferopol moeten worden goedgekeurd, blijft de Krim deel uitmaken van Oekraïne. Wel krijgt het gebied ruime economische bevoegdheden, ondermeer om zelf handelsverdragen met het buitenland af te sluiten, aldus afgevaardigden. Het zal een eigen begroting hebben maar geen belastingen mogen heffen.

"Na twee jaar zijn de Krim en Oekraïne erin geslaagd alle kwesties zonder bloedvergieten op te lossen", aldus de Oekraïnse delegatieleider Aleksandr Kotsyoeba. "We hebben een gemeenschappelijke taal en een beschaafd mechanisme gevonden." Over het staatsburgerschap konden zij het echter niet eens worden, omdat de Krim het idee van een eigen Krim-nationaliteit in de tekst wil opnemen.

Het parlement van RUSLAND heeft een programma aanvaard voor privatisering van staatsbedrijven gedurende de rest van dit jaar op basis van al bestaande wetgeving. Uitgezonderd van verkoop aan particulieren zijn onder meer natuurlijke rijkdommen als goud, diamant en bossen, culturele objecten, militaire eigendommen en tv- en radiostudio's.

Ex-SLM-directeur Atta Mungra spreekt beschuldigingen tegen

AMSTERDAM/PARAMARIBO — Oud-directeur mr Atta Mungra van de Surinaamse Luchtvaartmaatschappij (SLM) zet zich fel af tegen de conclusies van een uitgelekt geheim rapport over de ramp met het drie jaar geleden neergestorte toestel. In dat rapport wordt hij medeverantwoordelijk gesteld voor de ramp, maar die conclusie gaat hem veel te ver. "Het was de regering die de SLM met oude toestellen liet vliegen en geen deviezen beschikbaar stelde voor noodzakelijke uitgaven. De politieke bemoeienis van de regering in die periode met de dagelijkse leiding en de politieke rancune van diverse politieke exponenten had de leiding volledig lamgelegd en ruimte geschapen voor frustraties en gezagsondermijning", aldus Mungra.

De oud-directeur van de SLM beschouwt de politieke intriges in Suriname als een mede-oorzaak van het drama dat nog als een trauma in vele Surinaamse gezinnen voortleeft. "Toen ik directeur was, werd Greb, die door mij was ontslagen als onderdirecteur voor de NPS minister en verantwoordelijk voor de SLM. Hij en de NPS-partijleiding hebben niets nagelaten om de SLM te frustreren en tegen te werken. Zo kregen wij vrijwel geen deviezen meer van Henck Arron. De oud-premier kan mij kennelijk niet vergeven dat ik hem ooit verweet de onafhankelijkheid van Suriname tot een ramp te hebben gemaakt".

De schuld aan het inzetten van een veel te oude piloot die al twee bijna-ongelukken achter de rug had, kan Mungra niet tegenspreken. Rodgers had nooit op de fatale vlucht mogen worden ingezet. Maar volgens Mungra werd pas na Rodgers' dood bekend dat er geknoeid is met zijn brevet of geboortebewijs en de Surinaamse luchtvaartdienst heeft zijn brevet of de piloot zelf nooit afgekeurd.

"Nadat ik in februari 1989 had gehoord van de vliegfout die Rodgers in Lisabon had begaan, heb ik de toenmalige directeur operations — ook een NPS-er — gelast Rodgers niet meer in de cockpit te zetten van de SLM-toestel. Achteraf zou blijken dat men dit bevel heeft genegeerd zonder dat ik kennis van droeg". Mungra vertelt te hebben overwogen om op te stappen mits ook de directeur operations, Asin, zou vertrekken, maar volgens Mungra wilde wijlen minister Grep dat niet.

De oud-SLM-directeur zegt nu pas in de aanval te zijn gegaan, omdat oud-president Shankar hem een zwijgplicht had opgelegd. "Nu passages uit het rapport op straat liggen, voel ik me niet meer gebonden aan dat verbod. Het heeft er alle schijn van dat men een zondebok zoekt. Rodgers en Grep zijn overleden en kunnen zich dus niet meer verweren. Ik wil mezelf niet van schuld vrijpleiten. De discipline bij de vluchtuitvoering en het operationele beleid was ver te zoeken, maar opzettelijk nalatig ben ik niet geweest", zegt hij in het Algemeen Dagblad.



MOZART
PLUS
FESTIVAL
602787-375075

Voor onze inkoopverwerking zijn wij op korte termijn op zoek naar een

jonge dynamische assistente

Zij verzorgt de verwerking van inkoopgegevens in onze geautomatiseerde administratie, bereidt betalingsgegevens voor, onderhoudt contacten met zowel leveranciers als afnemers en houdt ons archief bij.
Een Havo-opleiding, kennis van het Engels en eventueel Spaans zijn een eerste vereiste, enige basiskennis van en omgaan met computers is van belang.

Wij bieden een leuke baan in een goed team, alsmede goede primaire en secundaire arbeidsvoorwaarden.

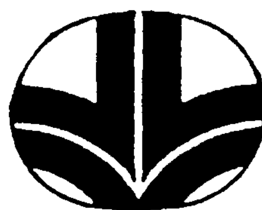
Schriftelijke sollicitaties graag zo spoedig mogelijk te richten aan:
Isings' Agencies Inc., P.O. Box 3006, Groot Kwartier.



HET EILANDGEBIED CURACAO

8 5/8% LENING 1992 per 1997

Bedrag	open bedrag
Koers	de koers wordt op 30 juni 1992 na sluiting van de inschrijving vastgesteld volgens het tendersysteem
Rente	8 5/8% per jaar, per 24 juli 1992
Aflossing	op 24 juli 1997 wordt het uitstaande bedrag van de lening a pari aflosbaar gesteld
Inschrijving	vanaf heden tot en met 30 juni aanstaande tot 12:00 uur via lokale deviezenbanken
Storting	24 juli 1992
Leningsvoorwaarden	kosteloos verkrijgbaar bij de lokale deviezenbanken.



REFINERIA
ISLA (CURAZAO) S.A.
(Filial de Petróleos de Venezuela S.A.)

having its refinery operations in Curacao, N.A.,
offers the following positions to interested Antilleans in the age bracket of 35-45 years and who meet the respective requirements.

A: SENIOR MECHANICAL DESIGN ENGINEER
Requirements:
An Ir or M.Sc. degree in mechanical engineering and thorough (at least 20 years) experience in the field of mechanical design and engineering in oil and gas related industry.

B: MECHANICAL DESIGN ENGINEER
Requirements:
An Ir or M.Sc. degree in mechanical engineering and thorough (at least 5 years) experience in the field of mechanical design and engineering in oil and gas related industry.

C: INSTRUMENT DESIGN ENGINEER
Requirements:
An Ir or M.Sc. degree in mechanical, electrical or physical engineerig, successful completion of the application course in measurement and control systems.
Thorough (at least 5 years) experience in the field of instrument design and engineering in oil and gas related industry.

D: HEAD FIRE FIGHTING
Requirements:
An Ir or M.Sc. degree in mechanical or chemical engineering with additional studies in fire prevention, protection and control.
12 to 15 years experience in oil refineries or petro chemical plants, of which at least 8 years as head fire fighting.
Good managerial and communication skills and ability to train personnel are pre-requisites.

Applications (including all pertaining documents) should be sent to:
Refineria Isla (Curazao) S.A.
P.O. Box 3843
Emmastad,
CURACAO
Attention: Human Resources Services and Administration Department.

Closing Date: **June 19, 1992.**

Applications forms are obtainable at the main entrance gate of the Refinery.

CTF
CORPORATION NV

Snel groeiend Trustkantoor met gevarieerde internationale cliëntenkring zoekt:

Telefoniste / Secretariëel medewerkster

Voor behandeling van telefoon en fax en het verrichten van alle voorkomende secretariële werkzaamheden binnen een klein professioneel team.

Wij vragen een behoorlijke algemene ontwikkeling met een zeer goede beheersing van het Nederlands en Engels en bij voorkeur ook Spaans. Enige ervaring als telefoniste is een pré.

De juiste kandidate beschikt in ruime mate over inzet, enthousiasme en loyaliteit. Zij weet van aanpakken en is paniekbestendig. Zij is zich er van bewust het visitekaartje van ons kantoor te zijn en heeft cliëntvriendelijkheid daarom hoog in het vaandel staan.

Aanvangssalaris afhankelijk van opleiding en ervaring. Bij gebleken goed functioneren bieden wij een zeer ruime doorgroei. De secundaire arbeidsvoorwaarden zijn uitstekend.

Indiensttreding zo spoedig mogelijk.

Sollicitaties kunt U schriftelijk richten aan CTF Corporation N.V., International Trade Center, P.O. Box 6085, tel.: 636286 / 636254.

Stockmarket-NEWS

NEW YORK	PREV.	12-6	FRANKFURT	PREV.	12-6	AMSTERDAM	PREV	12-6
DOW JONES	3351	3354	DAX INDEX	1781	1782	CBS GEN.INDEX	129.30	129.50
AM.EXP.	23.88	23.50	ASKO	785.00	753.00	ABN-AMRO	44.00	43.90
ANHEUSER B	53.00	53.38	BASF	246.50	247.30	AEGON	62.00	61.90
ATT	43.00	43.38	BMW	610.00	614.50	AHOLD	87.70	87.50
BORDEN	29.63	29.88	COMMERSBANK	256.90	257.10	AMEV	55.90	53.60
CAMPBELL S	33.13	33.00	DAIMLER BENS	803.50	806.50	AKZO	156.50	156.50
CHRYSLER	20.25	20.25	DEUTSCHE BANK	691.20	694.60	BOLS	45.90	46.30
CITICORP	20.13	20.50	HOECHST	263.40	264.50	BUHR.TET.	51.50	51.20
COASTAL CO	27.38	27.38	KAUFHOF	509.50	506.50	DAF	22.90	23.20
COCA COLA	42.75	42.13	MAN	395.00	393.50	DSM	113.90	114.10
DIGITAL	40.75	39.38	PREUSSAG	426.00	422.00	ELSEVIER	113.50	113.50
DUPONT	52.00	51.75	SIEMENS	677.90	677.80	FOKKER	34.40	34.10
EAST.KODAK	39.88	39.88	VW	405.80	405.60	GIST BROC.	39.10	39.30
EXXON	63.25	62.00				HAGEMEYER	136.30	137.00
FORD	46.38	47.13				HEINEKEN	164.30	163.20
GEN.ELECT.	76.63	76.25	LONDON			HOOGOVENS	57.10	57.10
GEN.MOTORS	43.00	43.50				HUNT.DOUGLAS	68.80	69.00
HEINZ	35.76	35.88	FT-100 INDEX	2614	2603	ING	48.80	48.90
HOMESTAKE	13.63	13.75				KLM	39.30	40.00
IBM	92.00	93.00	ARGYLL	3.52	3.50	KNP	50.20	50.30
KELLOGG	59.80	60.38	BARCLAYS BANK	3.48	3.41	NEDLLOYD	56.60	56.80
MC DONALDS	44.50	44.75	BASS	5.85	5.90	PHILIPS	37.70	37.80
MERCK	49.25	49.25	BRITISH STEEL	0.73	0.71	ROBECO	96.90	96.60
MINNES.MNG	95.38	96.00	BRITISH TEL	3.53	3.50	ROLINCO	95.40	95.00
MOBIL CORP	67.63	66.25	BTR	4.61	4.70	RORENTO	73.40	73.30
PFIZER	68.78	68.50	CADBURY	4.80	4.83	RODAMCO	50.40	50.40
P.MORRIS	73.38	74.38	CABLE & WIRE	5.37	5.33	ROYAL DUTCH	187.80	188.90
QUAKER	62.28	62.88	GRAND MET	4.84	4.80	UNILEVER	184.10	188.50
SEARS	41.38	40.90	MARKS & SPENCER	3.26	3.25	VMF STORK	46.70	45.80
UP JOHN	33.13	33.25	REDLAND	4.96	5.04	VOC	41.10	41.10
WOOLWORTH	26.13	26.25	TATE & LYLE	3.82	3.77	VNU	87.10	86.80
						WESSANEN	93.30	93.60
GOLD	338.60	340.00	TOKYO			TORONTO		
SILVER	4.11	4.14	NIKKEI DOW IND.	17709	17383	TSE 300	3385	3408
CRUDE OIL	22.59	22.34	BRIDGESTONE	1170	1180	ALCAN	21.63	21.63
			CANON	1410	1390	BELL	43.00	43.63
US$/Yen	126.90	126.70	DAI ICHI KANGYO	1330	1290	BANK OF NS	21.25	21.75
			DAIWA SEC.	860	855	CAN.PAC.	18.75	18.50
US$/DMARK	1.58	1.58	HITACHI	786	783	IMASCO	35.63	35.63
			HONDA MOT.	1460	1450	LAIDLAW	12.63	12.63
GBP/US$	184.60	185.05	JAPAN AIRLINES	740	730	MOORE	25.13	25.13
			NOMURA SEC.	1420	1430	NORANDA	19.13	19.63
US$/NLG	1.78	1.78	NIPPON STEEL	294	290	PLACER DOME	12.88	12.88
ECU/US$	129.65	129.95	MAZDA	463	455	POWER CORP.	14.13	14.38
CAN/US$	83.80	83.95	SONY	4290	4110	ROYAL BANK	23.00	23.75

MADURO & CURIEL'S BANK N.V.
INVESTMENT DIVISION
For further information call
Tel: 661818/661626/661627

Financieel Nieuws

Damrak beperkt schade

AMSTERDAM - Positief nieuws over de Amerikaanse economie met als gevolg een fors hogere opening van Wall Street heeft de Amsterdamse effectenbeurs vrijdag voor nieuwe koersdalingen behoed. De EOE-index stond lange tijd in de min, maar eindigde uiteindelijk 0,47 punt hoger op 315,07.

Beursplein 5 begon de dag prijshoudend. Gebrek aan kopers deed de koersen in de loop van de dag afglijden tot een dal rond het middaguur. Amerikaanse inflatiecijfers zorgden 's middags voor een ommekeer. De prijsindex van de consumentenbestedingen steeg in mei met 0,1 procent. Economen hielden vooraf rekening met een stijging van 0,3 procent. De cijfers maken de kans op een renteverlaging in de VS groter.

Wall street reageerde onmiddellijk. Een kwartier na opening stond de Dow Jones al op een winst van 26 punten. In Amsterdam werden de koersen in het laatste uur van de handel mee omhoog gezogen. Toch was de handel in aandelen met een omvang van f 515 miljoen wederom dun. In de obligatiehoek verwisselde voor een magere f 942 miljoen van eigenaar.

Bij de hoofdfondsen waren de mutaties gering. Grootste stijger was Polygram, die 2 procent aantrok op f 52,10. Verder was KLM zeven dubbeltjes hoger op f 40. De andere internationals noteerden eveneens hoger. Zo voegde Philips veertig cent toe op f 38,10, Unilever f 1,40 op f 185,50 en Koninklijke Olie f 1,10 op f 158,90. Markante dalers waren er nauwelijks, of het moet Fokker zijn geweest. Dit fonds brokkelde dertig cent verder af op f 34,10. Verder moest Heineken f 1,10 afstaan op f 163,20 omdat Morgan Stanley een koopadvies voor het drankenfonds heeft ingetrokken.

Ook bij de lokale fondsen was de stemming gedrukt. Verto was met een koerswinst van f 1 op f 30 een van de grootste stijgers, terwijl United Dutch twee dubbeltjes lager op f 2,60 de ondergrens bepaalde. United Dutch meldde na beurs een astronomisch verlies van f 123 miljoen.

Grootste stijger bij de parallelmarktfondsen was Public Storage, die 0,70 dollarcent toevoegde op 10,10 dollar, een winst van 7,5 procent. Gouda vuurvast daarentegen was met een rijksdaalder lager op f 71 in de aanbieding.

Op de optiebeurs waren EOE-indexopties favoriet. De totale omzet kwam uit op 30.000 contracten.

Toekomst federatie onzeker



■ *BRATISLAVA - De nationalistsche Slowaakse leider Vladimir Meciar stond de pers te woord nadat ook de tweede gespreksronde met de Tsjechische formateur Vaclav Klaus niets had opgeleverd. Hij erkende dat de toekomst van de Tsjechoslowaakse federatie onduidelijk is.*

(AFP-satellietfoto)

Wall street geeft flinke winst prijs

NEW YORK - De effectenbeurs van New York heeft op de laatste beursdag van de week een flinke winst vrijwel verloren zien gaan. Na een hoogste punt van de dag dat ongeveer dertig punt boven het slot van donderdag lag, kwam de Dow Jones-index van de dertig toonaangevende fondsen vrijdag uit op 3354,36 punten en dat was maar 2,85 punten hoger dan op de voorgaande dag. De omzet kwam uit op 171 miljoen aandelen na 180 miljoen op donderdag.

De beursindex zat vlak na de opening al op ruim 23 punten winst. Dat de handel zo voortvarend van start ging kwam door aankoopprogramma's van de computers en door de bekendmaking dat de consumentenprijzen in de VS in mei met maar 0,1 procent zijn gestegen, terwijl een stijging van 0,3 procent was verwacht. Door dit gunstige inflatiepercentage wordt de kans op een rentverlaging groter, met als gevolg dat de obligatiekoersen sterk omhoog gingen. De aandelenkoersen gingen daar mee mee. Pas in de laatste twee uur van de handel op Wall Street ging de beursindex geleidelijk omlaag als gevolg van winstnemingen.

Voor de Amerikaanse dollar werd tegen het einde van de handel op de wisselmarkt van New York een koers opgegeven van f 1,7760 na f 1,7750 op donderdag. In Amsterdam was de dollarkoers gedaald van f 1,7805 tot f 1,7755. De dollarhandelaren gaan ervan uit dat de rente in de VS binnenkort weleens kan worden verlaagd gezien de jongste gegevens over de stijging van de prijzen in de VS.

Dollar zakt halve cent

AMSTERDAM - De koers van de Amerikaanse dollar is vrijdag opnieuw gedaald. Aan het eind van de handel op de Amsterdamse wisselmarkt stond de Amerikaanse munteenheid op f 1,7755 tegen een slotkoers van f 1,7805 op donderdag. Woensdag noteerde de dollar nog een slotkoers van f 1,7940.

De daling werd veroorzaakt door gunstige cijfers over de inflatie in de Verenigde Staten. In mei lagen de consumentenprijzen slechts 0,1 procent hoger ten opzichte van april terwijl analisten op 0,3 procent hadden gerekend.

Door deze meevaller kregen handelaren weer hoop op een renteverlaging in de VS. De president van de Duitse centrale bank, Helmut Schlesinger, liet vrijdag nogmaals weten geen renteverlaging te overwegen. Hierdoor kwam de dollar onder druk te staan. Kort na de bekendmaking van de inflatiecijfers dook de koers naar f 1,7690, maar herstelde zich even later.

Geen ontwapeningsakkoord



■ *LONDEN - Ter voorbereiding op de Amerikaans-Russische top van volgende week hebben de ministers van Buitenlandse zaken van de Verenigde Staten en Rusland, James Baker en Andrei Kozyrev, in Londen besprekingen gevoerd over een verdergaande nucleaire ontwapening. Er werd voortgang gemaakt, zo maakte men bekend. Maar toch was die niet voldoende om tot een akkoord te geraken.*

(AFP-satellietfoto)

Duitse ministers verdedigen Verdrag van Maastricht

BONN - De belangrijkste ministers van de regering-Kohl en de Centrale Bank van Duitsland hebben donderdagavond laat het belang van het Verdrag van Maastricht onderstreept. Zij reageerden hiermee op de zware kritiek waaraan het EG-verdrag de laatste tijd is blootgesteld. Eerder op de dag hadden ruim zestig vooraanstaande Duitse economen een verklaring uitgegeven waarin zij het Verdrag van Maastricht onder vuur namen.

Bondskanselier Helmut Kohl, zijn ministers van financien, Theo Waigel, van economische zaken, Jurgen Mollemann, en van buitenlandse zaken, Klaus Kinkel, alsmede de president van de Bundesbank, Helmut Schlesinger, verdedigen het verdrag krachtig. Schlesinger weerlegde de kritiek die de economen in hun verklaring uitten op de rol van de op te richten Europese Centrale Bank. Die zou te zwak zijn om de regeringen van de lidstaten te eisen hun begrotingstekorten binnen de perken te houden en inflatie in de hand te houden.

"Dit is geen kwestie die binnen het verdrag van Maastricht valt", aldus Schlesinger. "Het gaat om de vraag of je gelooft of een dergelijk instituut als de Bundesbank werkt. Zelf denk ik van wel", verklaarde de bankpresident.

In hun verklaring uiten de economen de vrees dat de snelle invoering van de economische en monetaire unie (EMU) op korte termijn zal leiden tot politieke spanningen in West-Europa, waardcor het uiteindelijke doel van de Europese integratie op losse schroeven komt te staan. "Het verdrag zelf en niet de kritiek erop brengt een spanningsvrij Europa in gevaar", aldus de economen in hun verklaring.

In zijn verdediging van de Monetaire Unie herhaalde Schlesinger dat de Bundesbank het niet eens is met de uiterste termijn van 1999 waarop de EMU van start moet gaan. "Wij hebben altijd gezegd dat die datum open moet blijven." De bankpresident vindt dat de Europeanen de tijd moeten hebben om vertrouwen te krijgen in de Europese munteenheid, die zij naast hun nationale valuta's moeten kunnen gebruiken voordat deze worden afgeschaft.

De minister van financiën Waigel liet weten dat Duitsland niet zal toestaan dat zwakke lidstaten van de EG zouden dwingen harde voorwaarden, nodig om tot een gezamenlijke economische en monetaire unie te komen, te verzachten. De minister van buitenlandse zaken Kinkel wees kritiek van de hand dat door het Verdrag van Maastricht te veel macht in Brussel terecht zou komen.

BCCI-spaarders krijgen via rechter compensatie

LONDEN - Het hooggerechtshof in Londen heeft vrijdag goedkeuring gegeven aan een plan voor gedeeltelijke schadeloosstelling van gedupeerde rekeninghouders van Bank of Credit and Commerce International (BCCI). De meeste kantoren van de bank werden vorig jaar juli bij een internationale actie van de monetaire autoriteiten gesloten nadat grootscheepse fraude aan het licht was gekomen, vooral op het gebied van het witwassen van drugsgelden.

De heersers van het sjeikdom Abu Dhabi, meerderheidsaandeelhouders van BCCI, zullen de gedupeerden 30 à 40 dollarcent per dollar betalen. Dat komt neer op in totaal 1,7 à 2,2 miljard dollar. Het bedrag aan claims beloopt volgens financiële analisten 9,25 miljard dollar. De crediteuren hadden 3,2 miljard dollar geëist. De aandeelhouders uit Abu Dhabi waren daartoe niet bereid. Zij hebben er tijdens de rechtszaak op gewezen dat zij zelf zes miljard dollar hebben verloren door de ondergang van de bank.

De crediteuren hebben tot volgende week woensdag de tijd gekregen om in beroep te gaan. De beslissing van de Londense rechter zal waarschijnlijk van invloed zijn op de procedures in Luxemburg en de Cayman Islands, de twee andere centra van het BCCI-net waar ook toestemming van de rechter moet komen voor het compensatieplan.

•••

De werkloosheid in CANADA is in mei toegenomen tot 11,2 procent van de beroepsbevolking. Dat is het hoogste percentage sinds november 1984. In april van dit jaar bedroeg de werkloosheid elf procent. In mei steeg het aantal Canadezen zonder baan met 25.000 tot 1.536.000 miljoen.

GOBIERNU DI KORSOU
Servisio di Limpiesa Kòrsou
(SELIKOR)

Hefe di Servisio di Limpiesa Kòrsou (Selikòr) i Servisio Arbeidszorg ta pidi atenshon pa lo siguiente: Di djaluna 15 di yüni te djabiernè 19 di yüni trùk lo pasa pa kohe shushi gròf i shushi di kurá den siguiente bario:

BANDA ABOU: — KNIPBERG — ROI DAM — ZJEREMI —
P'ABOU DI BRUG: — HABAAI — STA. HELENA — MAHUMA —
P'ARIBA DI BRUG: — KORAAL SPECHT — VISSER —
— MARIA BOR — GERMAINE WALLE —

Pa evitá tur mal komprondementu nos ke bolbe supliká ku enfasis pa:
* PONE SOLAMENTE SHUSHI GROF I SHUSHI DI KURA AFO NA UN MANERA ORGANISA
* PONE SHUSHI GROF I SHUSHI DI KURA AFO SOLAMENTE DEN BARIONAN ANUNSIA VIA RADIO I KORANT
* PONE SHUSHI GROF I SHUSHI DI KURA AFO DEN UN BIAHA, PUES NO PONE SHUSHI AFO DESPUES KU TRUK A KABA DI PASA.
ESAKI TA STAGNA TRABOU I TA DUNA IMPRESHON KU TRUK NO A PASA.

Gobiernu di Kòrsou ta hasiendo su máksimo esfuerso pa kumpli, pero mester di kooperashon di henter pueblo di Kòrsou. Demostrá sentido síviko. Pa kualke informashon, sigiendo òf keho yama Departamentu di Informashon i Keho na Telefòn 614500 òf 614440.

Dept. R.P.

E Hefe menshoná,
R.J. Francisca, M.B.A.

Het Van der Valk Plaza Hotel draagt sinds 1989 haar steentje bij aan de ontwikkeling van het toerisme op Curaçao. Wekelijks ontvangen wij ruim 300 gasten uit Europa, de Verenigde Staten en Latijns Amerika, die wij in ons full service hotel een thuis willen bieden. Het Van der Valk Plaza Hotel telt 250 airconditioned kamers, een eersteklas restaurant, diverse gezellige bars met dagelijks live entertainment en een groot zwembad.

Als u van service houdt, hebben wij een baan voor u.

Ter versterking van ons enthousiaste team aan de front desk, in het restaurant, de bars en aan het zwembad, zoeken wij op zeer korte termijn

bartenders (m/v)
waiters (m/v)
poolboys
night auditor

Voor deze funkties zoeken wij mensen die vijf dagen per week beschikbaar zijn en die onze gasten een thuis kunnen bieden op Curaçao.

Verder dient u te beschikken over een:
- flexibele instelling
- ruime praktijkervaring of een horecaopleiding (bijvoorbeeld Fethk)
- goed mondeling uitdrukkingsvermogen in het Nederlands, Engels, Spaans en Papiamento
- leeftijd vanaf 20 jaar

Bovendien zoeken wij ter versterking van onze technische dienst:

allround bankwerkers
allround electriciens

Voor deze funkties zoeken wij mensen die accuraat kunnen werken en vijf dagen per week beschikbaar zijn.

Verder dient u te beschikken over een:
- relevante opleiding (LTS/MTS) en ruime, aantoonbare praktijkervaring
- goede beheersing van het Nederlands, Engels, Spaans en Papiaments
- leeftijd van minimaal 20 jaar

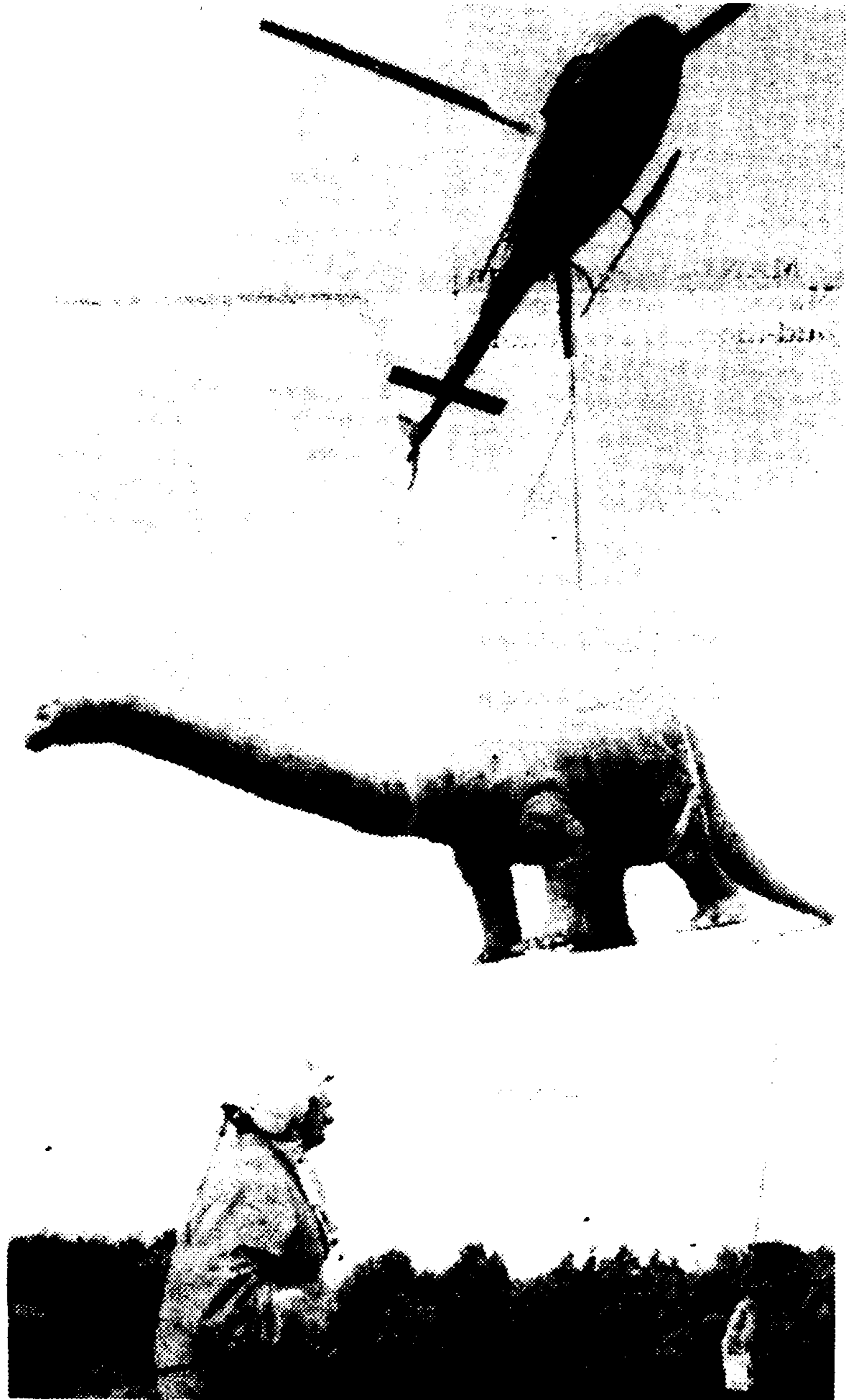
Voldoet u aan bovenstaande profielschets en heeft u zin om in een van de grootste hotels van Curaçao te werken? Richt dan uw sollicitatie, voorzien van c.v. en pasfoto, aan het Van der Valk Plaza Hotel, t.a.v. de heer A.G. Pietersz, P.O. Box 813, Willemstad.

PLAZA HOTEL
RESTAURANT & CASINO

MENSEN



■*Een non in San Juan, de hoofdstad van Puerto Rico, beproeft het dek van het Italiaanse opleidingsschip Amerigo Vespucci. De organisatoren van de regatta, die een aantal historische zeilschepen van Spanje naar New York voert, verwachten de komende dagen 60.000 bezoekers.*



■*Een model van een brontosaurus wordt in Bad Rehburg, Duitsland, op zijn plek gezet in een openlucht museum dat geheel aan dinosaurussen is gewijd. Overblijfselen van deze prehistorische diersoort zijn gevonden in een naburige steengroeve.*

Dat scheelde een haartje

'Metro Commissioner' Joe Gersten uit Coral Gables, Florida is een paar haren kwijt, maar daardoor is wel komen vast te staan dat hij geen regelmatige **cocaïnegebruiker** is. Onderzoekers stelde na research van de haarvezels wel diplomatiek vast dat tests wel regelmatig, maar niet incidenteel gebruik uitsluiten. De ophef ontstond toen een veroordeelde moordenaar, twee prostituees en een crack-verslaafde zweerden dat Gersten vijf crack-rokertjes had weggepaft en sex had gehad met een prostituee in een choller-huis in de buurt. Ze sloegen hem in elkaar, stalen zijn Mercedes-Benz en lieten hem aan zijn lot over. Pech voor de vier. Het resultaat van het laboratoriumonderzoek wijst nu hen aan als leugenaars. Drugssporen blijven ongeveer zes maanden in een haar naspoorbaar. En de deskundigen vonden niets bezwaarlijks. Vraag: wat is er dan wèl waar van het hele verhaal. Gersten heeft namelijk geen zin om te vertellen waar hij uithing op de avond dat naar zijn zeggen zijn auto van de oprit voor zijn huis gepikt werd.

Zuid-China pakt prostitutie en porno aan

De autoriteiten van de Zuidchinese provincie Guangzhou hebben meer dan 10.000 mensen gearresteerd in een grootscheepse actie tegen de prostitutie en de snel groeiende porno-industrie. Dat is gemeld in de Yangcheng, de officiële krant van Guangzhou, die vrijdag in Beijing verscheen. De politie moest nieuwe werkkampen bouwen om alle **prostituees en pooiers** te bergen, verklaarde het hoofd van de provinciale veiligheidsdienst Chen Shaoji in de krant. Hij zei er vooral tevreden over te zijn dat door de actie, die vorige maand gehouden werd, het probleem van de seks-massagesalons "definitief is opgelost". Bijna de helft van de meer dan 10.000 arrestanten is veroordeeld tot dwangarbeid. "Zij zijn naar detentie- en opvoedingscentra gestuurd waar zij twee jaar lang door arbeid onder dwang heropgevoed worden", verklaarde Chen in de krant.



Broodje hotdog



■*RIO DE JANEIRO — Mijnheer Quambeti, lid van de Braziliaanse Caiapo-indianenstam hapt een broodje hot dog weg in het Flamengo Park tijdens de 'Global Forum'. Dat is een bijeenkomst van niet-overheidsgebonden groepen die parallel loopt met de milieuconferentie die ook in Rio plaatsvindt.*

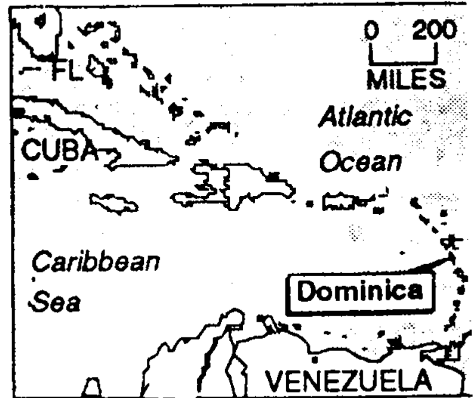
Wegens NSB-pa pech voor bijna-ambassadeur VS

De senaatscommissie voor buitenlandse zaken in Washington heeft zich voorlopig neutraal opgesteld in de vraag of het **NSB-verleden** van de familie van Don Alexander van invloed moet zijn op de goedkeuring van de benoeming van de Amerikaanse ambassadeur in Nederland. Eén zegsman van de commissie zei donderdag in Washington dat bij het uiteindelijke standpunt reacties in Nederland een rol kunnen spelen, zoals redactionele commentaren in de pers en andere uitingen van de publieke opinie. Het is volgens de zegsman denkbaar dat men in Nederland het NSB-verleden van zijn familie niet relevant vindt. Aan de andere kant is het ook voorstelbaar dat er weerstand is, omdat Don Alexander, toen Donald Buitenhuis, als jongetje in de oorlog een bevoorrechte positie had terwijl andere Nederlanders leden.

De senaatscommissie vindt het op dit moment niet nodig om zich uit te spreken omdat er twee andere bezwaren tegen de benoeming van Alexander zijn die voor de Verenigde Staten zwaarder wegen. Dat zijn de vraag of Alexander een bijdrage in de kas van de republikeinse partij heeft gestort van 100.000 dollar teneinde de benoeming te krijgen en verder de vraag of er een belangenconflict bestaat, omdat Alexander momenteel honorair consul voor Nederland in Kansas City is.

Noordzee te warm

De Noordzee is na de zachte zomer en het zonnige weer van de afgelopen weken te warm. Dat zou kunnen duiden op een regionale klimaatverandering, zo deelde de federale dienst voor zeescheepvaart en hydrografie in Hamburg mee. Vooral over de gevolgen van de verwarming van diepere waterlagen "tasten wij echter nog vrijwel in het duister", aldus de deskundigen van de dienst. In de kust- en oppervlaktewateren van Engeland tot Noorwegen is de temperatuur vijf graden hoger dan gebruikelijk. In deze wateren, die in de jaren '80 en '90 (vooral in 1989 en 1990) warmer werden, heerst daarmee een "duidelijk afwijkend" temperatuurpatroon. De hydrografen meten nu ook op 30 meter onder de zeespiegel temperaturen van meer dan 1,5 graad boven het gemiddelde.



Narcose-nieuws

Vierduizend in de anesthesie (**narcose en pijnbestrijding**) gespecialiseerde artsen uit tachtig landen bespreken van 15 tot 19 juni in Den Haag de nieuwste ontwikkelingen op hun vakgebied. Tijdens het wetenschappelijk deel van het congres belichten experts uit de hele wereld de meest recente technieken, medicijnen en apparatuur voor de bestrijding van acute en chronische pijn, intensive care, toepassing van computers tijdens de narcose en van simulators bij het onderwijs daarin. Ook worden nieuwe methoden belicht om bloedverlies tijdens operaties te beperken en het verloren bloed na een wasbehandeling opnieuw in de bloedsomloop van de patiënt te brengen. Een belangrijk deel van de bijeenkomst is gewijd aan een verdere vergroting van de veiligheid tijdens de narcose, nieuwe methoden voor het voorzien en opvangen van complicaties en het voorkomen van waarnemingen door patiënten tijdens operaties. Een belangrijke Nederlandse bijdrage aan de veiligheid is de recente ontwikkeling van anesthesiesimulators. De met vluchtnabootsers vergelijkbare apparatuur stelt artsen in staat op veilige wijze vertrouwd te raken met anesthesietechnieken, bijzondere situaties en complicaties.

Het congres staat ook stil bij nieuwe technieken voor het voorkomen van hersenletsel bij reanimatie en daarmee het beperken van het risico dat een gereanimeerde patiënt in coma blijft. Ook staan milieuvriendelijke methoden voor beperking van de uitstoot van narcosegassen op de agenda. Alleen al de Nederlandse ziekenhuizen stoten per jaar zeven ton van dergelijke gassen uit die de ozonlaag rond de aarde aantasten.

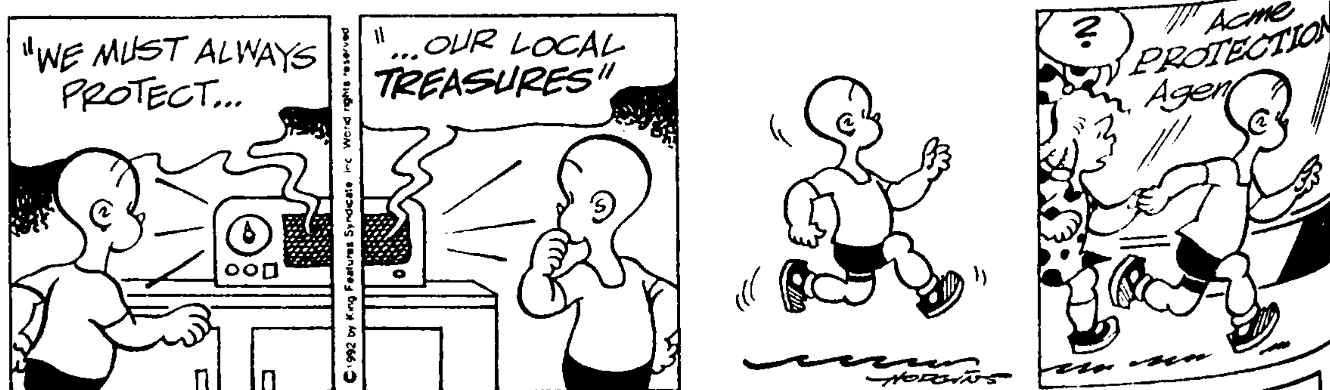
Nazaten van Cariben leven in Dominica

Ongeveer twee- tot drieduizend **afstammelingen** van de originele bewoners van het Caribisch gebied, de Cariben-indianen, leven nog steeds in dit territorium. Zij bewonen een 'reservaat' van 15 miljoen vierkante meter op het oostelijk deel van het eiland Dominica.

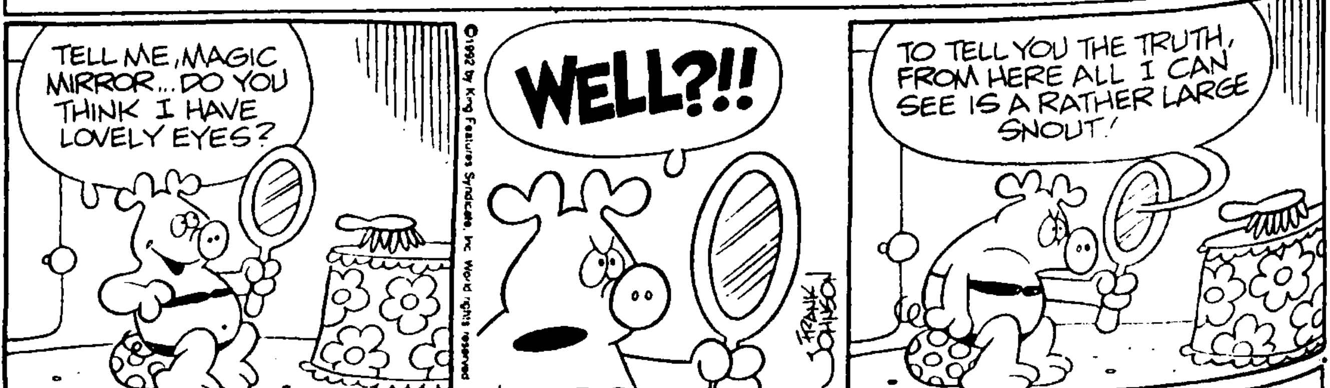


■ *Prins Charles bij het verlaten van de school, waar hij zojuist zijn jongste zoon Harry heeft afgeleverd. De Engelse media voeren een intensieve roddelcampagne over de prins en zijn gezin, waarin de huwelijksproblemen van Charles en zijn echtgenote Diana centraal staan.*

HENRY ® By Dick Hodgins



BONER'S ARK ® By Addison & Frank Johnson



BEETLE BAILEY ® By Mort Walker



REDEYE ® By Bill Yates & Mel Casson



Heer Bommel en de Dankputters
door Marten Toonder

3629 — "Ik heb dat eigendomspapier van de mijn verkocht aan een vrachtrijder", hijgde de heer Prikkramer, die met gekruiste blikken naar de revolver staarde.

"Hij heet Fodder en hij is nu op weg naar Stuipendrecht met een lading oliedrums voor een goedertrein. Meer weet ik niet!"

"Dat is je maar geraje ook!" gromde Super duister. Hij duwde de beproefde opkoper met kracht van zich af en snelde heen.

"Pas op, als ik je ooit nog eens in de buurt van de goudmijn zie!" riep hij over zijn schouder. "Kom mee, Hiep".

"Ik moet weer eens gaan", zei Hieper met een prettige glimlach tot de oude gouddrager. "U gaat toch mee onze kant uit?"

"Ik ga naar de eigenaar van de goudmijn", zei de dwerg krassend. "En met jullie heb ik niets te maken. Hoepel op!"

"Tot ziens dan", riep Hieper, de hoed lichtend. Op een draf zette hij Super na - en al spoedig waren beide zakenlieden nu uit het gezicht verdwenen.

De opkoper Prikkramer krabbelde moeilijk overeind en schuifelde naar zijn voddenkar.

"Dat is eens, maar nooit weer", mompelde hij. "Wanneer men in vodden en benen doet, moet men niet in goud beginnen; dat geeft maar zenuwen. Maar jammer is het wel".

Hij wierp een droefgeestige blik in de richting waar het goudvaliesje van de dwerg gestaan had. Maar dat was, samen met zijn eigenaar, verdwenen.............

AGENDA CURAÇAO

VEGEN
VERO
Goed materiaal is het halve werk.

MEDISCHE DIENSTEN

ARTSEN

NACHTDIENST ARTSEN
Patiënten van de artsen van Bandabao (derde district) kunnen in spoedgevallen telefoon 641658 bellen en dan het antwoordapparaat afluisteren. De patiënten van de andere districten kunnen voor spoedgevallen de artsenpraktijk van hun eigen huisarts bellen en het antwoordapparaat zal dan mededelen wie de dienstdoende arts is.

KINDERARTS
(particuliere patiënten)
voor de dienstdoende arts belt U tel.: 624900/625100

VERENIGING VAN TANDARTSEN
voor de dienstdoende arts gedurende het weekeinde en op feestdagen gelieve tel.: 682222 op te bellen.

CENTRO MEDICO STA ROSA
Sta Rosaweg 327, tel.: 672300/676666; openingstijden zaterdag en zondag van 08.00-24.00 uur.

WIJKVERPLEGING

WIT GELE KRUIS WIJKVERPLEGING
Santa Maria 17. Tel.: 682344, 682947, 682412 en 682574; geopend vanaf zeven uur 's morgens tot vijf uur 's middags; spreekuur wijkgebouw Bonam: iedere dinsdag van 09.00-11.00 uur. Tel.: 371865; Suffisant: tel.: 687707; Montagne Abao: tel.: 673711. Kaya Fensu: tel.: 618577; Mamayaweg: tel.: 657508; voor informatie omtrent zuigelingen- en peuterbureaus kan men terecht op consultatiebureau Briëvengat. Tel.: 373584.
Nachtdienst t/m 16 juni: **zuster Jacobus. Tel.: 684375.**

STICHTING VAN HET WIT GELE KRUIS VOOR GEZINSVERZORGING 'KWIDO PA FAMIA'
Sta Maria 17. Tel.: 680222; spreekuren maandag, woensdag en vrijdag van 08.00-10.00 uur; dinsdag en donderdag van 14.00-16.00 uur.

NEUTRALE WIJKVERPLEGING
kantoor Gosieweg 15. Tel.: 692231/692232; geopend van 07.00-17.00 uur; de wacht heeft **zuster Concincion. Tel.: 685381, pageboy 669-0368 b.g.g. 691838.** kantoor Bandabao, Groot Sta Martha 141. Tel.: 642555; geopend van 14.00-17.00 uur; de wacht heeft **zuster Concincion. Tel.: 685381.**

KRAAMKLINIEK RIO CANARIO
Schottegatweg Noord 43, tel.: 44510, 691343, 691683 en 691838; voor informatie over prenatale zorg en zorg gedurende en na de bevalling
Consultatiebureau **zuigelingen**: iedere donderdagmiddag van **13.30-16.00 uur**
Consultatiebureau **peuters**: iedere dinsdagmiddag van **12.30-14.45 uur.**

STICHTING WIJKVERPLEGING BANDABAO
Fontein 35, tel.: 648077/648387; open van maandag t/m vrijdag van 07.00-17.00 uur; na 17.00 uur bereikbaar: **zuster Leito. Tel.: 641217** b.g.g. 601760.
Consultatiebureau: **iedere** dinsdag van 09.00-11.00/18.00-20.00 uur.

FUNDASHON LECHI DI MAMA KORSOU
Voor informatie tel.: 672289, 648225 of 672699.

GENEESK. DIENST

STADS- EN 2DE DISTRICT OOST
13 juni 1992 vanaf 08.00 uur tot 14 juni 1992 om 08.00 uur:
Dokter Tseng, Spreekkamer: Cassandraweg 72. Tel.: 376464; spreekuren: 11.00-12.00/17.00-18.00 uur; spoedgevallen tel.: 376464 b.g.g. 689266/689337
14 juni 1992 vanaf 08.00 uur tot 15 juni 1992 om 07.00 uur:
Dokter Suiters, Spreekkamer: Santa Rosa. Tel.: 671101; spreekuren: 11.00-12.00/17.00-18.00 uur; spoedgevallen tel.: 680991 b.g.g. 689266/689337.
(dit geldt voor patiënten van de volgende artsen: Wilsoe, Da Costa Gomez, Nassy-Tseng, Nassy, Tseng, Mercelina, Braakman, Doran, Guerrero-Bakmeyer en Ayubi)

STADS- EN 2DE DISTRICT WEST
12 juni 1992 vanaf 17.00 uur tot 15 juni 1992 om 07.00 uur:
Dokter Swart, Spreekkamer: Van Leeuwenhoekstraat. Tel.: 624113; spreekuren: 11.00-12.00/17.00-18.00 uur, spoedgevallen tel.: 682367 b.g.g. 689266/689337.
(dit geldt voor patiënten van de volgende artsen: Swart, Goilo-Henry, Roose, Braakman-Bonder, De Rouw-Picus, Davelaar, Elhage, Pablo, Heerenveen, Nivillac en Rosales-Concession)

DERDE DISTRICT BANDABAO
12 juni 1992 vanaf 17.00 uur tot 15 juni 1992 om 07.00 uur:
Dokter Lucasius, Spreekkamer: Soto. Tel.: 641790; spreekuren: 10.00-11.00/17.00-18.00 uur; spoedgevallen tel.: 641356 b.g.g. 689266/689337.
(dit geldt voor patiënten van de volgende artsen: Schellens, Sommer, Lucasius, Spong en Tweed).

■ **Patiënten van hier niet genoemde artsen wordt aangeraden in spoedgevallen de eigen arts te bellen en te informeren wie voor deze de dienst waarneemt. Het verdient te allen tijde aanbeveling een huisarts te kiezen die in avonden en weekeinden bereikbaarheid geregeld heeft. Vraag er naar bij uw eerstvolgend bezoek!**

HYGIËNISCHE DIENST
in het weekeinde van 12 t/m 15 juni na kantooruren heeft de heer **G. Davelaar. Tel.: 625800, pagenummer 310-0713** dienst.

APOTHEKEN

WEEKEINDEDIENST ZATERDAG

Otrobanda
Otrabanda, Winkelcentrum Colon. Tel.: 625633-34-35
Punda
Antiliana, Kaya Flamboyan 1-A. Tel.: 376200/376208.

ZONDAG

Otrobanda
Santa Maria, Winston Churchillweg 155. Tel.: 680800.
Punda
Cerrito, Winkelcentrum Promenade. Tel.: 376155/376689.

DIVERSEN

VERLOF BEGRAFENIS

(van 10.00-14.00 uur)
13 juni: P.A.J. Scherptong, Winston Churchillweg 157-E.
14 juni: S. Jennie-Kleinmoedig, Angolaweg 76.

HEEFT U hulp nodig bel SOS-lijn 127.

LUCHTPOSTSLUITING
(Postkantoor Groot Kwartier)
Nederland: voor gewone stukken: maandag, dinsdag, donderdag en vrijdag om 11.30 uur; woensdag om 10.15 uur. Voor aangetekende stukken één uur van tevoren.
Suriname: voor gewone stukken: dinsdag **en** vrijdag om 17.30 uur en zaterdag om **10.45 en 17.00 uur.**
De Verenigde Staten en Europa **(op zaterdag)**: voor aangetekende en gewone **post**stukken om 14.45 en 15.45 uur.
Het zegelloket is **op zaterdag** van 07.00-15.00 uur open.

THORAX CENTRUM
(Jan Noorduynweg naast UNA. Tel.: 685544)
openingstijden van maandag t/m vrijdag van 08.00-17.00 uur; op zon- en feestdagen alsmede op werkdagen na 17.00 uur voor spoedgevallen tel.: 685917.

STICHTING DIERENBESCHERMING CURAÇAO
Het Dierenasiel is open van maandag t/m vrijdag 10.00-12.00/14.00-18.00 uur; zaterdag van 08.00-13.00/16.00-18.00 uur; zondag gesloten.

DIERENARTS
voor spoedgevallen gelieve te bellen: 614000 (Veterinaire Dienst) voor de dienstdoende arts.

MAANDAG

TOERISTENSCHEPEN
11.00-18.30 uur 'Seawind Crown' (AUA)
13.00-20.00 uur 'Amerikanis' (SJU).

KERKDIENSTEN

KLOOSTER ALVERNA (Gouv. van Lansbergeweg): zon.: 10.00 uur hoogmis (Ned) en 16.00 uur Papiamentu.
BARBER (H. Joseph): zat.: 19.00 uur, zon.: 06.00 en 09.00 uur.
BRIEVENGAT: zat.: 18.30 uur; zon.: 10.00 en 18.00 uur
BUENA VISTA (Birgen Milagrosa): zat.: 18.30 uur, zon.: 09.00 en 11.30 uur.
CHARO (O.L. Vrouw van Coromoto): zat.: 19.00 uur; zon.: 08.00, 11.00, 17.00 (Spaans) en 19.00 uur.
GROOT KWARTIER (O.L. Vrouw van Berg Carmel): zat.: 19.30 uur; zon.: 09.00 (Ned) en 18.00 uur.
JANDORET (O.L. Vrouw van Goede Raad): zon.: 10.00 en 19.00 uur.
HULPKERK BOCA SAMI: zat.: 18.00 uur; zon.: 08.00 uur.
HULPKERK LAGOEN (H. Johannes): zon.: 10.00 uur.
JANWE (H. Hart van Jesus): zat.: 19.00 uur; zon.: 08.30, 12.00 en 19.00 uur (Ned).
KORAAL SPECHT (Goede Herder): zat.: 19.00 uur; zon.: 11.00 en 18.00 uur.
MONTAÑA (H. Dominicus): zon.: 05.15, 08.30 en 19.00 uur.
OTROBANDA:
Santa Ana: zon.: 08.00 en 19.00 uur.
Santa Famia: zon.: 06.00, 09.00, 11.00 (Engels) en 19.00 uur.
PIETERMAAI (kathedraal): zat.: 19.00 uur; zon.: 06.00, 09.00 en 19.00 uur.
SANTA MARIA: zat.: 18.30 uur; zon.: 07.00, 09.00 en 18.30 uur.
SANTA ROSA: zat.: 18.30 uur; zon.: 07.30, 09.00 en 18.30 uur.
SAN WILLIBRORDO: zat.: 19.00 uur; zon.: 10.00 uur.
SERU GRANDI (Fuik): zon.: 17.00 uur.
SOTO: zat.: 19.00 uur; zon.: 09.00 uur.
STEENRIJK (O.L. Vrouw van Altagracia): zat.: 07.00 en 19.00 uur; zon.: 08.00, 10.00 (charismatica) en 18.00 uur.
SUFFISANT (O.L. Vrouw van Fatima): zat.: 18.00 uur; zon.: 09.00 en 18.00 uur.
SERU FORTUNA: zat.: 18.30 uur; zon.: 10.00 uur.
TERA CORA: zon.: 18.00 UUR.
WESTPUNT (H. Petrus): zat.: 19.00 uur; zon.: 08.30 uur
WISHI (H. Teresita): zat.: 18.30 uur; zon.: 08.00 en 18.00 uur.
ZUID BONAM (H. Judas Thadeus): zat.: 18.30 uur; zon.: 08.30 en 17.30 uur.

EVANGELISCHE BROEDERGEMEENTE

MORAVIAN CHURCH
(Goeroeboeroeweg, Mundo Nobo)
zaterdagavond 19.00 uur zangdienst.
zondagmorgen 09.30 uur preekdienst.
(Emmy Berthold kleuterschool, Suffisant)
zondagavond 18.00 uur Papiamentse dienst.

GEREFORMEERDE KERK

Groot Kwartier
08.30 uur dienst.
17.00 uur dienst.
Muizenberg/Stenenkoraal
10.00 uur dienst.
Buena Vista
08.30 uur dienst.
19.00 uur samenkomst.
Santa Rosa
10.00 uur dienst.
19.00 uur samenkomst.

VERENIGDE PROT. GEMEENTE VAN CURAÇAO

Ebenezer Church
(Oranjestraat 111)
09.30 uur ds. O.G. Haasnoot (collection Fundashon Sonrisa)
Fortkerk
(Fort Amsterdam)
09.30 uur ds. B. van der Steen (kollekte Fundashon Sonrisa)
Emmakerk
(Rio Canario)
09.30 uur ds. J. Mooy (kollekte Fundashon Sonrisa)

* * * * * * * * * * * * * * * * *

TBS (kanaal 85/86)

ZATERDAG

15.05 Movie: 'Deadman's Curve' (1978; Richard Hatch)
17.05 Fishing With Roland Martin
17.35 Fishin' With Orlando Wilson
18.05 WCW Saturday Night Wrestling
19.05 Major League Baseball San Diego Padres at Atlanta Braves (L)
22.05 U.S. Olympic Gold
23.05 Movie: 'Meatball II'
01.05 Movie: 'Hiding Out' (1987; Jon Cryer)
03.05 Movie: 'Pajama Party' (1964; Tommy Kirk)
05.00 Hogan's Heroes
05.30 Gomer Pyle.

ZONDAG

13.35 Andy Griffith
14.05 Major League Baseball San Diego Padres at Atlanta Braves (L)
17.05 Tom and Jerry's Funhouse
17.35 Captain Planet and the Planeteers
18.05 WCW Main Event
19.00 Movie: 'The Jetsons Meet the Flintstones'
21.00 National Geographic Explorer
23.00 Network Earth
23.30 Paid Program
24.30 World Tomorrow
01.00 Paid Program
04.00 WCW Main Event
05.05 Hogan's Heroes
05.35 CNN Headline News.

HBO (kanaal 82/83)

ZATERDAG

16.00 In the Director's Chair (The man who invented Edward Scissorhands is featured)
16.30 Movie: 'The Experts' (1989; John Travolta/Arye Gross)
18.00 Movie: 'Romancing the Stone' (1984; Michael Douglas/Kathleen Turner)
20.00 Movie: 'Soapdish' (1991; Sally Field/Whoopi Goldberg)
22.00 Dream-On
22.30 Movie: 'Stepfather III' (1992; Priscilla Barnes/Season Hubley)
24.25 Andrew Dice Clay: For Ladies Only
01.25 Sam Kinison in Concert
02.20 Russell Simmons' Def Comedy Jam (Host: Martin Lawrence)
02.50 Movie: 'Blue Steel' (1990; Jamie Lee Curtis/Ron Silver)
04.35 Movie: 'Vital Signs' (1990; Adrian Pasdar/Diane Lane).

ZONDAG

12.45 Movie: 'Afterburn' (1992; Laura Dern/Robert Loggia)
14.30 Movie: 'Back to the Beach' (1987; Frankie Avalon/Annette Funicello)
16.00 Alien 3: Bringing Screams to the Screen.
16.30 Movie: 'Side Out' (1989; C. Thomas Howell/Peter Horton)
18.15 Movie: 'Masters of Menace' (1990; Catherine Bach/David Rasche)
20.00 Movie: 'Don't Tell Her It's Me' (1990; Steve Guttenberg/Jami Gertz)
22.00 Movie: 'Zandalee' (1990; Nicolas Cage)
23.40 Movie: 'Afterburn' (1992; Laura Dern/Robert Loggia)
01.25 Movie: 'Silence Like Glass' (1990; Jami Gertz/Martha Plimpton)
03.10 Movie: 'Aliens' (1986; Sigourney Weaver/Michael Biehn)
05.30 Garry Shandling: Stand-Up.

CBS (kanaal 74/75)

ZATERDAG

20.00 CBS Saturday Night Movie
22.00 Trials of Rosie O'Neill.

ZONDAG

19.00 60 Minutes
20.00 Murder, She Wrote
21.00 CBS Sunday Night Movie
23.00 CBS News.

TELECURAÇAO (kanaal 8/13)

ZATERDAG

17.30 Telefiesta met tante Irma;
18.00 Studio Sport;
18.57 Tempu pa Dios;
19.00 Cocktail Turístiko met Captain Sterling;
20.00 Telenotisia;
20.30 Special: 'Festival pa Dia di Tata';
21.00 TeleCuraçao Special: 'Ban Kuida Kòrsou';
22.00 Wega di Number Kòrsou;
22.07 Estreno: 'The Medusa Touch' (Richard Burton/Lee Remick);
23.30 Sluiting.

ZONDAG

10.00 Sena di Señor;
11.15 Directe uitzending EK-voetbalwedstrijd: Frankrijk vs Engeland;
14.15 Uitzending EK-voetbalwedstrijd: Zweden vs Denemarken (L);
16.15 TeleCuraçao Special: 'Land zonder Hoofd: Bangladesh';
17.00 Sala di Konsierto;
17.50 Wega di Number Kòrsou;
18.00 Di bishita ku.....;
19.00 Shete Dia;
19.30 Telenotisia;
20.00 Directe uitzending 'Festival pa Dia di Tata' vanuit het Curaçao Festival Center te Brievengat;

MAANDAG

11.15 EK-voetbalwedstrijd: Schotland vs Duitsland (L);
14.15 Live uitzending EK-voetbalwedstrijd Nederland vs GOS.
(wijzigingen voorbehouden)
* * * * * *

NBC (kanaal 84/85)

ZATERDAG

20.00 Golden Girls
20.30 The Torkelsons
21.00 Empty Nest
21.30 Nurses
22.00 Sisters.

ZONDAG

19.00 NBA Basketball Finals (game 6, if necessary) (L)
21.30 Seinfeld
22.00 Quantum Leap.

Wega di Number Kòrsou

3673
1392
6287

Imelda Marcos: Samenwerking met Ramos

MANILA - Imelda Marcos, de weduwe van oud-dictator Ferdinand Marcos, heeft zaterdag haar steun toegezegd aan generaal Fidel Ramos als nieuwe president van de Filipijnen.

"Het is duidelijk dat generaal Ramos ingehuldigd zal worden als de nieuwe president van de Filipijnen. Ik ben gelukkig met zijn pogingen een nationale eenheid na te streven", aldus Imelda Marcos, die vorige maand zelf aan de presidentsverkiezingen deelnam en vermoedelijk als vijfde is geëindigd. Mevrouw Marcos zei in allerlei opzichten bereid te zijn Ramos te helpen en ze riep haar aanhangers op naar nationale verzoening te streven.

HET WEER

WEERSVERWACHTING geldig tot morgenmiddag 12:00 uur:
Licht tot half bewolkt en overwegend droog.
Matige tot vrij krachtige, overdag af en toe krachtige, oostelijke wind (tussen twaalf en 28 knopen).

WEEROVERZICHT;
De Benedenwindse eilanden staan onder invloed van een uitloper van een hoge drukgebied boven de Atlantische Oceaan. Als gevolg hiervan zal in de komende 24 uur de kans op buien grotendeels onderdrukt worden.

OVERZICHT WEERSGESTELDHEID

Vanmorgen 08.00 L.T.		Afgelopen 24 uur		
Station	Het weer	Max	Min	Neerslag mm
Aruba	zwaar bewolkt	32	27	0.0
Bonaire	half bewolkt	--	--	0.0
Curaçao	zwaar bewolkt	32	27	0.0
St Eustatius	half bewolkt	30	26	3.2
St Maarten	licht bewolkt	32	27	sp
Amsterdam	half bewolkt	21	--	-.-
Atlanta	regen	18	12	1.3
Bogotá	half bewolkt	--	10	0.2
Caracas	half bewolkt	28	20	0.0
Kingston	half bewolkt	34	28	0.0
Miami	zwaar bewolkt	31	24	7.5
New York	onbewolkt	26	17	0.0
Port-of-Spain	regenbui	31	24	14.8
San Juan	licht bewolkt	32	26	8.9

Het oog wil ook wat!

Caribbean Optical

Vandaar dat Caribbean Optical in de Madurostraat volop keus en variatie heeft in monturen, een sortering die kontinu wordt aangevuld en aangepast aan de eisen en wensen van onze tijd. Maar wij hebben niet alleen oog voor het esthetische. Onze ervaren specialisten maken gebruik van moderne technieken en apparatuur en zorgen ervoor dat onze eigen slijperij een perfekt produkt aflevert. Maar ook glastypen uit andere delen van de wereld kunnen wij u leveren. Veertig jaar vakmanschap staat ervoor garant dat u de bril krijgt die u graag wilt hebben en die voor u het meest geschikt is. En bent u toevallig niet in de buurt van Caribbean Optical dan geldt dezelfde kwaliteit, service en sortering voor Optica Sylvia in de Hanchi Snoa en Optica Otrabanda in de Breedestraat Otrobanda. Kom eens langs als u vragen heeft, wij doen graag iets meer dan verkopen alleen! Bovendien bieden wij bejaarden de speciale service aan huis. 's Zaterdags geopend van 8.00 - 12.00 uur.

Gediplomeerde opticiens en contactlensspecialisten

Optica Sylvia — Hanchi Snoa 19, tel.: 611774
Caribbean Optical — Madurostraat 8, tel.: 613051
Optica Otrabanda — Breedestr. 104 Otrobanda, tel.: 624344

Opticiens met oog voor kwaliteit.

Sosiedat di Komersiante di Otrobanda

SKO

Profundamente konmoví i gradisido pa su trabou balioso ku el a desempeñá pa nos sosiedat, nos ta kumpli ku e tristu deber pa anunsiá fayesimentu di nos èks-presidente

sr. ALFREDO CAPELLO

Lo e sigui biba den nos kurason.
Na nòmber di direktiva di
SOSIEDAT DI KOMERSIANTE DI OTROBANDA.

Komt tot Mij, allen, die vermoeid en belast zijt, en Ik zal u rust geven.
Mat. 11:28

Bedroefd doch dankbaar voor alles wat zij voor ons gedaan en betekend heeft, maken wij het overlijden bekend van:

Esseline Jacqueline Issabella Kasi-Leonaar
beter bekend als: Tante Es

Namens haar broers en families:
Willy Lieuw
Vincent O'Niel
Willem O'Niel
Cyril O'Niel
Agnes Lieuw
Neven en nichten:
Philomena Geerlings-O'Niel en familie
Sylvania O'Niel / Tjon-En-Fa en familie
Marion Tser-O'Niel en familie
overige familieleden.

De ter aarde bestelling zal plaats vinden op maandag 15 juni vertrekkende vanuit de kerk van Groot-Kwartier naar de katholieke begraafplaats te Groot Kwartier.
Gelegenheid tot condoleren vanaf 2.00 uur.
Om 4.00 uur zal er een rouwdienst worden opgedragen.

Gelieve geen bloemen.
Donatie aan het Prinses Wilhelmina Fonds wordt zeer op prijs gesteld.

S.v.p. geen rouwbeklag aan huis.

AGENCIA FUNERARIA EL SEÑORIAL
v. Brakellaan no. 3 Tel. 373648 Page - 027 - 866

A fayesé kristianamente:
Heny Leon Janga
Mihó konosi komo **"JANGA"** di
Technische Dienst di
St. Elisabeth Hospital.

AMIGOE — Tel: 672000

UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
Scherpenheuvel z/n of P.O.B. 577
Curaçao N.A.
Giro 440.000
Bankrek. nr.: 11-07-313
Algemene Bank N.V.
Bankrek. nr.: 874.825.10
Maduro & Curiel's Bank N.V.

CURAÇAO
Centrale (alle afdelingen)
Tel 672000
Fax: 674524
Directie:
Ingrid de Maayer-Hollander
Leeward News Holding

Hoofdredactie:
Peter Dicker (Hoofdredacteur)
A. van Leeuwen (adjunct-hoofdredactrice)
N. Hendrikse (eindredacteur ÑAPA)

Overige leden Redactie:
Toon van Dongen, Jacoline Debrot-Steegstra, Hennie Harinck, Sheila Rhodes (secretaresse), Chris van Grol (sportmedewerker), Solange Isselt (opmaak) en Ken Wong (fotograaf)

ADVERTENTIE-AFDELING
Acquisitie: Viola Bernardus en Janny Naaldijk
Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag van 07.30-15.30 uur Alle advertenties voor de komende dag moeten 1 dag van tevoren vóór 15.30 binnen zijn.

ZOEKERTJES verschijnen op dindag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 07.30-15.30 uur worden opgegeven, behalve op zaterdag.

Alleen zoekertjes die op maandag en donderdag vóór twaalf uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

UITGEVERIJ AMIGOE ARUBA
Caya G.F. Betico Croes 110
Tel: 24333 (drie lijnen)
Faxnummer: 22368

Eindredacteur/Directeur
Jos van der School
Redactie: Eef Hermers, Ramiro Tromp, Anna Tromp- Van der School, Djisbie Franken (fotograaf)
Advertentie-afdeling: Etleen Clemencia-Landsmark

BONAIRE
Correspondent:
Hubert Linkels, Kaya Gobernador N. Debrot 152 tel: 8627

SINT MAARTEN
Correspondent:
Eddie Williams

Abonnementen en advertenties:
The Chronicle, Grounddove Road, Pointe Blanche, tel: 23919.

ST. EUSTATIUS:
Vertegenwoordigster/Correspondente:
Mevrouw Peggy van de Horde, Whitewallweg 1

AMSTERDAM
correspondent:
Mike Willemse
Telefoon & Fax: 020-6137251

HILVERSUM
correspondenten:
B. Jos de Roo en Victor Hafkamp: Radio Nederland Wereldomroep (tel: 035-724300)

Persagentschappen: ANP en AP
Samenwerkingsovereenkomst met The Miami Herald, De Haagsche Courant, De Brabant Pers

DRUKKERIJ: Rotaprint N.V.

DISTRIBUTIE (abonnementen):
Curaçao: Districo N.V. Tel: 370503, 370504 en 370304

Voor klachten gelieve deze nummers op te bellen. Het abonnementsgeld kan ook betaald worden via Giro rek. nr: 208.000, Maduro Bank rek. nr: 286.330.08 en ABN rek. nr: 11.15.626

Aruba: Caya G.F. Betico Croes 110, tel: 24333

Bonaire: Shon Ma Carolina, Blvd. J. Abraham 15, tel.: 8204 (na 18.00 uur, tel.: 8342)

Losse nummers 60 cent:
Abonnementsprijs op alle eilanden van de Nederlandse Antillen Naf 16,=, op Aruba Naf 17,=.

Buiten Antillen (Nederland):
NAf. 81,15 per maand (luchtpost) of NAf. 28,-- per maand (zeepost); jaarlijks vooruit te betalen

Bomanite Netherlands Antilles
E EKSPERTO DI FLUR
Tel.: 614882 - 657533

TE HUUR ARUBA
Time Share appartment.
Casa del Mar
Juni 27 - July 4
Inlichtingen:
tel. 672980

Te koop goed onderhouden 23 voet stalen kruiser, buitenboordmotor 60 pk. Ook een 20 vt container.
Inl. tel.: 371877

TE HUUR
1 sl. k.app. excl. licht NAf. 250.00 p/week 2 pers.
2 sl. k.app. incl. alles NAf. 350.00 p/week 2 pers.
Inlichtingen: Tel. 683459

TE KOOP,
Suzuki,
Jeep Samurai.
4 Jaar oud.
Kleur: geheel wit.
Hard top, met airco.
Vraagprijs: F 12.200,-
Tel. 613894

APPARTEMENT TE HUUR
minimaal verblijf: 5 dagen
2 personen
maximaal
woonkamer/slaapkamer, badkamer, keuken, eigen terras.
Kosten per dag: Afl. 55,=
Contact persoon: tel. 615691/371189

of pand dat alszodanig aangepast kan worden.
Grootte ca. 300 tot 600 m².
Reakties aan Modern Business Applications
Postbus 4022,
Telefoon 369260,
Fax 369132.

GESTOLEN!!!
Wie heeft ...
676272/werk 672080

TE KOOP AANGEBODEN
EEN TERREIN
te Oost Jan Thiel
1310 m²
Prijs: f. 120,- per m²
Voor informatie bellen:
Tel.: 694064 na 6 uur

EAT ALL YOU CAN!
Zaterdag 13 en Zondag 14 juni
f. 17,- p.p.
Tel.: 629411

TE HUUR AANGEBODEN
voor vakantiegangers
Een compleet gemeubileerd APPARTEMENT
Inklusief airco.
In een rustige buurt.
Bel na 15.00 uur Tel.: 676397

TE HUUR
VAKANTIE-APPARTEMENT
618404

ZONDAG 14 juni vanaf 12 uur af te halen de echte
INDONESISCHE RIJSTTAFEL
Met sajor, lodeh, sg telor, vlees, atjar, kip, frikadel, sate, sg kering, pisang goreng, sambel badjak.
NAF. 18.00 p.p.
Ook hebben wij Bami, Gado-gado-Betawie en BA-PAO.
Familie KERGER
Canadaweg 9 - Telf.: 683459
SELAMAT DATANG DAN MAKAN.

TE KOOP AANGEBODEN
HUIS
te Banda Abou
(flat) oppervlakte.
30.000 m² met put en dam.
Prijs: fls. 45.000,-.
Tel.: 64 14 26

De lekkerste
ROTIE'S
pom, pastei, bamie, nassie, Chin. kip, ger. kip, ger. varken, moksie moksie, bruine bonen, bloedworst kunt U elke zondag tussen 12 en 4 bij ons krijgen.
Vraag naar het gerecht v/d week
Koraal Partir kav 87
Tel.: 674103.

TE KOOP
een FORD RANGER XLT PICK-UP
bouwjaar 1990, full equipped, i.z.g.st.
Tel.: 657044
(kantooruren)
687461 (na 18.00 uur)

Tuincentrum Banda Ariba
Op de weg naar Montagne, t.o. Hoenderberg. Tel. 671793/674342
Dubbele Cayena's (6 kleuren), Jasmijn, Texassage, zelf opgekweekte Magdaleentjes en Dianthusjes, Pentas f 5,=/st. Volop Trinitaria's (Bougainvillea's) in verschillende kleuren, gele Bolcactussen.
Zondag zijn wij open van 9 a.m. tot 1 p.m.

GOBIERNU DI KORSOU
Servisio pa Asuntu Sosial
Karnèt pa Kobra Onderstant

Hefe enkargá ku Servisio pa Asuntu Sosial ta rekordá tur persona ku ta kobra onderstant, TAMBE esnan ku ta kobra ku SIGUCHEK ku:

1. Mester tin un karnèt bálido pa kobra kuné;
2. E karnèt MESTER ta di stèmpel pa Dienst Arbeidszorg komo prueba di ta enskribí komo buskadó di trabou. Fecha di e stèmpel no por TA MAS BIEU KU 3 LUNA.

Esnan ku ta kobra ku SIGUCHEK i no tin karnèt ainda, mester presentá na Ofisina Sentral di Servisio pa Asuntu Sosial ku 2 potrèt i sédula pa saka un karnèt. Esaki ta konta tambe pa esnan ku nan karnèt a yena.

Dept. R.P.

E Hefe menshoná,
Mr. E A. Vlieg.

BOHR
Basisopleiding Hotel- en Restaurantpersoneel
MARIS STELLA MONTAGNE
tel: 672239

BOHR
BASISOPLEIDING VOOR HOTEL- EN RESTAURANTPERSONEEL

TOELATINGSEISEN:
LHO / LTS-A / MAVO / ETAO / -Diploma HAVO / 3e leerjaar Gelijkwaardig diploma

DUUR:
Het is een all-around basis-opleiding van één jaar voor zij die een baan ambiëren in de Horeca-sector.
Foodproduction / Food- en Beverage Services / Housekeeping / Laundry. Een stageperiode van 3 maanden is verplicht.
Mogelijkheid voor verdere studie. MBO-niveau.

Inschrijving:

Dinsdag	16 juni	8.00	12.00 uur
Woensdag	17 juni	8.00	12.00 uur
Donderdag	18 juni	8.00	12.00 uur

MARIS STELLA ...

BUGS BUNNY
Fast Food Restaurant
EK volgen?
Lekker op de bank voor de buis met een "Royal Gullit Special" van Bugs Bunny in huis
- Saté
- Drumstick
- Varkensfilet van de grill
- Nasi Goreng
- Patat friet
- koolsalade
- pindasaus
7,50
Bestel telefonisch 370092
telefaxisch 369822

PLUS 10 KATALOG STORE
KEUKENS!!
Verenig het nuttige met het aangename!
Kom met uw plattegrond of bouwtekening naar onze modelkeuken en wij ontwerpen uw droomkeuken waar u bij staat!
Installatie is in de prijs ingebrepen!
Bij aankoop wordt uw ticket vergoed!
Bel voor een afspraak Aruba 29001.
PLUS 10, n.v., Caya Betico Croes 162, Aruba

RENTOOL N.V.
VERHUURT: Generator - Trilplaat - Muurfrees
-Breekhamer - Ketting zaag - grinder - Kamerstelling
Vouwladder
Uitschuifladder
Stof & water zuiger
Hoge druk reiniger
Hand boor machine
Gras maaier.
Met weekend service.
Bel: Tel. 601762
Tapijtreiniger

Le Salon / a la Fin Boutique
Gouverneur van Lansbergeweg 31 (tegenover Mil.)
Iets unieks, iets aparts
Voor echte haarverzorging en Europese dameskleding
(weer nieuwe zending kleding binnen)
Tel.: 623465
Openingstijden: ma. - za. 8.30 - 13.00
-14.00 - 18.00 uur

Voor enthousiaste
Mavo 4 kandidaten met diploma
hebben wij een baan........
(geen vakantiejob)
Persoonlijk bellen voor een afspraak op tel. nr. 375996

TE KOOP AANGEBODEN
HONDA 500 CC
off the road
Kleur: rood, i.z.g.st.
Vraagprijs: f. 4250,-
Voor nadere inlichtingen: Tel.: 602203

Goedkope en Heerlijke Vakantie te St. Maarten!
8 dagen / 7 nachten: luxe studio in Pelican Resort.
25 juli t/m 1 augustus, eventueel ook 1 à 3 weken eerder indien vroegtijdig besproken.
Prijs: $ 450,- U.S.
Te bevragen: Telefoon/fax. 371691 - Curacao.

Zijn jullie gereed?
We staan al klaar voor

PARADIJS:
Ervaar het zelf op het strand met ... Karibense.

APETITE:
Geniet van smakelijke gerechten zoals B.B.Q, Curaçaose- en Surinaams, etc.

PERFEKT:
3 drank bonnetjes inbegrepen. Van 12 - 18 uur drankjes à US$ 1.50 en bij de Carousel Bar tussen voor 1 Aaltje en ontvang 1 gratis.

INSPIRATIE:
Mode show van sportieve kleding, US$ 10 Casino fiches, trekking met aantrekkelijke prijzen en nog verrassing.

ENERGIE:
Bier, gewichtheffen, volleybal, jeux de boule, wedstrijden en nog veel meer.

Dit alles voor NAf. 25,- p.p. Kinderen van 4 t/m 12 NAf. 12.50 inclusief lunch.

Voor verdere inlichtingen bel ...

Princess Beach
RESORT & CASINO

Zaterdagavond Ambiente avond in
Hotel Holland
RESTAURANT 't Kokkeltje
met gezellige live music van 9 p.m. tot 12 p.m. met de band
Goso - Ambiente - Sigurá! G.A.S.
Met snacks v/h huis
Geen entree te betalen.
DINE & DANCE
Tot ziens in Restaurant 't Kokkeltje de ontmoetingsplek bij uitstek!
Tel.: 688044 - 688014

UNIEKE
HOOGGELEGEN KAVEL
Op Seroe Bottelier 970 m²
met uitzicht op lagoen en zee
Normaal Ang. 105,=/m²
Nu Ang. 95,=/m²
Tel.: 601777

Duitse geeft
CURSUS DUITS
voor: beginners en gevorderden
Begin: woensdag 19 augustus 1992
Tijd: beginners 19.00 - 20.00
gevorderden 18.00 - 19.00
Plaats: RADULPHUS COLLEGE
Voor informatie bel
T. 612738

Mag ik één rondje Amstel ... van de zaak
Tijdens de EK '92 kunt u ... Rum Runners en Rumours ... wedstrijden in sfeer mee maken ... bij elk doelpunt, in ... waarin Nederland speelt, trakt... wij op een......
RUM RUNNERS
RUMOURS

KUSTERS' TRADING CO.
zoekt op korte termijn een
TECHNISCH ASSISTENT
voor haar Kantoor-Machine-Afdeling
Moet in het bezit zijn van:
- LTS Diploma (electrotechnisch)
- Rijbewijs B
- Werkervaring
- Beheersing van de Nederlandse-, Engelse- + Papiamentse Taal
- Niet ouder dan 30 jaar.
Schriftelijke sollicitaties ... aan K.T.
P.O. Box 3041 / 3014
ALHIER

A SIDDHA MEDITATION INTENSIVE WITH
GURUMAYI CHIDVILASANANDA
LIGHT, FEARLESSNESS & BLESSINGS
The Gift of the Siddhas
"Once the fountain of love is unlocked ... we see the magnificence of ..."
Saturday & Sunday
June 20 & 21
(place) Panoramaweg # 27
REGISTRATION REQUIRED
For more information call 617930